

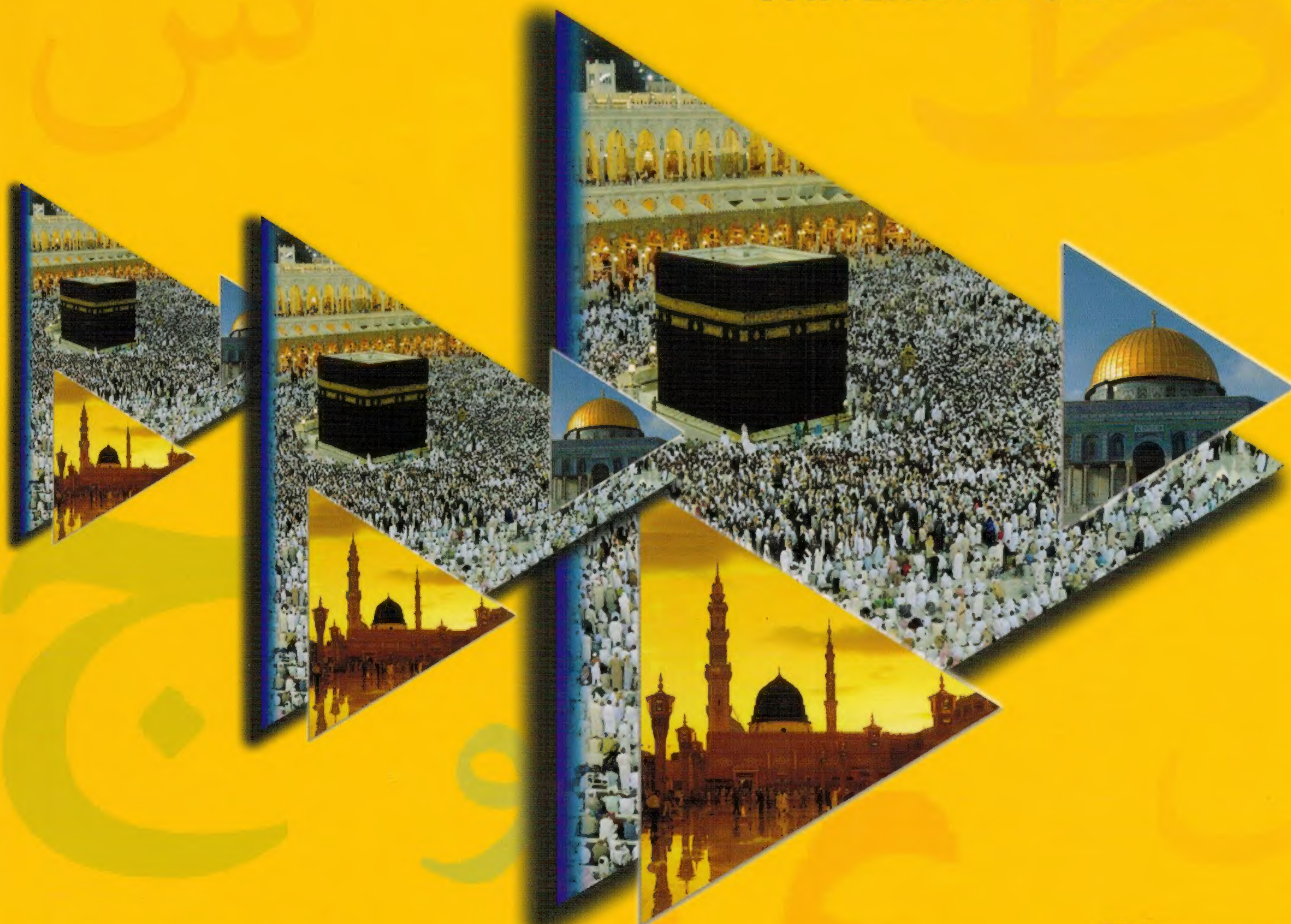
MADINAH

7

ARABIC

READER

**ARABIC COURSE AS
TAUGHT AT THE ISLAMIC
UNIVERSITY MADINAH**



Dr.V.Abdur Rahim

Goodword

دُرُوسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
لِغَيْرِ النَّاطِقِينَ بِهَا

MADINAH ARABIC READER - 7

ARABIC COURSE AS TAUGHT AT THE
ISLAMIC UNIVERSITY MADINAH

Dr.V.Abdur Rahim

كتبخانه شخصی
رستم سعید اوغلی عمران
(u.u8686@gmail.com)

Goodword

CONTENTS

Lesson 1	3
Lesson 2	12
Lesson 3	22
Lesson 4	31
Lesson 5	49
Lesson 6	56

Illustrated by Gurmeet, Vinay

First published 2015

© Goodword Books 2015

Goodword Books

A-21, Sector 4, Noida-201301, India

Tel. +91-8588822672, +91120-4314871

email: info@goodwordbooks.com

www.goodwordbooks.com

Goodword Books, Chennai

324, Triplicane High Road,

Triplicane, Chennai-600005

Tel. +9144-4352-4599

Mob. +91-9790853944, 9600105558

email: chennaigoodword@gmail.com

Islamic Vision Ltd.

426-434 Coventry Road,

Small Heath

Birmingham B10 0UG, U.K.

Tel. 121-773-0137

e-mail: info@ipci-iv.co.uk

www.islamicvision.co.uk

Goodword Books, Hyderabad

Tel. 04023000131, Mob. 7032641415

email: hyd.goodword@gmail.com

IB Publisher Inc.

81 Bloomingdale Rd, Hicksville

NY 11801, USA

Tel. 516-933-1000

Toll Free: 1-888-560-3222

email: info@ibpublisher.com

www.ibpublisher.com

Printed in India

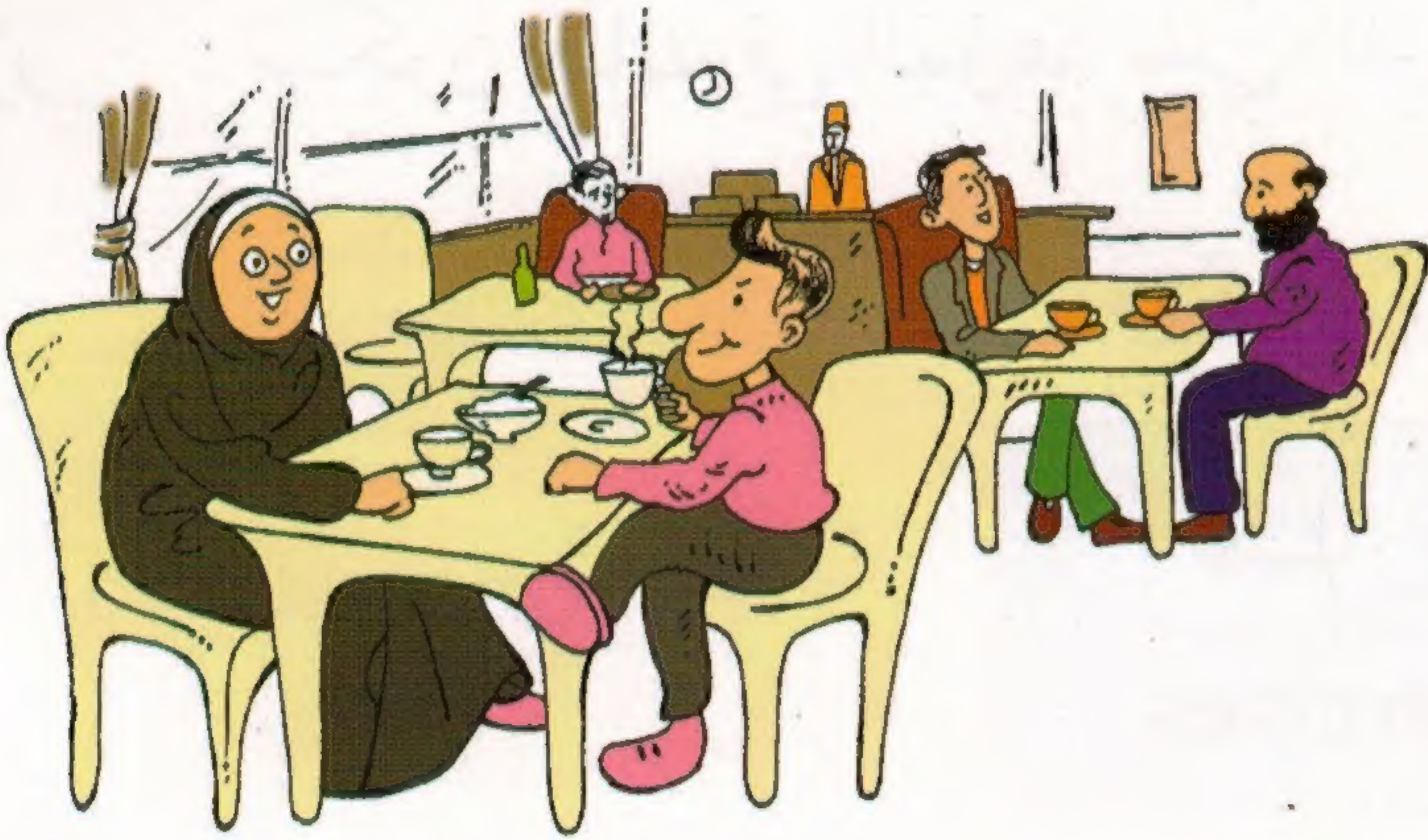
الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

المُشْرِفُ : (بَعْدَ التَّحِيَّةِ) أَنْتُمْ الْمُشْتَرِكُونَ فِي رِحْلَةِ الْحَجِّ؟

أَحْمَدُ : نَعَمْ.

المُشْرِفُ : (يَعُدُّهُمْ وَيُنَادِيهِمْ، ثُمَّ يَقُولُ) أَنْتُمْ الْآنَ ثَمَانِيَةَ عَشَرَ. أَيْنَ حَامِدٌ وَعَبْدُ الْبَاقِي؟

الْبَرَاءُ : حَامِدٌ فِي الْمَطْعَمِ، أَمَّا عَبْدُ الْبَاقِي فَقَدْ ذَهَبَ إِلَى الْمَصْرِفِ. سَيَأْتِيَانِ بَعْدَ عَشْرِ دَقَائِقَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.



المُشْرِفُ : أُمْسْتَعِدُّونَ أَنْتُمْ؟

الْحَسَنُ : إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

عَلِيٌّ : مَتَى السَّفَرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ؟

المُشْرِفُ : فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ بِإِذْنِ اللَّهِ.

أَحْمَدُ : أَيْنَ نَلْتَقِي؟

المُشْرِفُ : نَلْتَقِي فِي مَوْقِفِ السِّيَّارَاتِ بِالْجَامِعَةِ.

يَجِبُ أَنْ تَكُونُوا هُنَاكَ قَبْلَ مَوْعِدِ السَّفَرِ

بِنِصْفِ سَاعَةٍ... هَاتُوا حَقَائِبَكُمْ، وَضَعُوهَا

فِي السِّيَّارَةِ الْوَاقِفَةِ أَمَامَ مَدْخَلِ الْمَهْجَعِ.



نَائِفُ : لَمَّا يَأْتِ زُمَلَاؤُنَا السَّاكِنُونَ فِي الْمَهْجَعِ الثَّانِي.
الْمُشْرِفُ : أَوْلَيْكَ سَيَلْحَقُونَ بِنَا عِنْدَ مَحَطَّةِ الْقِطَارِ الْقَدِيمَةِ.

إِبْرَاهِيمُ : كَمْ هُمْ؟

الْمُشْرِفُ : هُمْ عَشْرَةٌ.

عَمْرُو : نَحْنُ ذَاهِبُونَ فِي الْيَوْمِ السَّابِعِ. أَخْشَى أَنْ يَكُونَ الزَّحَامُ شَدِيداً فِي الْمَطَافِ
وَالْمَسْعَى.

الْمُشْرِفُ : لَا تَخَفْ. اللَّهُ الْمَيْسِرُ... أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى مَكْتَبِي. لَا تَنْسُوا أَنَّ مَوْعِدَنَا السَّاعَةَ
الثَّانِيَةَ وَالنِّصْفُ فِي مَوْقِفِ السِّيَّارَاتِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

عَمْرُو : سَنَكُونُ هُنَاكَ فِي الْمَوْعِدِ بِإِذْنِ اللَّهِ.

تَمَارِينُ

Exercises

Answer the following questions:

(١) أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

(١) مَا عَدَدُ الْمُشْتَرِكِينَ فِي رِحْلَةِ الْحَجِّ؟

(٢) أَيْنَ ذَهَبَ حَامِدٌ وَعَبْدُ الْبَاقِي؟

(٣) مَتَى مَوْعِدُ السَّفَرِ؟

(٤) أَيْنَ يَلْتَقِي الطُّلَّابُ؟ وَفِي أَيِّ سَاعَةٍ؟



(٥) أَيْنَ يَلْحَقُ بِهِمْ طَلَّابُ الْمَهْجَعِ الثَّانِي؟

كَلِمَةُ «مَوْعِدٍ» مَأْخُودَةٌ مِنْ «وَعَدَ يَعِدُ» لِلدَّلَالَةِ عَلَى زَمَانِ الْوَعْدِ، أَوْ مَكَانِهِ. وَتُسَمَّى «إِسْمَ زَمَانٍ» إِذَا كَانَتْ لِلدَّلَالَةِ عَلَى الزَّمَانِ وَ«إِسْمَ مَكَانٍ» إِذَا كَانَتْ لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَكَانِ.

إِسْمَا الزَّمَانِ وَالْمَكَانِ إِسْمَانِ مَصُوغَانِ لِلدَّلَالَةِ عَلَى زَمَانِ الْفِعْلِ أَوْ مَكَانِهِ. وَيُصَاغَانِ مِنَ الْفِعْلِ الثَّلَاثِيِّ الْمَجْرَدِ عَلَى وَزْنِ:

○ «مَفْعَلٍ» بِفَتْحِ الْعَيْنِ، نَحْوُ: مَكْتَبٍ.

○ «مَفْعِلٍ» بِكَسْرِ الْعَيْنِ، نَحْوُ: مَوْقِفٍ.

وَيَأْتِيَانِ عَلَى وَزْنِ «مَفْعَلٍ» إِذَا:

(١) كَانَ الْفِعْلُ نَاقِصًا، نَحْوُ: «مَجْرَى» مِنْ «جَرَى يَجْرِي».

(٢) أَوْ كَانَ الْمُضَارِعُ مَفْتُوحَ الْعَيْنِ أَوْ مَضْمُومَهَا^(١)، نَحْوُ:

○ «مَلْعَبٌ» مِنْ «لَعِبَ يَلْعَبُ»

○ «مَكْتَبٌ» مِنْ «كَتَبَ يَكْتُبُ»

وَيَأْتِيَانِ عَلَى وَزْنِ «مَفْعِلٍ» إِذَا:

(١) كَانَ الْفِعْلُ الصَّحِيحُ الْآخِرُ مَكْسُورَ الْعَيْنِ فِي

الْمُضَارِعِ، نَحْوُ: «مَجْلِسٌ» مِنْ «جَلَسَ يَجْلِسُ».

(١) قَدْ جَاءَ مِنْ «يَفْعُلُ» الْمَضْمُومِ الْعَيْنِ كَلِمَاتٌ عَلَى «مَفْعِلٍ» بِالْكَسْرِ، نَحْوُ:

○ مَشْرِقٌ مِنْ شَرَقَ يَشْرِقُ.

○ مَغْرِبٌ مِنْ غَرَبَ يَغْرُبُ.

○ مَسْجِدٌ مِنْ سَجَدَ يَسْجُدُ.

(٢) أَوْ كَانَ مِثَالاً صَحِيحَ الْآخِرِ، نَحْوُ: «مَوْقِفٌ»

مِنْ «وَقَفَ يَقِفُ». وَ«مَوْضِعٌ» مِنْ «وَضَعَ يَضَعُ».

وَقَدْ تَلَحَّقُ «مَفْعَلًا» وَ «مَفْعَلًا» هَاءُ التَّانِيثِ كَمَا

فِي: مَدْرَسَةٍ، مَحْكَمَةٍ، مَكْتَبَةٍ، مَنْزِلَةٍ.

(٢) صُغْ أَسْمَاءَ الزَّمَانِ وَالْمَكَانِ مِنَ الْأَفْعَالِ الْآتِيَةِ:

Form اسم الزَّمانِ and اسم المَكَانِ from the following verbs:

(أ)	سَعَى يَسْعَى	(ب)	لَعِبَ يَلْعَبُ
.....	لَهَا يَلْهُو		طَعِمَ يَطْعُمُ
.....	رَمَى يَرْمِي		طَبَخَ يَطْبُخُ
.....	أَوَى يَأْوِي		قَعَدَ يَقْعُدُ
.....	نَفَى يَنْفِي		هَجَعَ يَهْجَعُ



(ج)	كَانَ يَكُونُ مَكَانٌ	(د)	مَرَّ يَمُرُّ مَمَرٌ
.....	قَامَ يَقُومُ		حَلَّ يَحُلُّ
.....	طَافَ يَطُوفُ		قَرَأَ يَقْرَأُ
.....	زَارَ يَزُورُ		حَطَّ يَحْطُ



وَلَدَ يَلِدُ

.....

رَجَعَ يَرْجِعُ

.....

وَرَدَ يَرِدُ

.....

صَرَفَ يَصْرِفُ

.....

وَقَفَ يَقِفُ

.....

عَرَضَ يَعْزِضُ

.....

وَضَعَ يَضَعُ

.....

جَلَسَ يَجْلِسُ

.....



(٣) اسْتَخْرِجْ مِمَّا يَأْتِي أَسْمَاءَ الزَّمَانِ وَالْمَكَانِ، وَاذْكُرْ وَزْنَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا، وَالْفِعْلَ الَّذِي اشْتُقَّ مِنْهُ:

Identify اِسْمُ الزَّمَانِ and اِسْمُ الْمَكَانِ in the following sentences mentioning the pattern of each of them and the verb from which it has been derived:

(١) يُقَالُ: هُوَ مِنِّي بِمَرَأَى وَمَسْمَعٍ، أَيِّ بِحَيْثُ أَرَاهُ وَأَسْمَعُ كَلَامَهُ.

(٢) قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ﴾ [هُود ٨١]

(٣) وَقَالَ: ﴿لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ﴾ [سَبَأ ١٥]

(٤) وَقَالَ: ﴿قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرِبَهُمْ﴾ [البقرة ٦٠]

(٥) وَقَالَ: ﴿أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ﴾ [العنكبوت ٦٨]

(٦) وَقَالَ: ﴿مَا لَكُمْ مِّن مَّلَجٍ يَوْمَئِذٍ﴾ [الشورى ٤٧]

(٧) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «مَنْ قَامَ مِنْ مَجْلِسِهِ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ فَهُوَ أَحَقُّ بِهِ». (رَوَاهُ مُسْلِمٌ)



(٤) اِسْتَخْرَجَ مَا فِي الدَّرْسِ مِنْ اَسْمَاءِ الزَّمَانِ وَالْمَكَانِ، وَاذْكُرْ وَزْنَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا،
وَالْفِعْلَ الَّذِي اشْتُقَّ مِنْهُ:

Identify all instances of اِسْمُ الزَّمَانِ and اِسْمُ الْمَكَانِ occurring in the main lesson and mention the pattern of each one of them and the verb from which it has been derived:

Vocabulary

(تَحِيَّاتٌ greeting (pl. تَحِيَّةٌ

(مُشْتَرِكُونَ participant (pl. مُشْتَرِكٌ

(رِحَالَاتٌ tour, trip (pl. رِحْلَةٌ

(مَصَارِفُ bank (pl. مَصْرَفٌ

مُسْتَعِدٌّ ready

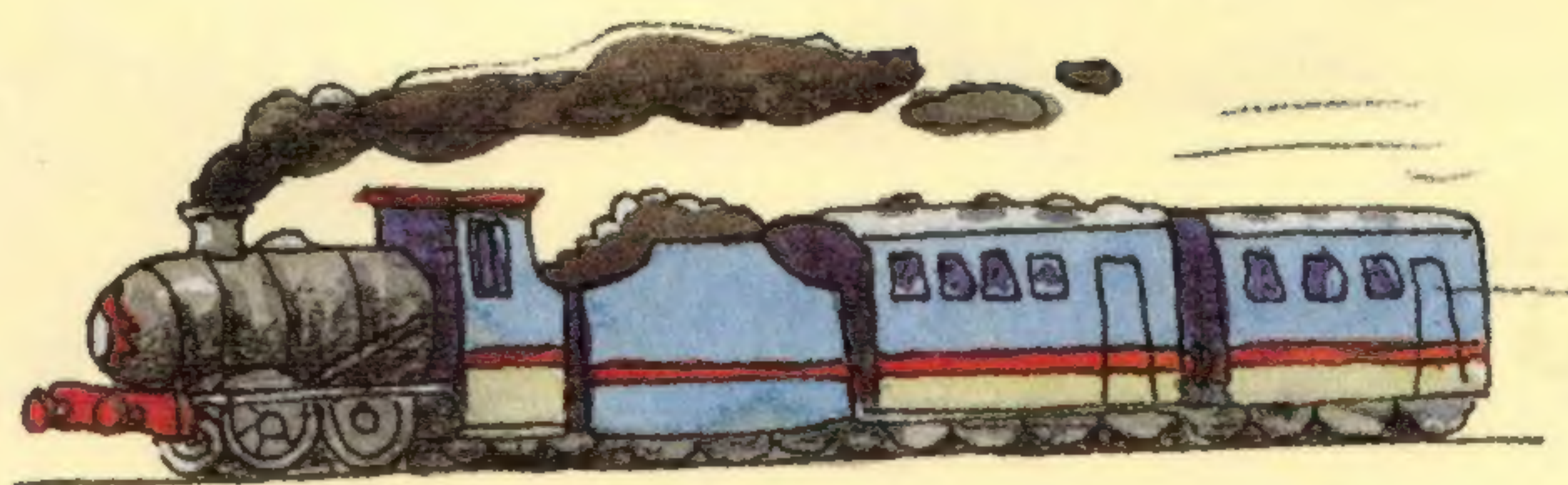
(مَوَاقِفُ car park (pl. مَوْقِفُ السَّيَّارَاتِ

(قِطَارَاتٌ، قُطُرٌ train (pl. قِطَارٌ

(مَحَطَّاتُ الْقِطَارِ railway station (pl. مَحَطَّةُ الْقِطَارِ

الزَّحَامُ crowd, traffic jam

لَهَا يَلْهُو لَهَا (a-u) to amuse oneself, play



لَجَأَ يَلْجَأُ لُجُوءًا (a-a) to take refuge

أَوَى يَأْوِي أَوِيًّا (a-i) to seek refuge

طَعِمَ يَطْعَمُ طَعْمًا (i-a) to eat

هَجَعَ يَهْجَعُ هُجُوعًا (a-a) to sleep

نَادَى يُنَادِي نِدَاءً (iii) to call

ثَوَى يَثْوِي ثَوَاءً (a-i) to stay

طَافَ بِالْكَعْبَةِ يَطُوفُ طَوَافًا (a-u) to go round the Ka'bah.

سَعَى يَسْعَى سَعْيًا (a-a) to walk between Safâ and Marwah

نَفَى يَنْفِي نَفْيًا (a-i) to banish, deport

عَرَضَ يَعْزِضُ عَرْضًا (a-i) to display, exhibit

حَطَّ يَحْطُ حَطًّا (a-u) to take down a load

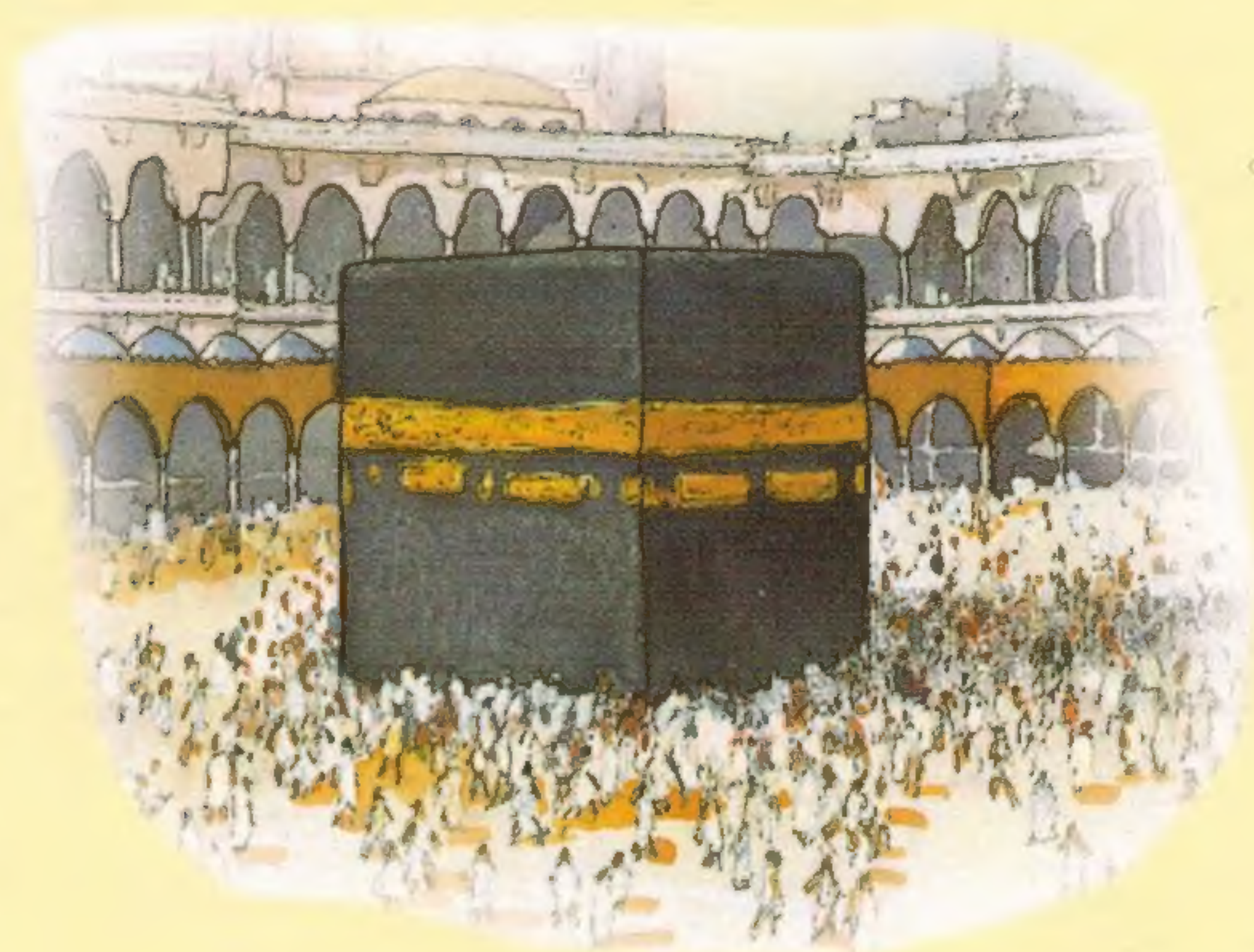
قَرَّرَ يَقْرَرُ قَرَارًا (a-i) to settle down, abide • مَقَرٌّ residence, place of work, headquarters

إِلْتَقَى بِلَالٌ وَحَامِدٌ يَلْتَقِي التِّقَاءَ (viii) to meet

يَجِبُ أَنْ تَذْهَبَ • وَجَبَ يَجِبُ وَجُوبًا (a-i) to be necessary

يَسَّرَ يُيسِّرُ تَيْسِيرًا (ii) to facilitate, make a difficult task easy

• مُيسِّرٌ one who facilitates



Points to Remember

In this lesson, we learn the formation of the nouns of place and time **إِسْمَا الْمَكَانِ وَالزَّمَانِ**. Both have the same form which is either **مَفْعَلٌ** (maf 'al-un) or **مَفْعِلٌ** (maf 'il-un), e.g. **مَلْعَبٌ** 'time/place of playing', **مَكْتَبٌ** 'time/place of writing', **مَطْبَخٌ** 'time/place of cooking'; **مَغْرِبٌ** 'time/place of the setting (of the sun)', **مَشْرِقٌ** 'time/place of the rising (of the sun)'.

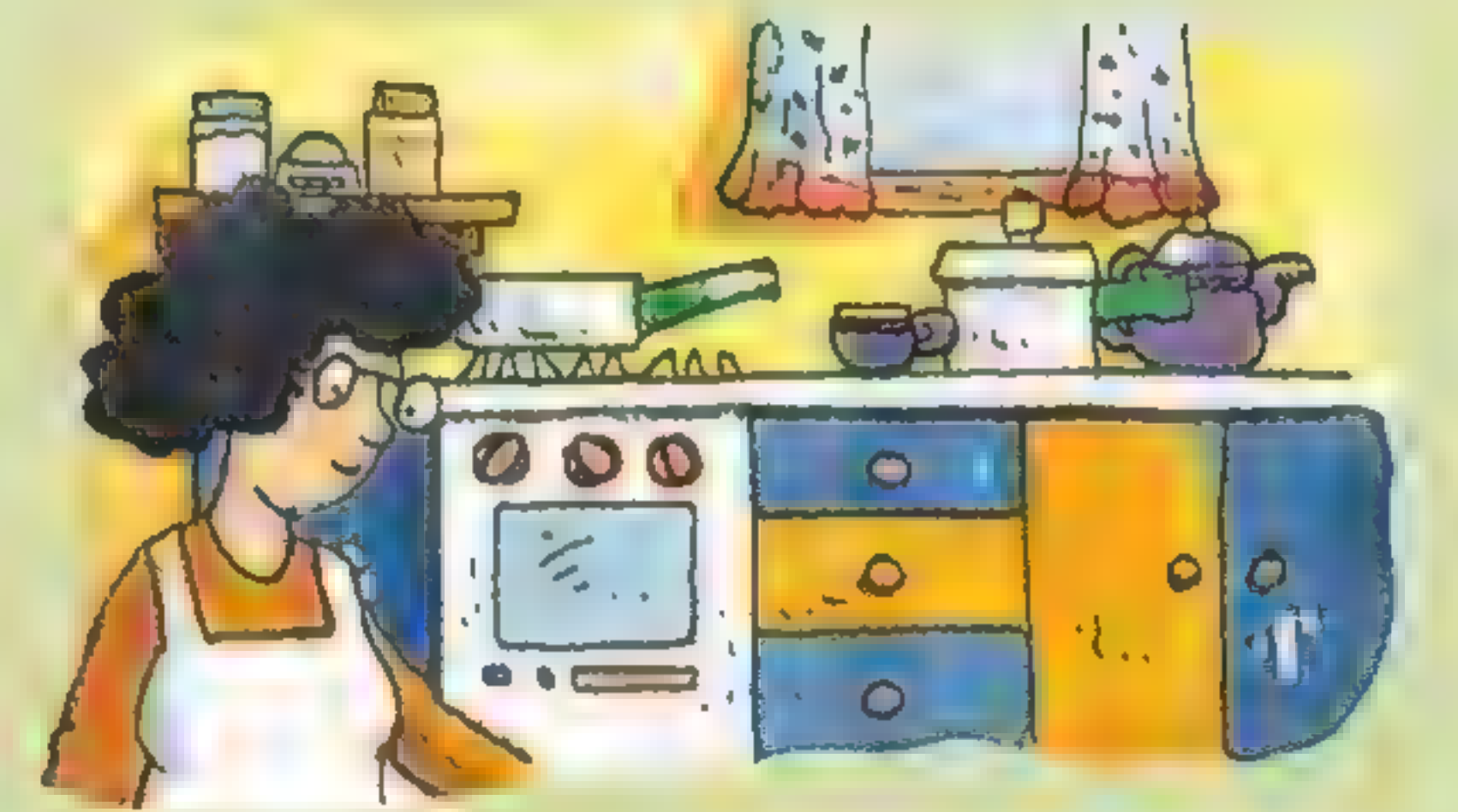
It is on the pattern of **مَفْعَلٌ** (maf 'al-un) in the following cases:

a) if the verb is **nâqis** irrespective of the vowel of the second radical, e.g.:

- **مَجْرَىٌ** → **جَرَى يَجْرِي** 'course'
- **مَلْهَىٌ** → **لَهَا يَلْهُو** 'place of entertainment'

b) if the second radical of a non-nâqis and non-mithâl verb has **fathah** or **dammah** in the **mudâri'**, e.g.:

- **مَلْعَبٌ** → **لَعِبَ يَلْعَبُ** 'playground'
- **مَشْرَبٌ** → **شَرِبَ يَشْرَبُ** 'drinking place'
- **مَدْخَلٌ** → **دَخَلَ يَدْخُلُ** 'entrance'
- **مَطْبَخٌ** → **طَبَخَ يَطْبَخُ** 'kitchen'



It is on the pattern of **مَفْعِلٌ** (maf 'il-un) in the following cases:

a) if the verb is **mithâl** irrespective of the vowel of its second radical, e.g.:

- **مَوْقِفٌ** → **وَقَفَ يَقِفُ** 'car-park'
- **مَوْضِعٌ** → **وَضَعَ يَضَعُ** 'place'

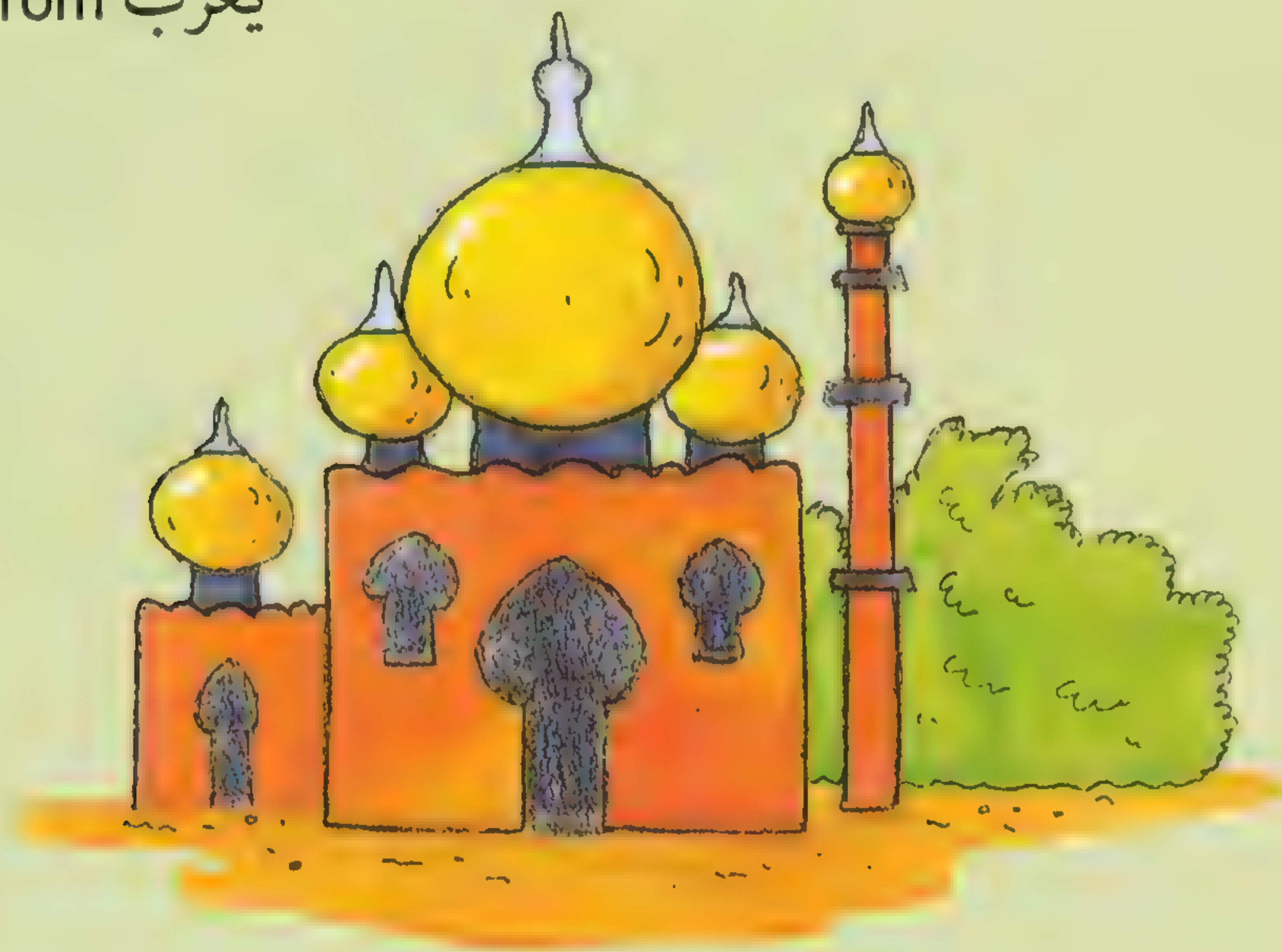
Note that يَضَعُ should have been يَضِعُ with a kasrah, but it has fathah because the third radical is ع which is a guttural sound, and the second radical usually does not have kasrah when the third radical is a guttural sound.

b) if the second radical of a non-mithâl and non-nâqis verb has kasrah in the mudâri', e.g.:

- جَلَسَ يَجْلِسُ → مَجْلِسٌ 'sitting-room'
- نَزَلَ يَنْزِلُ → مَنْزِلٌ 'place of getting down'

Some exceptions to this rule are:

- يَسْجُدُ from مَسْجِدٌ
- يَشْرِقُ from مَشْرِقٌ
- يَغْرُبُ from مَغْرِبٌ



These are on the measure of maf 'il-un. According to the rule, they should have been on the measure of maf 'al-un.

A tâ' marbûtah (ة) may be added to both maf 'al-un and maf 'il-un patterns, e.g. مَنْزِلَةٌ 'position', مَدْرَسَةٌ 'school'.

الدَّرْسُ الثَّانِي



هَشَامُ : أَتُرِيدِينَ شَيْئًا مِنَ السُّوقِ يَا أُمُّ أَحْمَدَ؟

أُمُّ أَحْمَدَ : نَعَمْ. أُرِيدُ مِغْرَفَةً وَمِغْلَاةً وَمِكْوَاةً وَمِقْصَا.

هَشَامُ : مَا أَكْثَرَ طَلِبَاتِكَ يَا أُمُّ أَحْمَدَ! أَلَمْ أَشْتَرِ لَكَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ فِي الْعَامِ الْمَاضِي؟

أُمُّ أَحْمَدَ : بَلَى، وَلَكِنَّهَا مِنَ الطَّرَازِ الْقَدِيمِ. وَقَدْ جَاءَتْ

فِي السُّوقِ الْآنَ أَطْرِزَةٌ حَدِيثَةٌ وَهِيَ طَبْعًا أَحْسَنُ وَأَجْوَدُ ... نَسِيتُ أَنْ أَذْكُرَ الْقَمْحَ وَالْعَدَسَ ... اِسْمَعْ، إِنَّ هَذَا الْبَقَالَ الْجَدِيدَ مُطْفَفٌ فَلَا تَشْتَرِ مِنْهُ شَيْئًا.



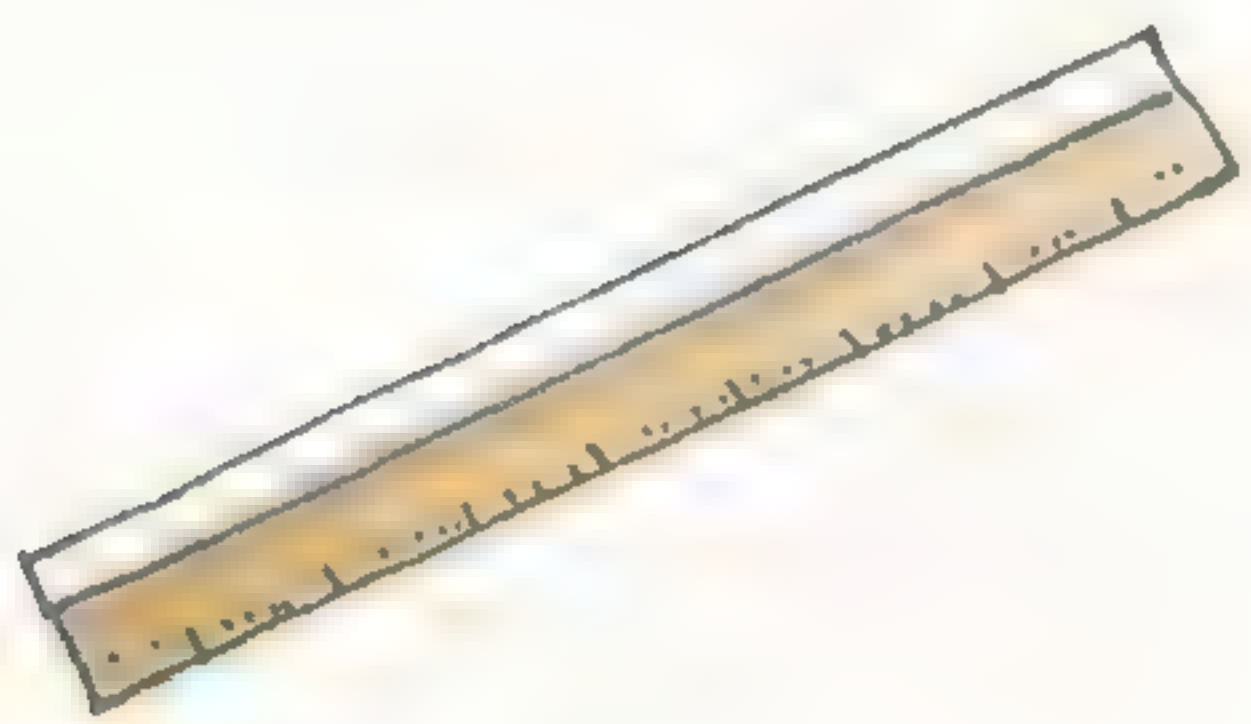
هَشَامُ : وَيَلُ لِلْمُطَفِّينَ. وَلَكِنْ كَيْفَ عَرَفْتَ ذَلِكَ؟

أُمُّ أَحْمَدَ : إِنَّ الْجُبْنَ الَّذِي اشْتَرَيْتَ مِنْهُ قَبْلَ أَيَّامٍ وَزَنْتُهُ بِمِيزَانِنَا، فَوَجَدْتُهُ نَاقِصًا. وَكَذَلِكَ كُلُّ الْبُرِّ، فَوَجَدْتُهُ أَيْضًا نَاقِصًا.

هَشَامُ : سَأَنْصَحُ لَهُ وَأَتْلُو عَلَيْهِ قَوْلَهُ تَعَالَى : ﴿وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ﴾ [هُود ٨٤] لَعَلَّ اللَّهَ يَهْدِيهِ ... أَتُرِيدُ أَنْتَ شَيْئًا يَا أَحْمَدُ؟

أَحْمَدُ : نَعَمْ. أُرِيدُ مِسْطَرَةً وَمِمْحَاةً وَمِبراةً.

هَشَامُ : هَاتِ مِفْتَاحَ السَّيَّارَةِ مِنْ غُرْفَتِي. أَنَا لَدَى بَابِ الْمِصْعَدِ.



تَمَارِينُ

Exercises

Answer the following questions:

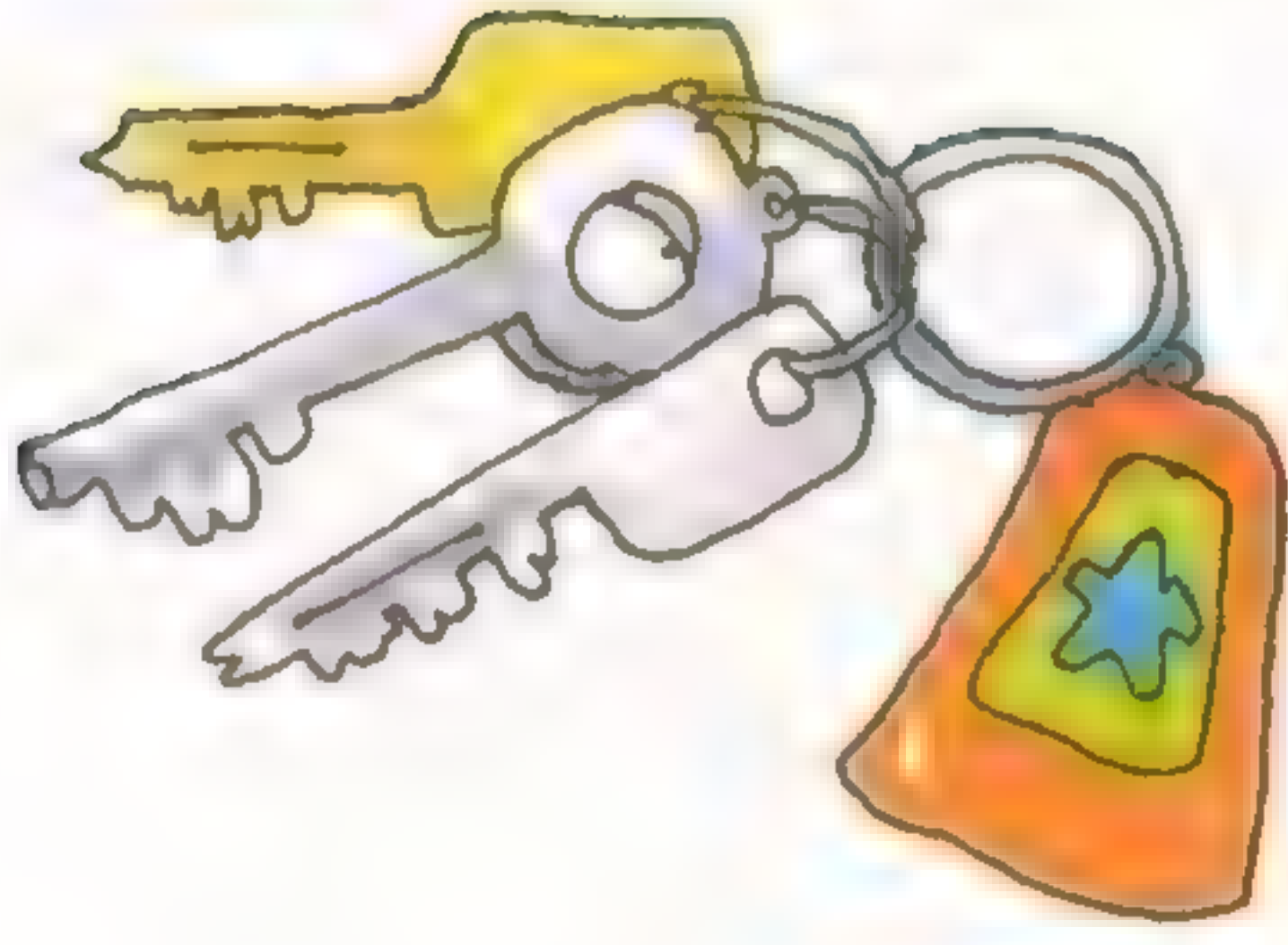
(١) أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

(١) مَاذَا طَلَبْتُ أُمُّ أَحْمَدَ مِنَ السُّوقِ؟

(٢) وَمَاذَا طَلَبَ أَحْمَدُ؟

(٣) أَيُّ آيَةٍ يُرِيدُ هِشَامٌ أَنْ يَتْلُوَ عَلَى

الْبَقَالِ الْجَدِيدِ؟ وَلِمَاذَا؟



كَلِمَةُ «مِفْتَاح» مَأْخُودَةٌ مِنْ «فَتَحَ يَفْتَحُ» لِلدَّلَالَةِ عَلَى آلَةِ الْفَتْحِ، وَتُسَمَّى «إِسْمَ آلَةٍ».

إِسْمُ الْآلَةِ اسْمُ مَصْوَغٍ مِنَ الْفِعْلِ الثَّلَاثِيِّ لِلدَّلَالَةِ عَلَى مَا وَقَعَ الْفِعْلُ بِوَاسِطَتِهِ.

لِاسْمِ الْآلَةِ ثَلَاثَةُ أَوزَانٍ:

○ مِفْعَالٌ، وَعَلَى هَذَا الْوِزْنِ «مِفْتَاحٌ».

○ وَمِفْعَلٌ، وَعَلَى هَذَا الْوِزْنِ «مِبْرَدٌ».

○ وَمِفْعَلَةٌ، وَعَلَى هَذَا الْوِزْنِ «مِكْنَسَةٌ».



(٢) صُغْ مِنَ الْأَفْعَالِ الْآتِيَةِ أَسْمَاءَ الْآلَةِ عَلَى وَزْنِ «مِفْعَالٍ»:

Form مِفْعَالٌ from the following verbs on the measure of مِفْعَالٌ:

فَتَحَ يَفْتَحُ



نَشَرَ يَنْشُرُ

.....

حَرَثَ يَحْرُثُ

.....

زَلَجَ يَزْلَجُ

.....

قَاسَ يَقِيسُ

.....

كَالَ يَكِيلُ

.....

وَزَنَ يَزِنُ مِيزَانُ أَضْلُهُ : مِوزَانُ

(٣) صُغِّ مِنَ الْأَفْعَالِ الْآتِيَةِ أَسْمَاءُ الْآلَةِ عَلَى وَزْنِ « مِفْعَل »:

Form مِفْعَل from the following verbs on the measure of إِسْمُ الْآلَةِ:



بَرَدَ يَبْرُدُ

.....

حَلَبَ يَحْلُبُ

.....

صَعَدَ يَصْعَدُ

.....

قَبَضَ يَقْبِضُ

.....

قَادَ يَقُودُ

.....

مَقَصَّ

قَصَّ يَقْصُ

حَكَ يَحْكُ

.....

(٤) صُغِّ مِنَ الْأَفْعَالِ الْآتِيَةِ أَسْمَاءُ الْآلَةِ عَلَى وَزْنِ « مِفْعَلَة »:

Form مِفْعَلَة from the following verbs on the measure of إِسْمُ الْآلَةِ:



كَنَسَ يَكْنُسُ

.....

لَعِقَ يَلْعَقُ

.....

طَرَقَ يَطْرُقُ

.....

سَطَرَ يَسْطُرُ

.....

عَصَرَ يَعْصِرُ

.....

غَرَفَ يَغْرِفُ

.....

أَصْلَهَا: مِثْلِيَّةٌ

قَلَى يَقْلِي مِثْلَاةٌ

أَصْلَهَا: مِمْحَوَةٌ

مَحَا يَمْحُو مِمْحَاةٌ

.....

.....

كَوَى يَكْوِي

.....

.....

بَرَى يَبْرِي

.....

.....

صَفَا يَصْفُو

.....

.....

رَأَى يَرَى

.....

.....

رَقِيَ يَرْقِي

(٥) عَيْنُ أَسمَاءِ الآلَةِ فِيمَا يَأْتِي، وَادْكُرْ وَزْنَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا:

Identify اِسْمُ الآلَةِ in the following sentences and mention the pattern of each of them:

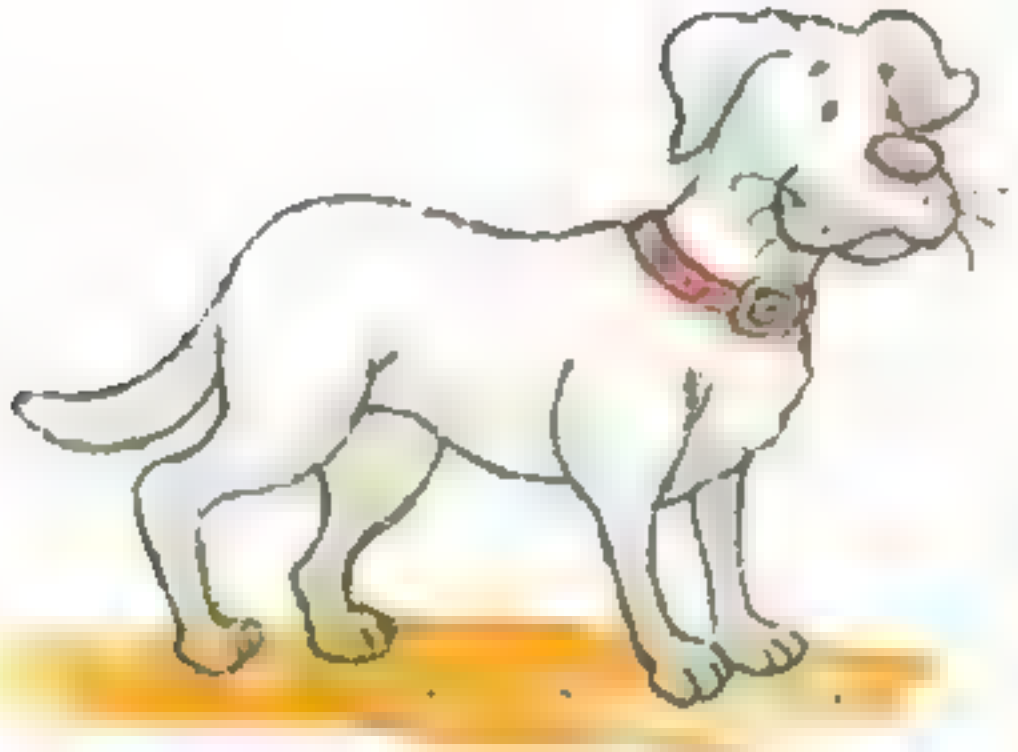
(١) عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:

«الْمُؤْمِنُ مِرْآةُ الْمُؤْمِنِ». (رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ)

(٢) فِي حَدِيثٍ: «نَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِرْقَاةً مِنَ الْمِنْبَرِ». (رَوَاهُ أَحْمَدُ)

(٣) فِي حَدِيثٍ: «طَافَ النَّبِيُّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ عَلَى بَعِيرٍ يَسْتَلِمُ الرُّكْنَ بِالْمِحْجَنِ». (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

(٤) عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: «نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ كُلِّ ذِي نَابٍ مِنَ السَّبَاعِ، وَعَنْ كُلِّ ذِي مِخْلَبٍ مِنَ الطَّيْرِ». (رَوَاهُ مُسْلِمٌ)



مَعَانِي الْكَلِمَاتِ الْوَارِدَةِ فِي الْأَحَادِيثِ:



الْبَعِيرُ: مِنَ الْإِبِلِ بِمَنْزِلَةِ الْإِنْسَانِ مِنَ النَّاسِ، يُطْلَقُ عَلَى الْجَمَلِ وَالنَّاقَةِ
The camel. (It includes both the he-camel and the she-camel.)



اسْتَلَمَ الْحَجَرَ الْأَسْوَدَ: أَيُّ لَمَسَهُ بِالْيَدِ. (يَسْتَلِمُ).

To touch the Black Stone with the hand.

الرُّكْنُ: الْمُرَادُ بِهِ هَذَا الْحَجَرُ الْأَسْوَدُ

It literally means a corner, and is also applied to the Black Stone.



الْمِحْجَنُ: خَشَبَةٌ فِي طَرَفِهَا اعْوِجَاجٌ.

A staff with a bent end.

النَّابُ: السِّنُّ بِجَانِبِ الرَّبَاعِيَّةِ، جَ أَنْيَابٌ وَنُيُوبٌ

Canine tooth.

السَّبْعُ: كُلُّ مَا لَهُ نَابٌ كَالْأَسَدِ وَالذَّبِّ وَالنَّمِرِ، ج سِبَاعٌ.

Predatory animal.

المِخْلَبُ: هُوَ لِلطَّائِرِ وَالسَّبْعِ كَالظُّفْرِ لِلإِنْسَانِ.

Claw.



الطَّيْرُ: جَمْعُ مُفْرَدِهِ طَائِرٌ.

Birds.

(٦) اِسْتَخْرِجْ مَا فِي الدَّرْسِ مِنْ أَسْمَاءِ الآلَةِ، وَادْكُرْ وَزْنَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهَا، وَالْفِعْلَ الَّذِي اشْتُقَّ مِنْهُ:

Identify all instances of اِسْمُ الآلَةِ occurring in the main lesson and mention the pattern of each one of them:

(٧) بَيِّنْ نَوْعَ كُلِّ مِنَ الْمُشْتَقَّاتِ الْآتِيَةِ:

Mention the name of each one of the following derivatives:



○ مَرِيٌّ. مَرَأَى. مِرَاة.

○ مِكْيَالٌ. مَكِيلٌ.

○ فَاتِحٌ. مِفْتَاحٌ. مَفْتُوحٌ.

○ مَوْلِدٌ. مَوْلُودٌ.

(٨) هَاتِ جَمْعَ الْأَسْمَاءِ الْآتِيَةِ:

Give the plural of each of the following nouns:

طَلَبَةٌ، طِرَازٌ، مُطَفَفٌ، مِخْلَبٌ، مِخْجَنٌ

طَلِبَةٌ request, demand (pl. طَلِبَاتٌ)

طَبَعًا of course

قَمْحٌ wheat

عَدَسَاتٌ (عَدَسَةٌ • عدس) lentils

مَخَالِبٌ claw (pl. مَخَالِبُ)

أَطْرِزَةٌ، طُرُزٌ model (pl. طُرُزٌ)

جَيِّدٌ *ism al-tafdîl* of أَجْوَدُ

مُطَفِّفٌ one who weighs or measures less (pl. مُطَفِّفُونَ)

بُرٌّ wheat

آلَةٌ tool (pl. آلَاتٌ)

ذئبٌ wolf (pl. ذئابٌ)

نَمُورٌ leopard, tiger (pl. نَمُورٌ)

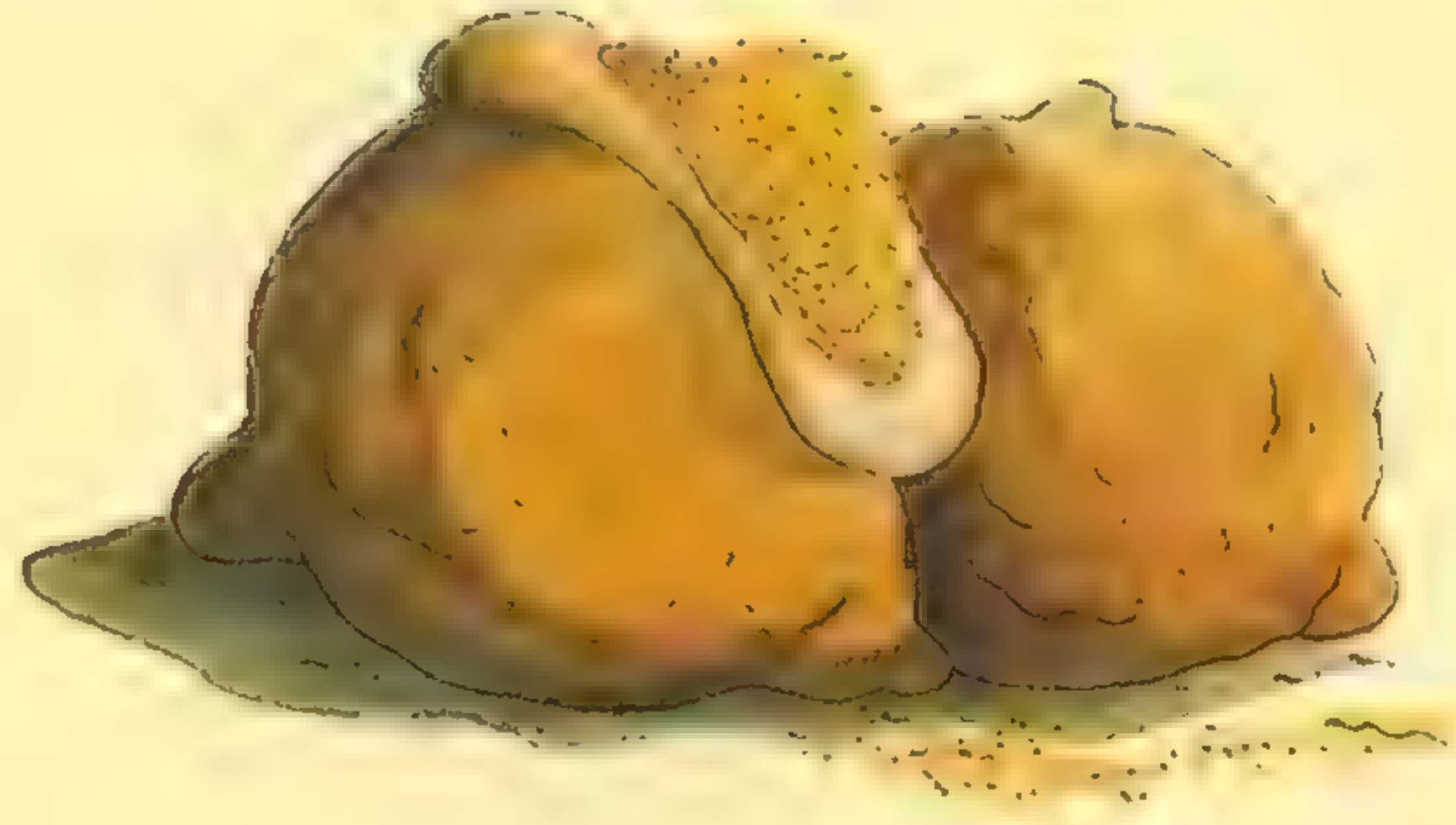
وَيْلٌ woe, affliction

وَدَّعَ يُودِّعُ تَوْدِيعًا (ii) to bid farewell, say goodbye

• وَدَاعٌ farewell, goodbye

بَرَى يَبْرِى بَرِيًّا (a-i) to trim, sharpen a pencil

• مِبْرَاةٌ pencil-sharpener



مَقْلَاةٌ frying-pan • قَلَى يَقْلِي قَلِيًّا (a-i) to fry

مَمْحَاةٌ eraser • مَحَا يَمْحُو مَحْوًا (a-u) to erase

مِكْوَاةٌ iron (the instrument) • كَوَى يَكْوِي كِيًّا (a-i) to iron

مِصْفَاةٌ strainer, filter • صَفَا يَصْفُو صَفْوًا وَصَفَاءً (a-u) to be pure and unpolluted

مِرْقَاةٌ step (in a staircase) • رَقِيَ يَرْقِي رُقِيًّا (i-a) to climb, ascend

مِنْشَارٌ saw (the instrument) • نَشَرَ يَنْشُرُ نَشْرًا (a-u) to saw

مِحْرَاثٌ plough (the instrument) • حَرَثَ يَحْرُثُ حَرْثًا (a-u) to plough

مِزْلَاجٌ sliding bolt • زَلَجَ يَزْلُجُ زَلْجًا (a-i) to slide along

مِحْكٌ touchstone • حَكَ يَحْكُ حَكًّا (a-u) to rub, scratch

مِقْصٌ pair of scissors • قَصَّ يَقْصُ قَصًّا (a-u) to cut



قَادٌ يَقُودُ قِيَادَةً (a-u) to lead an animal by a halter

• مِقْوَدٌ halter, steering (of an automobile)

حَلَبٌ يَحْلُبُ حَلْبًا (a-u) to milk (an animal)

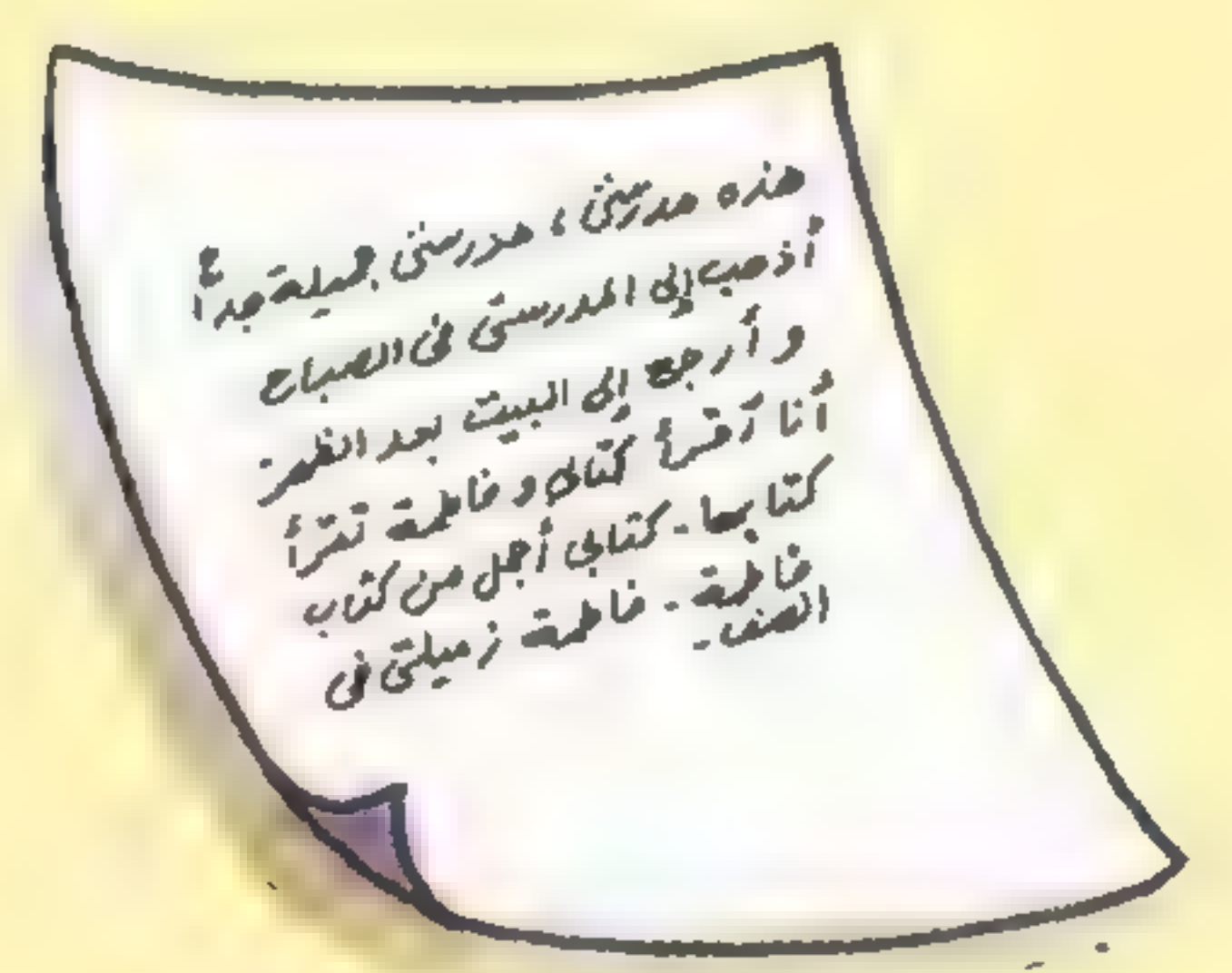
• مِحْلَبٌ milking vessel

مِبْرَدٌ file (metal tool with a rough surface) • بَرَدَ يَبْرُدُ بَرْدًا (a-u) to file

مِصْعَدٌ elevator (US), lift (UK) • صَعَدَ يَصْعَدُ صُعُودًا (i-a) to climb, ascend

مِقْبَضٌ handle • قَبَضَ يَقْبِضُ قَبْضًا (a-i) to seize, grasp

سَطَرٌ يَسْطُرُ سَطْرًا (a-u) to draw lines (on a sheet of paper)



• **مِسْطَرَةٌ** ruler (the instrument)

مِلْعَقَةٌ spoon (literally, (i-a) to lick • **لَعِقَ يَلْعُقُ لَعْقًا** instrument for licking)

مَغْرَفَةٌ scoop, (a-i) to scoop • **غَرَفَ يَغْرِفُ غَرْفًا** large spoon, ladle (pl. **مَغَارِفُ**)

عَصْرَ يَعْصِرُ عَصْرًا (a-i) to press, squeeze (grapes, olives, etc.)

• **مَعْصَرَةٌ** press (for extracting oil, fruit juice, etc.)

طَرَقَ يَطْرُقُ طَرْقًا (a-u) to strike metal with a hammer

• **مِطْرَقَةٌ** hammer

دَلَّ عَلَى الشَّيْءِ يَدُلُّ دَلَالَةً (a-u) to denote • **دَلَالَةٌ** meaning

قَاسَ يَقِيسُ قِيَاسًا (a-i) to measure • **مِقْيَاسٌ** measure, measuring instrument

نَصَحَ لَهُ يَنْصَحُ نَصْحًا وَنَصِيحَةً (a-a) to advise, exhort

بِوَاسِطَتِهِ • **وَسَائِطُ** (pl.) means; medium (pl. **وَاسِطَةٌ**) by means of it, through it.

Points to Remember

In this lesson, we learn the formation of the noun of instrument **اسْمُ الْآلَةِ**. It denotes the instrument for the action denoted by the verb, e.g.:

- **فَتَحَ** 'he opened' → **مِفْتَاحٌ** 'an instrument for opening', i.e. a key.
- **رَأَى** 'he saw' → **مِرْآةٌ** 'an instrument for seeing', i.e. a mirror.

- وَزَنَ 'he weighed' → مِيزَانٌ 'an instrument of weighing', i.e. a balance.



Note that مِيزَانٌ is originally مِوزَانٌ (miwzân → mîzân). Arabic phonetic system does not allow the *iw* combination. Wherever this combination occurs, it is changed to *î*, i.e. the *w* is omitted and *i* is lengthened for compensation.

There are three patterns of اِسْمُ الْآلَةِ. These are:

a) مِفْعَالٌ (mif'âl-un), e.g.:

- مِشَارٌ 'a saw' (from نَشَرَ 'he sawed')
- مِحْرَاثٌ 'a plough' (from حَرَثَ 'he ploughed')

b) مِفْعَلٌ (mif'al-un), e.g.:

- مِضْعَدٌ 'an elevator' (US), 'a lift' (UK) (from صَعِدَ 'he ascended')
- مِثْقَبٌ 'a drill' (from ثَقَبَ 'he drilled')

c) مِفْعَلَةٌ (mif'alat-un), e.g.:

- مِكْنَسَةٌ 'a broom' (from كَنَسَ 'he swept')
- مِقْلَاةٌ 'a frying pan' (originally مِقْلِيَّةٌ from قَلَى 'he fried')
- مِكْوَاةٌ 'an iron' (originally مِكْوِيَّةٌ from كَوَى 'he ironed')



It should be noted that words like مِكْوَاةٌ، مِقْلَاةٌ are on the measure of *mif'alat-un* and not *mif'âl-un*. According to the Arabic phonetic system, the combinations *aya* and *awa* are changed to *â*, so *miqlayat-un* becomes *miqlât-un*, and *misfawat-un* from صَفَا يَصْفُو 'to filter, strain' becomes *misfât-un*.

الدَّرْسُ الثَّالِثُ

المُشْتَرِي : أَلَدَيْكَ أَقْلَامٌ؟

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : نَعَمْ، لَدَيْنَا أَقْلَامٌ حَبْرٍ وَأَقْلَامٌ جَافَّةٌ.

المُشْتَرِي : أَعْطِنِي ذَاكَ (يُشِيرُ إِلَى قَلَمٍ).

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : هَذَا؟

المُشْتَرِي : لَا، الَّذِي فَوْقَهُ.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : هَذَا؟

المُشْتَرِي : نَعَمْ ... وَأَعْطِنِي قَلَمَ رِصَاصٍ.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : هَذَا قَلَمُ رِصَاصٍ.

المُشْتَرِي : أَعْطِنِي دَفْتَرًا.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : الدَّفَاتِرُ أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ. أَيِّ نَوْعٍ تُرِيدُ؟

المُشْتَرِي : أُرِيدُ دَفْتَرًا ذَا وَرَقٍ مُسَطَّرٍ عَلَى غِلَافِهِ خَرِيطَةٌ لِلْعَالَمِ

الْإِسْلَامِيِّ.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : أَتُرِيدُ شَيْئًا آخَرَ؟

المُشْتَرِي : لَا.



صَاحِبُ الْمَحَلِّ : (يُنَادِي ابْنَهُ) يَا وَلَدُ، ضَعْ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ فِي كَيْسٍ. (لِلْمُشْتَرِي) أَتَلْمِذُ أَنْتَ؟
الْمُشْتَرِي : نَعَمْ.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : مَا اسْمُكَ؟

الْمُشْتَرِي : اِسْمِي مَالِكُ.

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : فِي أَيِّ مَدْرَسَةٍ تَدْرُسُ؟

مَالِكُ : فِي مَدْرَسَةِ عُمَرَ الثَّانَوِيَّةِ.

(يُسَلِّمُ لَهُ الْوَلَدُ الْأَشْيَاءَ فِي كَيْسٍ، وَيَدْفَعُ مَالِكُ قِيمَتَهَا، وَيَخْرُجُ)

صَاحِبُ الْمَحَلِّ : يَا مَالِكُ، تَعَالَ. هَذِهِ لَوْحَةٌ جَمِيلَةٌ تَحْوِي آيَاتٍ وَأَحَادِيثَ.
هِيَ هَدِيَّةٌ لَكَ.

مَالِكُ : شُكْرًا، جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا. (يَقْرَأُ) ﴿مَاعِنْدَكُمْ يُنْفَدُ وَمَاعِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ﴾ [النَّحْلُ ٩٦]

الْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ الْمُسْلِمُونَ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ. (رَوَاهُ الشَّيْخَانُ)

تَمَارِينُ

Exercises

Answer the following questions:

(١) أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

(١) مَا الْأَشْيَاءُ الَّتِي اشْتَرَاهَا مَالِكُ؟

(٢) أَيْنَ يَدْرُسُ مَالِكُ؟

(٣) مَاذَا حَوَتْ اللَّوْحَةُ؟



الِاسْمُ إِمَّا مَعْرِفَةٌ وَإِمَّا نَكِرَةٌ.

فَالْمَعْرِفَةُ مَا دَلَّ عَلَى مُعَيَّنٍ كـ «مُحَمَّدٍ»، وَ«أَنْتَ»، وَ«هَذَا»، وَ«كِتَابُ الْمُدَرِّسِ»،
وَ«الْجَامِعَةِ».



وَالنَّكِرَةُ مَا دَلَّ عَلَى غَيْرِ مُعَيَّنٍ كـ «رَجُلٍ»،
وَ«كِتَابٍ»، وَ«جَامِعَةٍ».

أَقْسَامُ الْمَعْرِفَةِ:

الْمَعَارِفُ سَبْعَةٌ أَقْسَامٌ، وَهِيَ:

(١) الضَّمِيرُ مِثْلُ: «أَنَا»، وَ«أَنْتَ»، وَ«هُوَ»، وَ«الَّتَاءُ» مِنْ «كَتَبْتُ»، وَ«الْوَاوُ»
مِنْ «يَكْتُبُونَ».



(٢) الْعَلَمُ مِثْلُ: «أَحْمَدُ»، وَ«الْهِنْدُ»، وَ«مَكَّةُ».

(٣) اِسْمُ الْإِشَارَةِ: مِثْلُ: «هَذَا»، وَ«ذَلِكَ»، وَ«هَذِهِ»، وَ«تِلْكَ»، وَ«هَؤُلَاءِ».

(٤) اِلِاسْمُ الْمَوْصُولُ مِثْلُ: «الَّذِي»، وَ«الَّذِينَ»، وَ«الَّتِي»، وَ«الَّتَاتِي»، وَ«مَا»
وَ«مَنْ» الْمَوْصُولَتَيْنِ.

(٥) الْمُحَلَّى بِـ«أَلْ» مِثْلُ: «الْكِتَابُ»، وَ«الرَّجُلُ».

(٦) الْمُضَافُ إِلَى مَعْرِفَةٍ مِثْلُ: «كِتَابُهُ»، وَ«كِتَابُ حَامِدٍ»، وَ«كِتَابُ هَذَا»،

وَ«كِتَابُ الَّذِي خَرَجَ مِنَ الْفَضْلِ قَبْلَ قَلِيلٍ»، وَ«كِتَابُ الْمُدَرِّسِ».

أَمَّا الْمُضَافُ إِلَى نَكِرَةٍ فَنَكِرَةٌ مِثْلُ: «كِتَابُ طَالِبٍ»، وَ«بَيْتُ مُدَرِّسٍ».

(٧) النَّكِرَةُ الْمَقْصُودَةُ بِالنِّدَاءِ مِثْلُ: «يَا رَجُلُ»، وَ«يَا شَيْخُ» إِذَا نَادَيْتَ رَجُلًا وَشَيْخًا مُعَيَّنَيْنِ.

أَمَّا النَّكِرَةُ غَيْرُ الْمَقْصُودَةِ بِالنِّدَاءِ فَنَكِيرَةُ كَقَوْلِ الْأَعْمَى: «يَا رَجُلًا خُذْ بِيَدِي». وَالْمَعْرِفَةُ لَا تَتَغَيَّرُ حَالُهَا بِالنِّدَاءِ نَحْوُ: «يَا خَالِدُ»، وَ«يَا هَذَا».

(٢) هَاتِ ثَلَاثَةَ أَمْثِلَةٍ لِلنَّكِرَةِ: Mention three examples of نَكِيرَةٌ:

(٣) هَاتِ ثَلَاثَةَ أَمْثِلَةٍ لِكُلِّ قِسْمٍ مِنْ أَقْسَامِ الْمَعْرِفَةِ:

Mention three examples of each of the seven categories of مَعْرِفَةٌ:

(٤) اسْتَخْرِجْ مِنَ الدَّرْسِ مَا فِيهِ مِنَ النَّكِرَاتِ:

Identify all the instances of نَكِيرَةٌ occurring in the main lesson:

(٥) اسْتَخْرِجْ مِنَ الدَّرْسِ مَا فِيهِ مِنَ الْمَعَارِفِ، وَاذْكُرْ نَوْعَ كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهَا:

Identify all the instances of مَعْرِفَةٌ occurring in the main lesson and specify the category of each of them:

(٦) وَرَدَ فِي الدَّرْسِ «يَا وَلَدُ»، «يَا مَالِكُ». أَيُّهُمَا اكْتَسَبَ التَّغْرِيفَ بِالنِّدَاءِ:

Which of the following two words has become مَعْرِفَةٌ because of the *nidâ'*: يَا مَالِكُ or يَا وَلَدُ?

(٧) اقْرَأِ الْحَدِيثَ الْآتِي، وَعَيِّنْ مَا فِيهِ مِنَ النَّكِرَاتِ وَالْمَعَارِفِ، وَاذْكُرْ نَوْعَ كُلِّ مَعْرِفَةٍ:

Identify all the instances of نَكِيرَةٌ and مَعْرِفَةٌ occurring in the following *hadîth*, and specify the category of each of the مَعْرِفَةُ:

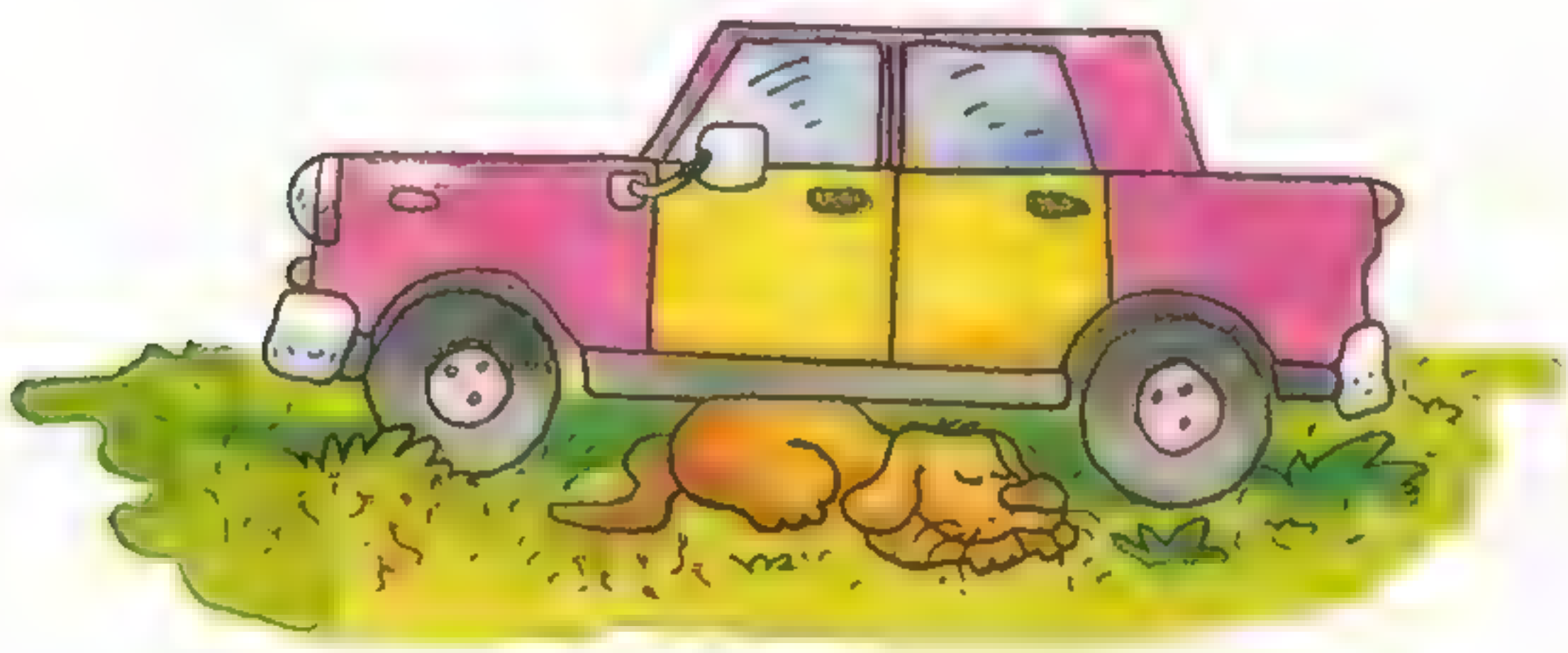
عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَجُلًا سَأَلَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَتَى السَّاعَةُ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟»

قَالَ : « مَا أُعِدَدْتُ لَهَا ؟ »

قَالَ : « مَا أُعِدَدْتُ لَهَا مِنْ كَثِيرِ صَلَاةٍ وَلَا صَوْمٍ وَلَا صَدَقَةٍ وَلَكِنِّي أُحِبُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ » .
قَالَ : « أَنْتَ مَعَ مَنْ أُحِبِّتَ » . (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

(٨) حَوِّلْ كُلَّ نَكْرَةٍ مِمَّا يَأْتِي إِلَى مَعْرِفَةٍ بِالطَّرِيقَةِ الْمَذْكُورَةِ أَمَامَهَا:

Change each of the following نَكْرَة nouns to مَعْرِفَة using the method mentioned in front of it:



(١) سَيَّارَةٌ. بِالْإِضَافَةِ.

(٢) رَسُولٌ. بِتَحْلِيلِهَا بِ (ال).

(٣) أُسْتَاذٌ. بِالنِّدَاءِ.

(٩) اسْتَخْرِجْ مِنَ الدَّرْسِ: Identify the following in the main lesson:



(١) مَثَالَيْنِ لِلْمُضَافِ إِلَى مَعْرِفَةٍ، وَمَثَالَيْنِ لِلْمُضَافِ إِلَى نَكْرَةٍ.



(٢) ثَلَاثَةُ أَمْثَلَةٍ لِاسْمِ الْفَاعِلِ الْمُشْتَقِّ مِنَ الْفِعْلِ الثَّلَاثِيِّ الْمُجَرَّدِ.

(٣) مِثَالًا لِلنَّسَبِ.

(١٠) يُجْرَى التَّمْرِينَانِ الشَّفَوِيَّانِ الْآتِيَانِ:

(١) يَقُولُ كُلُّ طَالِبٍ لِزَمِيلِهِ: أَعْطِنِي قَلَمَكَ / كِتَابَكَ / دَفْتَرَكَ

(٢) يَقُولُ كُلُّ طَالِبٍ لِزَمِيلِهِ مُشِيرًا إِلَى زَمِيلٍ آخَرَ: أَعْطِهِ كِتَابَكَ / دَفْتَرَكَ / مِبرَاتَكَ.

Oral exercises:

Each student says to his classmate: أَعْطِنِي قَلَمَكَ / كِتَابَكَ / دَفْتَرَكَ

Each students says to his classmate pointing to another: أَعْطِهِ كِتَابَكَ / دَفْتَرَكَ

Learn the following verbs: تَعَلَّمِ الْأَفْعَالَ الْآتِيَةَ:

○ نَادَى. يُنَادِي. نَادٍ. To call

○ دَفَعَ. يَدْفَعُ. To pay

○ نَفَدَ. يَنْفَدُ. تَقُولُ: نَفَدْتُ نُسْخَ هَذَا الْكِتَابِ فِي الْمَكْتَبَةِ.

To be exhausted, run out

○ سَلَّمَ الشَّيْءَ لَهُ أَيْ أَعْطَاهُ إِيَّاهُ. تَقُولُ: سَلَّمْتُ الدَّفْتَرَ لِلْمُدَرِّسِ. (يُسَلِّمُ)

To hand over.

○ أَمَّا سَلَّمَ عَلَيْهِ فَمَعْنَاهُ: قَالَ لَهُ السَّلَامُ عَلَيْكَ. (وَقَدْ عَرَفْتَ ذَلِكَ مِنْ قَبْلُ). To greet

○ سَلِمَ يَسْلَمُ. تقول: انْقَلَبَتْ سَيَّارَتُهُ وَلَكِنَّهُ سَلِمَ. To be safe, to be unhurt

(١١) هَاتِ جَمْعَ الْأَسْمَاءِ الْآتِيَةِ:

Give the plural of each of the following nouns:

كَيْسٌ لَوْحَةٌ خَرِيطَةٌ

غِلَافٌ لِسَانٌ يَدٌ

(١٢) مَا ضِدُّ «فَوْقَ»؟
What is the opposite of فَوْقَ ؟

Vocabulary

فَيْتَاينِ قَلَمُ حَبْرٍ • ink قَلَمُ حَبْرٍ fountain pen

قَلَمُ رَصَاصٍ • lead قَلَمُ رَصَاصٍ pencil

قَلَمُ جَافٍ • ball-point pen قَلَمُ جَافٍ dry

خَرَايِطُ map (pl. خَرَايِطُ)

رُوقُ مُسَطَّرٍ ruled paper

العَالَمُ الْإِسْلَامِيّ the Islamic world

أَكْيَاسُ bag (pl. أَكْيَاسُ)

قِيَمٌ value, price (pl. قِيَمٌ)

هَدَايَا gift, present (pl. هَدَايَا)

لَوْحَاتٌ plaque, cardboard with writing, chart, etc. (pl. لَوْحَاتٌ)

أَنْوَاعٌ kind (pl. أَنْوَاعٌ)

أَقْسَامٌ section (pl. أَقْسَامٌ)

مُشْتَرُونَ buyer (pl. مُشْتَرُونَ) (المُشْتَرِي)

غُلْفٌ cover, wrapper, title-page (pl. غُلْفٌ)

أَلْسِنَةٌ tongue (pl. أَلْسِنَةٌ)

مُعَيَّنٌ particular, specified

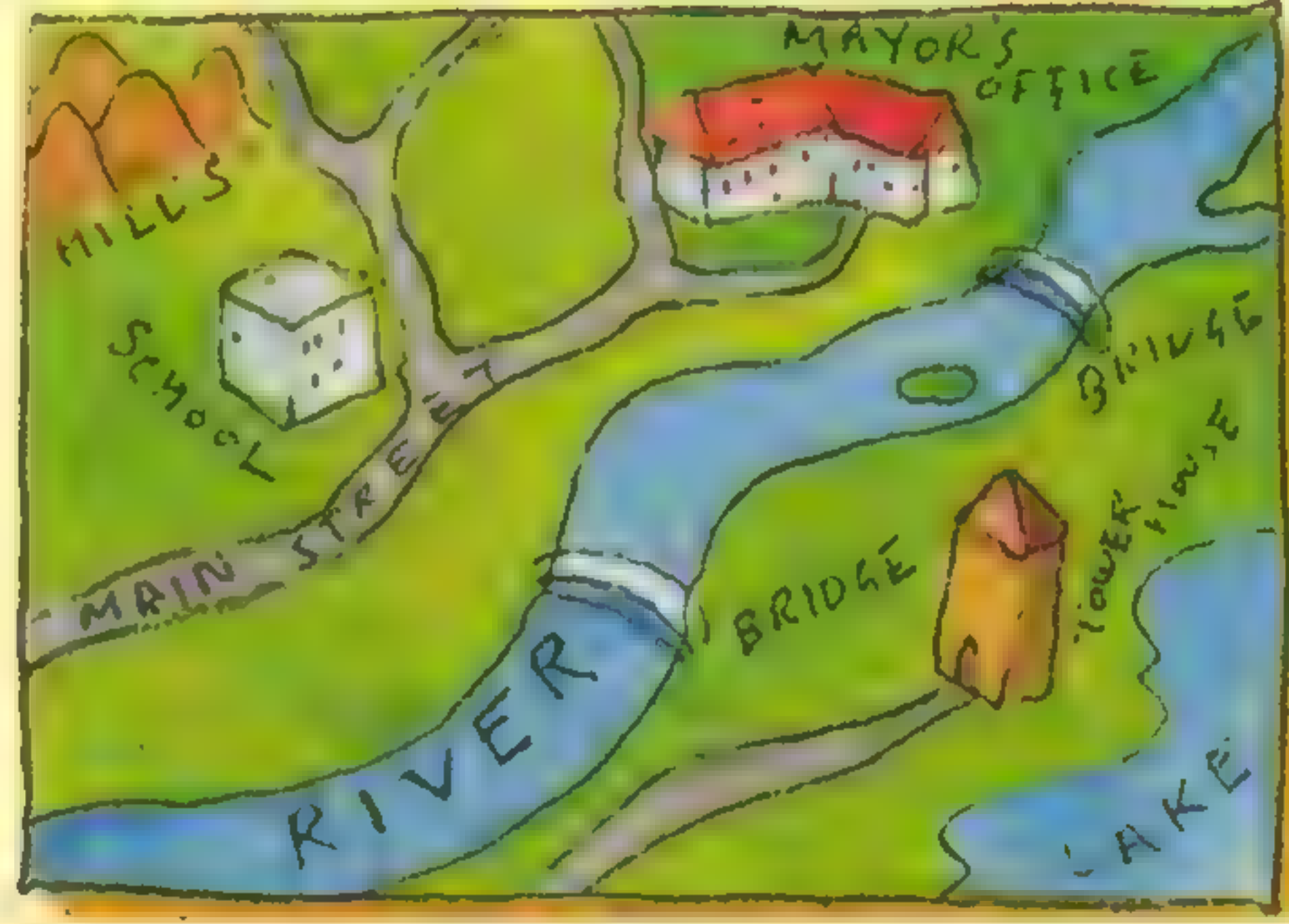
مَقْصُودٌ بِالنِّدَاءِ specified by calling

أَضْدَادٌ opposite (pl. أَضْدَادٌ)

أَشَارَ يُشِيرُ إِشَارَةً (iv) to point to

نَادَى يُنَادِي نِدَاءً (iii) to call

سَلِمَ يَسْلَمُ سَلَامَةً (i-a) to be safe



سَلَّمَ لِفُلَانٍ يُسَلِّمُ تَسْلِيمًا (ii) to give, hand over

دَفَعَ يَدْفَعُ دَفْعًا (a-a) to pay

حَوَى يَحْوِي حَوَايَةً (a-i) to contain, hold

نَفَدَ يَنْفَدُ نَفَادًا (i-a) to be exhausted, come to an end

إِنْقَلَبَ يَنْقَلِبُ انْقِلَابًا (vii) to overturn

حَلَّى يُحَلِّي تَحْلِيَةً (ii) to adorn someone with ornaments

الاسْمُ الْمُحَلَّى بِأَلْ a noun with *al/-* attached to it (literally, a noun which has been decorated with the ornament of *al/-*)

تَحْلِيَةُ الاسْمِ بِأَلْ adding *al/-* to the noun



Points to Remember

In this lesson, we learn the following:

(1) The *ma'rifah* and the *nakirah*, i.e. the definite (الْمَعْرِفَةُ) and the indefinite noun (النَّكِرَةُ).

Read this passage: "A man came to me and said that he was hungry. He was a stranger. I gave the man some money." Here *a man* is indefinite, because he is unknown to you and to your listener. But *the man* is definite because he has already been mentioned.

In Arabic, the following seven categories of noun are definite (مَعْرِفَةٌ):

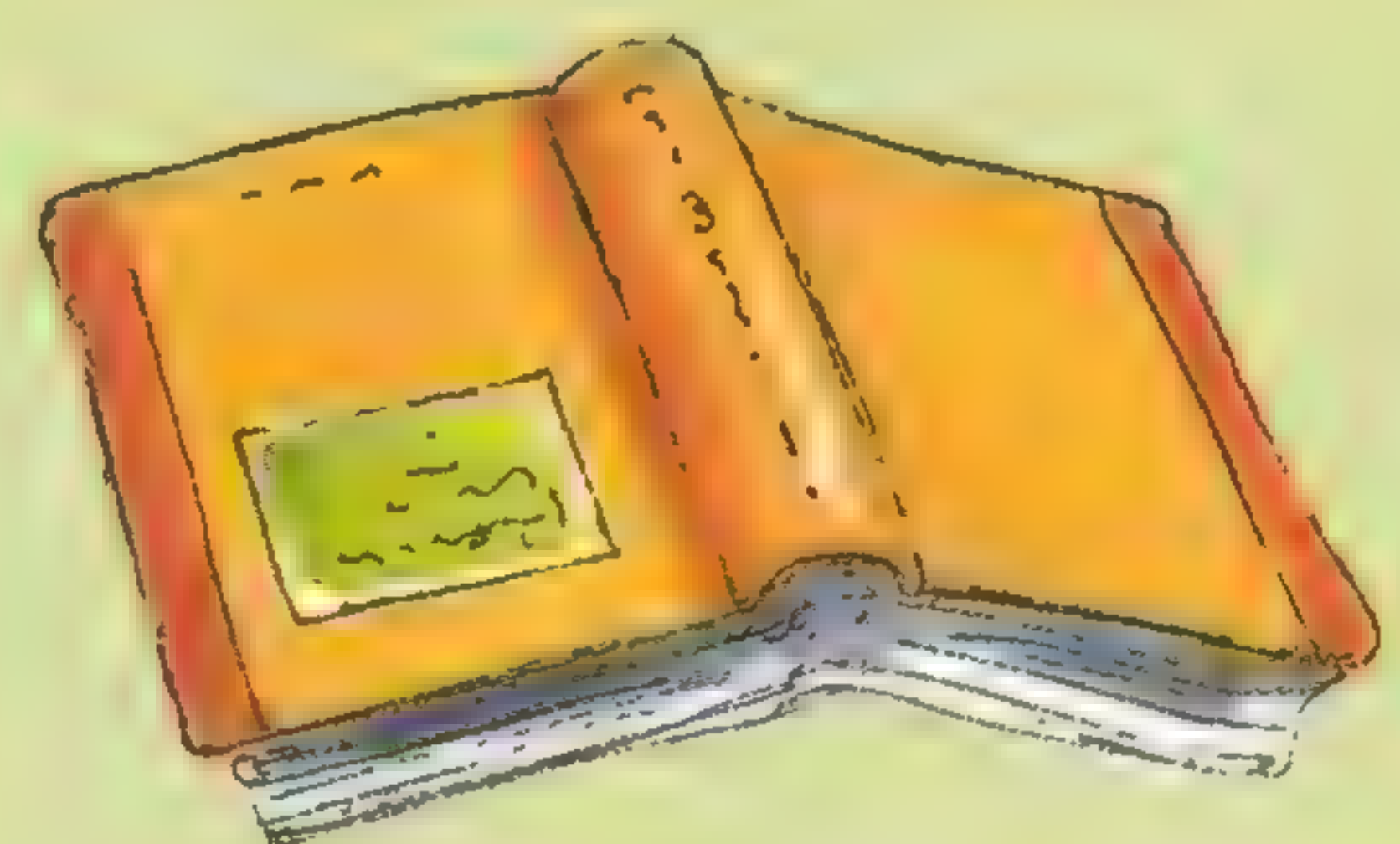
1) pronouns like أَنَا، أَنْتَ، هُوَ.

2) proper names like أَحْمَدُ، الْهِنْدُ، مَكَّةُ.

3) demonstrative pronouns like هَذَا، ذَلِكَ، أُولَئِكَ.

4) relative pronouns like الَّذِي، الَّذِينَ، الَّتِي، مَا، مَنْ.

5) a noun with the article أَلْ like الْكِتَابُ، الرَّجُلُ.



6) a noun with a definite noun as its *mudâf ilayhi* like:

كِتَابُهُ، كِتَابُ حَامِدٍ، كِتَابُ هَذَا، كِتَابُ الَّذِي خَرَجَ، كِتَابُ الْمُدَرِّسِ

A noun which has an indefinite noun as its *mudâf ilayhi* is indefinite like كِتَابُ طَالِبٍ 'a book of a student' or 'a student's book', بَيْتُ مُدَرِّسٍ 'a house of a teacher' or 'a teacher's house'.

7) a *munâdâ* specified by *nidâ* ' (calling), e.g. يَا وَلَدُ 'O boy', يَا رَجُلُ 'O man'.

Note that وَلَدٌ and رَجُلٌ are indefinite. But they have become definite because they are the ones meant by the caller. If, however, an indefinite noun is not specified by the caller, it remains indefinite in spite of its being *munâdâ*, as a blind man saying, يَا رَجُلًا 'O man, hold my hand.' It is obvious that he does not mean any particular person.

Note that in يَا رَجُلُ the *munâdâ* is *mabnî* and has *u*-ending while in يَا رَجُلًا it is *mansûb*.

A *nakirah* becomes a *ma'rifah* by being *munâdâ* as we have seen, whereas a *ma'rifah* is not affected by the *nidâ*, e.g. يَا بِلَالٌ is *ma'rifah*, and remains so in يَا بِلَالٌ.

(2) تَعَالُ 'come!' This verb is used only in the *amr*. In the *mâdî* and the *mudâri*, the verbs أَتَى يَأْتِي or جَاءَ يَجِيءُ are used, e.g.:

○ جَاءَنِي بِلَالٌ أَمْسَ 'Bilal came to me yesterday.'

○ لَا تَأْتِنِي غَدًا 'Don't come to me tomorrow.'

Here is تَعَالُ *isnâded* to all the pronouns of the second person:

تَعَالُوا يَا إِخْوَانُ (ta'âlâw) تَعَالِيَا يَا وَلَدَانِ (ta'âlayâ) تَعَالِ يَا بِلَالُ (ta'âla)
تَعَالَيْنِ يَا أَخَوَاتُ (ta'âlayna) تَعَالِيَا يَا بَنَتَانِ (ta'âlayâ) تَعَالِي يَا مَرْيَمُ (ta'âlay)

The verb تَعَالَى is, however, used in the *mâdî* and the *mudâri* in the sense of 'he went up', 'he rose', 'he was exalted'. The *amr* تَعَالُ originally meant 'come up', 'ascend', then it came to mean just 'come'.

الدَّرْسُ الرَّابِعُ

المُدَرِّسُ : أَيْنَ قَلَمَايَ ؟ (بِصَوْتٍ عَالٍ) أَرَأَيْتُمْ قَلَمَيَّ يَا إِخْوَانُ؟

مَاجِدُ : هَهُمَا ذَانِ يَا أُسْتَاذُ. هُمَا تَحْتَ حَقِيبَتِكَ.

المُدَرِّسُ : هَاتُوا دَفَاتِرَكُمْ يَا إِخْوَانُ. يُسَلِّمُ لِي كُلُّ وَاحِدٍ

مِنْكُمْ دَفْتَرَيْنِ : دَفْتَرِ النَّحْوِ وَدَفْتَرِ الصَّرْفِ.

(الطُّلَابُ يُسَلِّمُونَ لَهُ دَفَاتِرَهُمْ) أَيْنَ دَفْتَرَاكَ يَا هِشَامُ؟

هِشَامُ : سَلَّمْتُهُمَا لَكَ أَمْسَ.

المُدَرِّسُ : أَسَلَّمْتَ لِي دَفْتَرِيكَ يَا مَاجِدُ؟

مَاجِدُ : إِنِّي نَسِيتُ أَنْ آتِيَ بِهِمَا.

المُدَرِّسُ : اذْهَبْ إِلَى الْمَهْجَعِ فِي الْفُسْحَةِ وَأْتِ بِهِمَا ... دَفَاتِرُ مَنْ هَذِهِ يَا حَارِثُ؟

الْحَارِثُ : هَذَانِ دَفْتَرَايَ، وَهَذَانِ دَفْتَرَا حَامِدٍ.

المُدَرِّسُ : تَعَالِ يَا هِشَامُ. خُذْ دَفْتَرِيكَ. ذَانِكَ دَفْتَرَا زَمِيلِكَ ... يَا مَسْعُودُ، أَيْنَ أَخَوَاكَ؟ لَا

يَحْضُرَانِ مُنْذُ يَوْمَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ.

مَسْعُودُ : كِلَاهُمَا مَرِيضٌ.

المُدَرِّسُ : مَاذَا بِهِمَا؟



مَسْعُودٌ : إِنَّ كِلَيْهِمَا مُصَابٌ بِإِسْهَالٍ شَدِيدٍ.

الْمُدَرِّسُ : شَفَاهُمَا اللَّهُ.

النُّعْمَانُ : الْجَوْ حَارٌّ يَا أَسْتَاذُ.

الْمُدَرِّسُ : افْتَحْ تَيْنِكَ النَّافِذَتَيْنِ يَا مَا جِدْ ... اقْرَأ الدَّرْسَ يَا هِشَامُ.

هِشَامُ : عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: «رَكَعَتَا الْفَجْرِ

خَيْرٌ مِنَ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا». (رَوَاهُ مُسْلِمٌ وَالتِّرْمِذِيُّ)

الْمُدَرِّسُ : إِنَّ نُونَ الْمُشْنَى تُحْذَفُ عِنْدَ الْإِضَافَةِ، فَ «رَكَعَتَا» أَصْلُهُ «رَكَعَتَانِ». وَكَذَلِكَ

تُحْذَفُ نُونُ جَمْعِ الْمَذْكُورِ السَّالِمِ، نَقُولُ: «مُسْلِمُو الْيَابَانِ». قَالَ تَعَالَى فِي

سُورَةِ الْبَقَرَةِ: ﴿أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ

مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًا وَاحِدًا

وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ﴾. فَقَوْلُهُ تَعَالَى: «لِبَنِيهِ» أَيُّ لِأَبْنَائِهِ. الْإِبْنُ لَهُ جَمْعَانِ:

«بَنُونَ» وَ«أَبْنَاءُ». أَفْهَمْتُمْ؟

الطُّلَّابُ : نَعَمْ، فَهَمْنَا جَيِّدًا.

الْمُدَرِّسُ : يَا حَامِدُ، هَاتِ آيَةً تَحْوِي مُشْنَى حُذِفَتْ نُونُهُ لِلْإِضَافَةِ.

حَامِدُ : قَالَ تَعَالَى لِمُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ فِي سُورَةِ طه: ﴿إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ

الْمُقَدَّسِ طَوًى﴾.

الْمُدَرِّسُ : أَحْسَنْتَ! يَا حَارِثُ، هَاتِ مِثَالًا مِنَ الْحَدِيثِ النَّبَوِيِّ الشَّرِيفِ.

الْحَارِثُ : قَوْلُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِعَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا: «يَا عَائِشَةُ، إِنَّ عَيْنَيَّ

تَنَامَانِ، وَلَا يَنَامُ قَلْبِي». (مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ)

المُدَرِّسُ : أَحَسَنْتَ.

المُرَاقِبُ : (يَدْخُلُ وَيُسَلِّمُ ثُمَّ يَقُولُ) أَيُّهَا الْإِخْوَةُ! أَيُّ دَرْسٍ لَكُمْ فِي الْحِصَّتَيْنِ الْآخِرَتَيْنِ؟

مَا جِدُّ : كِلْتَاهُمَا لِلْقُرْآنِ الْكَرِيمِ.

المُرَاقِبُ : مُدَرِّسُو الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ فِي اجْتِمَاعٍ مَعَ الْمُدِيرِ. فَيُمْكِنُكُمْ الانْصِرَافُ بَعْدَ الْحِصَّةِ
الثَّالِثَةِ.

تَمَارِينُ

Exercises

Answer the following questions:

(١) أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:



(١) مَنْ الَّذِي نَسِيَ دَفْتَرِيهِ؟

(٢) لِمَ لَا يَحْضُرُ أَخَوَا مَسْعُودٍ؟

(٣) أَيْنَ مُدَرِّسُو الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ؟

Examine the following:

تَأَمَّلْ مَا يَلِي:

يُحَذَفُ التَّنْوِينُ عِنْدَ الْإِضَافَةِ.

هَذَا كِتَابُ اللَّهِ.

(١) هَذَا كِتَابٌ.

أَيْنَ بِنْتَا حَامِدٍ؟

(٢) أَيْنَ الْبَنَتَانِ؟

تُحَذَفُ نُونُ الْمُشْتَرَكِ

رَأَيْتُ بِنْتِي حَامِدٍ.

رَأَيْتُ بَنَتَيْنِ.

وَنُونُ جَمْعِ الْمَذْكُورِ

جَاءَ مُدَرِّسُو الْفِقْهِ.

جَاءَ الْمُدَرِّسُونَ.

السَّالِمِ عِنْدَ الْإِضَافَةِ

أُبْحَثُ عَنِ الْمُدَرِّسِينَ. أُبْحَثُ عَنْ مُدَرِّسِي الْفِقْهِ.

(٢) اسْتَخْرِجْ مِنَ الدَّرْسِ الْأَسْمَاءَ الْمُثَنَّاةَ وَالْمَجْمُوعَةَ جَمْعَ مُذَكَّرٍ سَالِمًا الْمَحذُوفَةَ نُونَهَا لِلإِضَافَةِ:

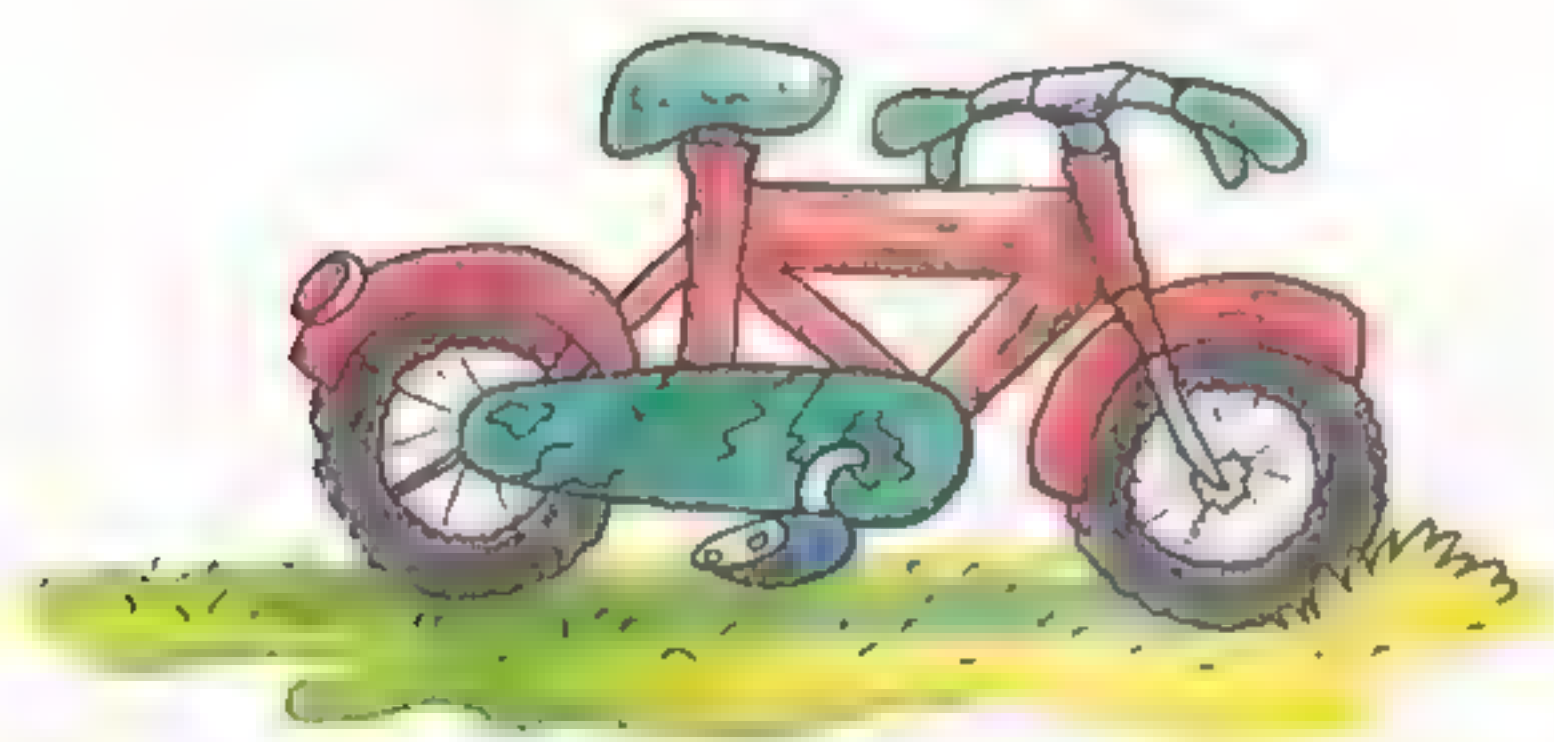
Identify the dual and the sound masculine plural nouns, whose *nûn* has been omitted, occurring in the main lesson:

(٣) تَأَمَّلْ الْأَمْثِلَةَ الْآتِيَةَ لِلْمُثَنَّى وَجَمْعِ الْمَذَكَّرِ السَّالِمِ الْمَحذُوفَةِ نُونُهُمَا لِلإِضَافَةِ:

Study the following examples of the dual and the sound masculine plural nouns whose *nûn* has been omitted:

(١) اغْسِلْ يَدَيْكَ وَرِجْلَيْكَ.

(٢) ابْنَا عَلِيٍّ فِي الْجَامِعَةِ، وَبَنَاتُهُ فِي الْمَدْرَسَةِ.



(٣) أَبَا الْمَسْجِدِ مَفْتُوحَانِ.

(٤) قَرَأْتُ فِي هَذِهِ الْمَجَلَّةِ مَقَالًا عَنْ مُسْلِمِي الْهِنْدِ.

(٥) أُرِيدُ أَنْ أَبِيعَ دَرَّاجَتِي هَاتَيْنِ.

(٦) مَا أَرَى أَحَدًا مِنْ مُدَرِّسِي التَّفْسِيرِ.

(٧) يَدْرُسُ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ مِائَتَا طَالِبٍ.

(٨) اشْتَرَيْتُ هَذِهِ الْأَرِيكَةَ بِمِائَتِي رِيَالٍ.

(٩) سَحَبْتُ الْيَوْمَ أَلْفِي رِيَالٍ مِنَ الْمَصْرَفِ.

(١٠) غَمَضَ الْمَرِيضُ عَيْنَيْهِ.

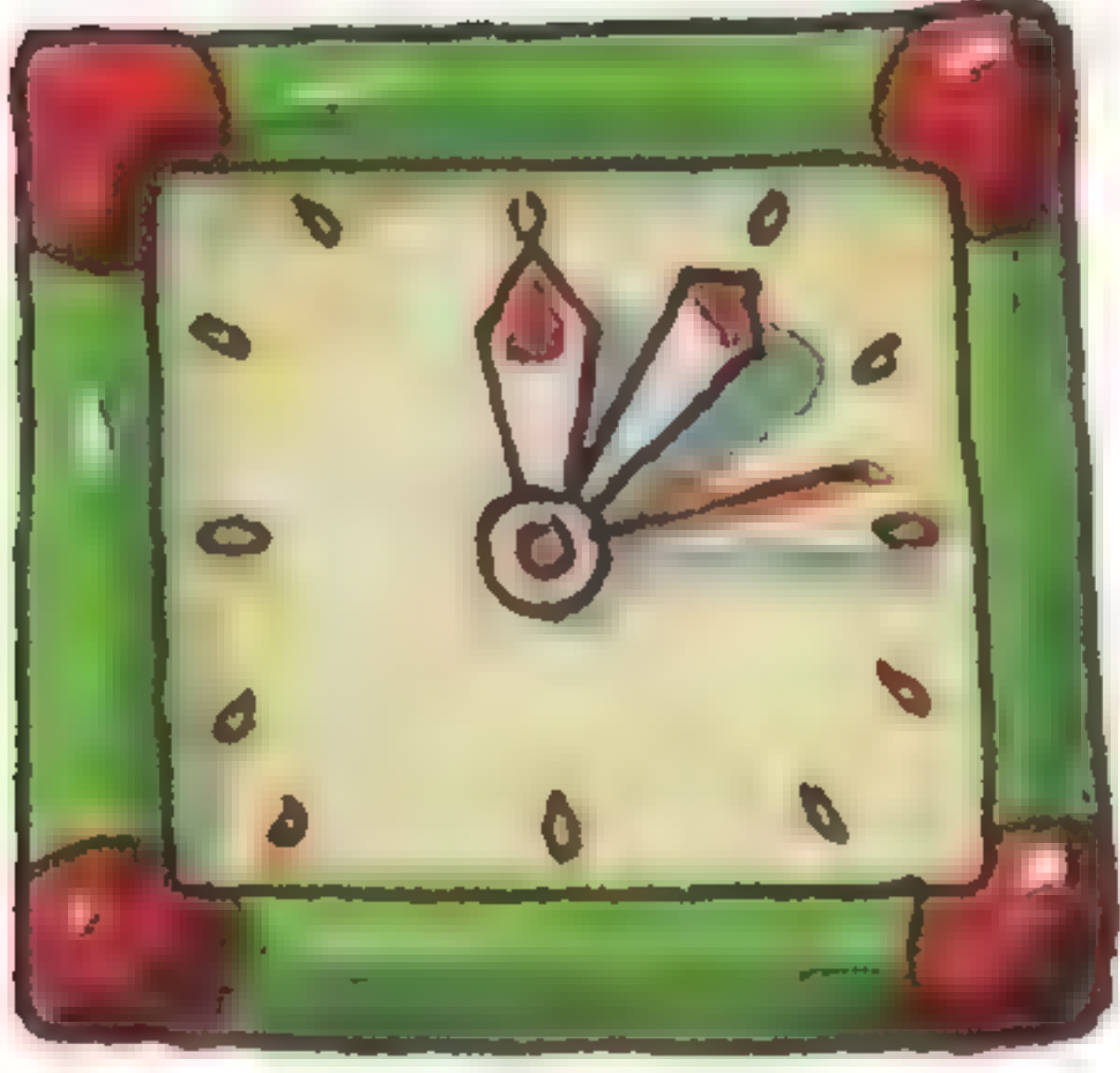
(١١) أَيْنَ أَبَوَاكَ يَا أَنْسُ؟

(١٢) قَالَ تَعَالَى: ﴿تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ﴾ [الْمَسَدُ ١]



(٤) اِقْرَأْ مَا يَلِي، ثُمَّ اَكْتُبْهُ مَعَ كِتَابَةِ الْأَرْقَامِ الْوَارِدَةِ فِيهِ بِالْحُرُوفِ:

Read the following examples, then write the figures in words:



(١) جَاءَ مِنَ الصَّيْنِ هَذَا الْعَامَ ٢٠٠ حَاجٌّ.

(٢) أُرِيدُ ٢٠٠ نُسخَةً مِنْ هَذَا الْكِتَابِ.

(٣) اشْتَرَيْتُ هَذِهِ السَّاعَةَ بِ ٢٠٠ رِيَالٍ.

(٤) عَدَدُ الطُّلَّابِ الْهُنُودِ بِالْجَامِعَةِ ٢٠٠.

(٥) أ ١٠٠٠٠ جُنَيْهِ دَفَعْتَ أُم ٢٠٠٠؟

(٦) عَاشَ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ قَبْلَ ٢٠٠٠ سَنَةٍ.

(٧) عِنْدِي ١٠٠٠ رِيَالٍ، وَعِنْدَكَ ٢٠٠٠. وَهَذَا الْمَبْلَغُ يَكْفِينَا.

(٨) يَدْرُسُ بِالْجَامِعَةِ ٢٠٠٠ طَالِبٍ مِنْ دَوْلِ آسِيَا.

(٥) أَضِفْ الْكَلِمَةَ الْأُولَى إِلَى الثَّانِيَةِ فِيمَا يَلِي:

Make the first noun مُضَافٌ of the second as shown in the example:

ابْنًا حَامِدٍ

ابْنَانِ / حَامِدٌ

.....

بَنَتَانِ / رَاشِدٌ

.....

نَافِذَتَانِ / الْغُرْفَةُ

.....

مُسْلِمُونَ / الْيَابَانُ

.....

بَنُونَ / إِسْرَائِيلُ

.....

بَابَانِ / الْمَدْرَسَةُ

.....

مُدِيرُونَ / الْمَدَارِسُ



يَدَانِ / أَنْتَ

أَبْوَانِ / أَنَا

عَيْنَانِ / هِيَ

(٦) ثَنَّ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ فِي الْجُمْلَةِ الْآتِيَةِ:

Change the underlined word in each of the following sentences to dual:

أَيْنَ عَمَّاكَ يَا إِبْرَاهِيمُ؟

(١) أَيْنَ عَمُّكَ يَا إِبْرَاهِيمُ؟

(٢) اِرْفَعْ يَدَكَ.

(٣) مَاذَا قَالَتِ الْمَرْأَةُ لِبَنَّتِهَا.

(٤) غَسَلْتُ رَجُلِي.

(٥) أَهَذَا تَلْمِذُكَ.

(٦) خُذْ رِسَالَتَكَ.

(٧) بَاعَ عُكَّاشَةُ بَيْتَهُ.

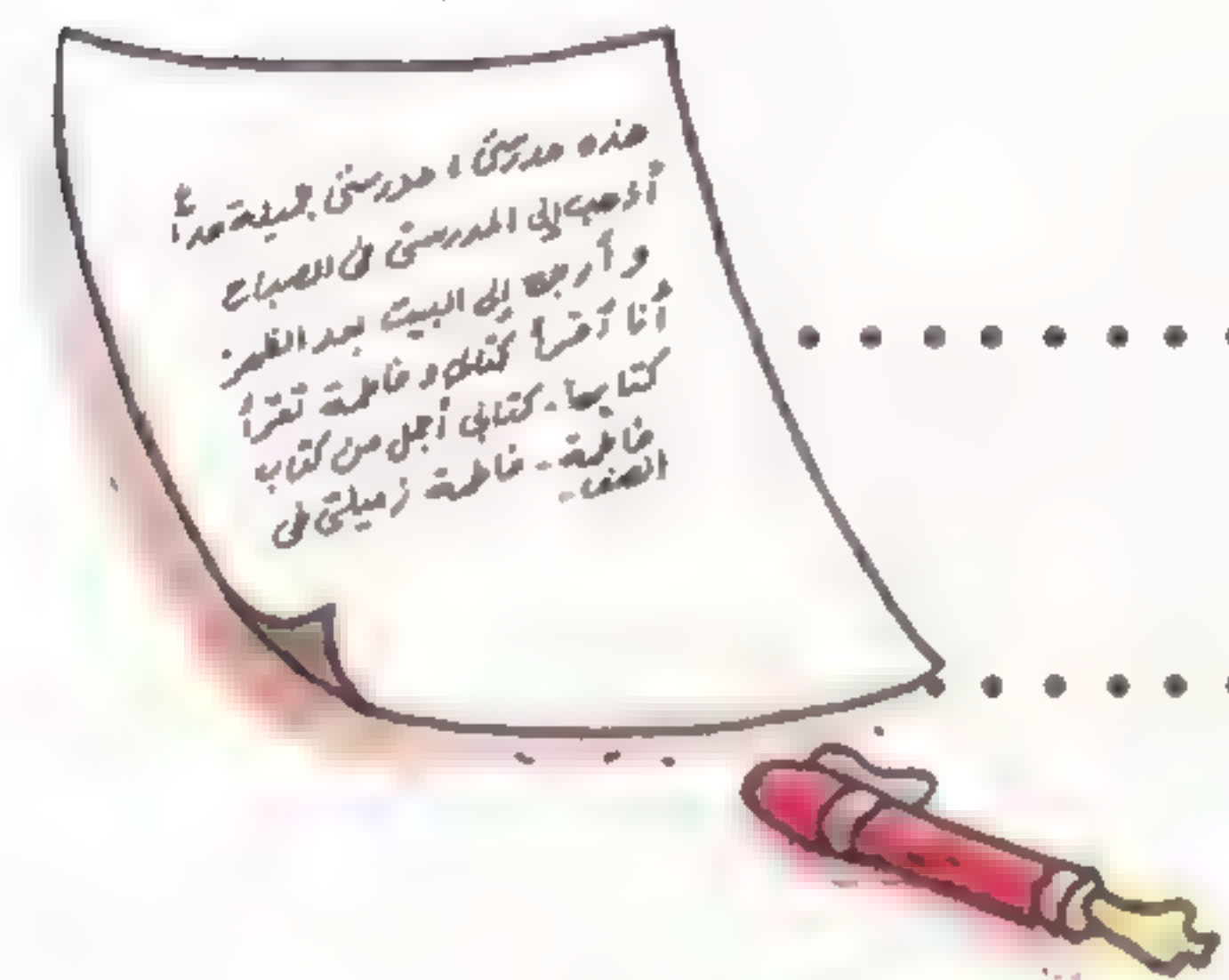
(٨) هَذَا السَّوَارُ ثَمَنُهُ مِائَةُ رِيَالٍ.

(٩) أُعْطِيتُ الْأَجِيرَ مِائَةَ رِيَالٍ.

(١٠) أَخُوهُ طَبِيبٌ.

(١١) تَبَحَّتْ فَاطِمَةُ عَنْ أَخِيهَا.

(١٢) مَاتَ أَبُوهُ.



(٧) أَضِفْ الْأَسْمَاءَ الْآتِيَةَ إِلَى يَاءِ الْمُتَكَلِّمِ وَاضْبِطْ الْيَاءَ بِالشَّكْلِ، عَلِّمًا بِأَنَّ يَاءَ الْمُتَكَلِّمِ مَفْتُوحَةٌ مَعَ اسْمٍ آخِرُهُ أَلِفٌ أَوْ يَاءٌ سَاكِنَةٌ:

Make each of the following words *mudâf* and the pronoun of the first person singular its *mudâf ilayhi*. Note that the *يَاءُ الْمُتَكَلِّمِ* takes *fathah* when it is preceded by an *alif* or *sâkin yâ'* as in: خَرَجَ أَخَوَايَ. أَرَأَيْتَ أَخَوَيَّ؟



أَخَوَايَ

أَخَوَانِ

أَخْتَانِ

أَبَوَانِ

صَدِيقَانِ

زَمِيلَانِ

يَدَانِ

عَيْنَانِ

(٨) أَضِفْ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ إِلَى يَاءِ الْمُتَكَلِّمِ وَاضْبِطْ الْيَاءَ بِالشَّكْلِ:

Make the underlined word in each of the following sentences *mudâf* and the pronoun of the first person singular its *mudâf ilayhi* as shown in the example:

(١) غَسَلْتُ الرَّجُلَيْنِ. غَسَلْتُ رَجُلِي (رَجُلَيْنِ ← رَجُلِي + ي = رَجُلِي)

(٢) غَمَضْتُ الْعَيْنَيْنِ.

(٣) دَعَوْتُ الصَّدِيقَيْنِ.

(٤) سَأَلْتُ الزَّمِيلَيْنِ.

(٥) رَفَعْتُ الْيَدَيْنِ.

(٦) الْأُسْتَاذَانِ مِنْ مِصْرَ.



(٧) أَيْنَ وَجَدْتَ الدَّفْتَرَيْنِ؟

.....

(٨) إِنَّ الْأَخَوَيْنِ عَالِمَانِ جَلِيلَانِ.

.....

(٩) ذَهَبْنَا إِلَى مَكَّةَ بِسَيَّارَتَيْنِ.

.....

(١٠) ضَاعَ قَلَمَانِ.

.....

تأمل الأمثلة الآتية لـ « كَلَا » و « كِلْتَا »:

Examine the use of كَلَا and كِلْتَا:

• كَلَا

○ أَيْنَ أَخَوَاكَ؟

○ أَرَأَيْتَ الْمُدْرَسَيْنِ؟

○ مَنْ مِنْكُمَا مَرِيضٌ؟

○ أَيُّ الْمُدْرَسَيْنِ سَأَلَتْ؟

○ مِنْ أَيِّ الْبَابَيْنِ خَرَجَ الطُّلَابُ؟

كِلاهُمَا فِي دِمَشْقَ.

نَعَمْ، رَأَيْتُ كِلَيْهِمَا.

كِلاَنَا مَرِيضٌ.

سَأَلْتُ كِلَيْهِمَا.

خَرَجُوا مِنْ كِلَيْهِمَا.



• كِلْتَا

○ أَيْنَ الطَّالِبَتَانِ الْجَدِيدَتَانِ؟

○ أَيُّ السُّورَتَيْنِ حَفِظْتَ؟

○ مَنْ أَيْنَ الطَّالِبَتَانِ الْجَدِيدَتَانِ؟

○ مَنْ مِنْكُمَا طَبِيبَةٌ؟

○ أَبِالْعَرَبِيَّةِ كَتَبْتَ الْعُنْوَانَ أَمْ بِالْفَرَنْسِيَّةِ؟

كِلاهُمَا عِنْدَ الْمُدِيرَةِ.

حَفِظْتُ كِلْتَيْهِمَا.

كِلاهُمَا مِنَ النِّمْسَا.

كِلاَنَا طَبِيبَةٌ.

كَتَبْتُ بِكِلْتَيْهِمَا.



(٩) أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ مُسْتَعْمِلًا «كِلَا» أَوْ «كِلْتَا»:

Answer the following questions using كِلَا or كِلْتَا:



(١) أَيُّ الْقَلَمَيْنِ ضَاعَ؟

(٢) أَيُّ الْكِتَابَيْنِ تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟

(٣) أَيُّ الْمَجَلَّتَيْنِ قَرَأْتَ؟

(٤) أَيُّ السَّاعَتَيْنِ سُرِقَتْ؟

(٥) أَيُّ اللُّغَتَيْنِ تَعْرِفُ؟ الْأُرْدِيَّةَ أَمْ الْفَارِسِيَّةَ؟

(٦) أَيُّ الْعُمَلَتَيْنِ عِنْدَكَ؟ الْجُنَيْهَ أَمْ الدُّولَارُ؟

(٧) أَيُّ مُدَرِّسِي الْفِقْهِ غَابَ الْيَوْمَ؟

(٨) أَيُّ الْبَابَيْنِ فَتَحْتَ؟



(٩) أَيُّ النَّافِذَتَيْنِ مَفْتُوحَةٌ؟

(١٠) مَنْ مِنْهُمَا ضَعِيفٌ فِي النَّحْوِ؟

«كِلَا» وَ«كِلْتَا» إِسْمَانِ لَفْظُهُمَا مُفْرَدٌ، وَمَعْنَاهُمَا مُشْنَى، وَمُرَاعَاةُ اللَّفْظِ أَكْثَرُ، نَحْوُ:

«كِلَاهُمَا جَدِيدٌ»، «كِلْتَاهُمَا مُجْتَهِدَةٌ». قَالَ تَعَالَى: ﴿كِلْتَا الْجَنَيْنِ ءَانَتْ أُكُلَاهَا﴾ [الْكَهْفُ ٣٣]

تَأَمَّلْ مَا يَلِي:

Examine the following:

• مُشْنَى «هَذَا» وَ«هَذِهِ»

○ هَذَا كِتَابٌ. هَذَانِ كِتَابَانِ.

○ هَذِهِ سَيَّارَةٌ. هَاتَانِ سَيَّارَتَانِ.

• مُثْنَى «ذَلِكَ» و«تِلْكَ»

○ ذَلِكَ قَلَمٌ. ذَانِكَ قَلَمَانِ.

○ تِلْكَ مَدْرَسَةٌ. تَانِكَ مَدْرَسَتَانِ.

Note the use of ذَانِكَ and تَانِكَ:

تَأَمَّلِ الْأَمْثِلَةَ لـ «ذَانِكَ» وَ«تَانِكَ»:

○ هَذَا أَخِي، وَذَلِكَ صَدِيقِي.

○ هَذَانِ كِتَابَايَ، وَذَانِكَ كِتَابَا زَمِيلِي.

○ هَاتَانِ الْحَافِلَتَانِ تَسِيرَانِ إِلَى الْجَامِعَةِ، وَتَانِكَ إِلَى الْمَطَارِ.

○ لِمَنْ هَذِهِ الدَّفَاتِرُ؟ هِيَ لِذَيْنِكَ الطَّالِبَيْنِ.

○ لَوْنُ تَيْنِكَ السَّيَّارَتَيْنِ جَمِيلٌ.

○ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى لِمُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ: ﴿فَذَانِكَ بُرْهَنَانِ مِنْ رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ

وَمَلَأِيهِ﴾ [الْقَصَصُ ٣٢]

(١٠) ضَعْ فِي الْفَرَاغِ فِيمَا يَأْتِي اسْمَ إِشَارَةٍ مُنَاسِبًا لِلْبَعِيدِ:

Fill in the blank in each of the following sentences with a suitable demonstrative pronoun indicating distance (اسْمُ إِشَارَةٍ لِلْبَعِيدِ):

(١) هَذَا بَيْتِي، وَ..... بَيْتُ أَخِي.

(٢) هَذَانِ أَخَوَايَ، وَ..... زَمِيلَايَ.

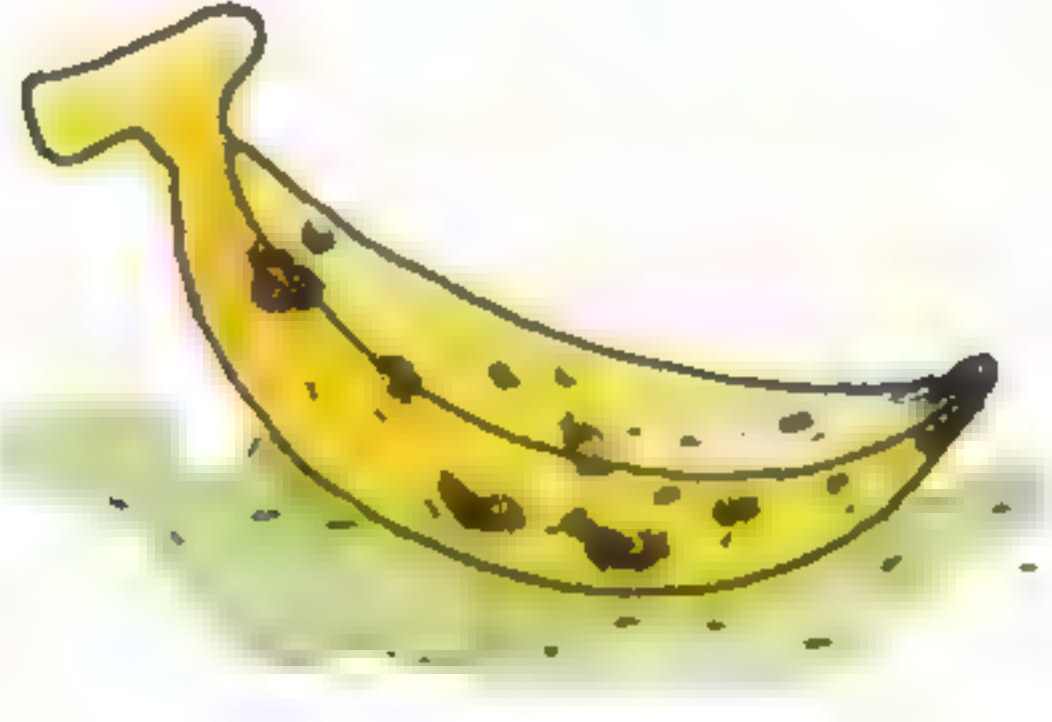
(٣) هَاتَانِ بَنَتَايَ، وَ..... بِنْتُ أُخْتِي.

(٤) افْتَحْ هَذَيْنِ الْبَابَيْنِ. لَا تَفْتَحْ.....

(٥) يَا وَلَدُ، اغْسِلْ هَاتَيْنِ السَّيَّارَتَيْنِ. لَا تَغْسِلْ.....



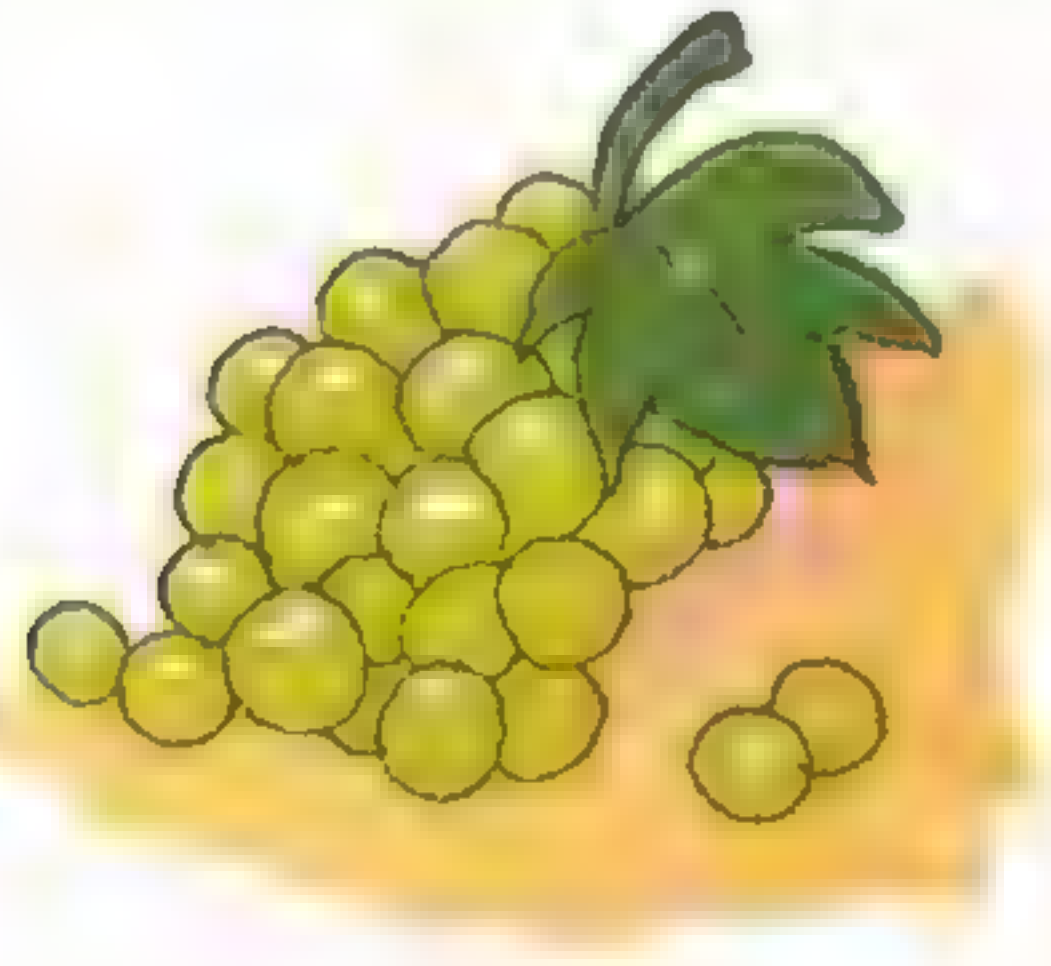
(١١) هَاتِ مُضَارِعَ الْأَفْعَالِ الْآتِيَةِ: مُضَارِع: Change the following verbs to



سَحَبَ غَمَضَ

كَفَى ضَاع

(١٢) هَاتِ جَمْعَ الْأَسْمَاءِ الْآتِيَةِ: Give the plural of each of these nouns:



أَرِيكَ مَبْلَغ أَجِير

سِوَار حِصَّة

(١٣) هَاتِ مُفْرَدَ الْأَسْمَاءِ الْآتِيَةِ: Give the singular of each of these nouns:

هُنُود دُول فَوَاكِه

الْأَمْرُ مِنْ «أَتَى يَأْتِي»: «إِيتَ» أَصْلُهُ: «إِئْتِ» (إِئْتِ ← إِي).
وَلَكِنَّ الْهَمْزَةَ الثَّانِيَةَ تَعُودُ بَعْدَ الْوَائِ وَالْفَاءِ «وَأْتِ»، «فَأْتِ»
ذَلِكَ لِأَنَّ الْهَمْزَةَ الْأُولَى فِي هَذِهِ الْحَالَةِ تُحذفُ فِي النُّطْقِ. لَاحِظْ
أَنَّ هَمْزَةَ الْوَصْلِ تُحذفُ فِي الْكِتَابَةِ أَيْضًا فِي هَذِهِ الْكَلِمَةِ:
«وَأْتِ»، لَا نَكْتُبُ «وَأَّتِ».

أَتَى بِالشَّيْءِ أَيُّ أَحْضَرَهُ، تَقُولُ: مَا أَتَيْتُ الْيَوْمَ بِدَفْتَرِ النَّحْوِ.

وَفِي التَّنْزِيلِ: ﴿قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا
مِنَ الْمَغْرِبِ﴾ [البقرة ٢٥٨] (قَالَ ذَلِكَ لِلْمَلِكِ)

Vocabulary

عَالٍ loud • بِصَوْتٍ عَالٍ in a loud voice, loudly

مُقَدَّسٌ holy

إِسْهَالٌ diarrhea

حِصَّةٌ period (duration of a lesson in an educational institution) (pl. حِصَصٌ)

اجْتِمَاعٌ meeting (pl. اجْتِمَاعَاتٌ)

أَرَائِكُ couch, sofa (pl. أَرَائِكُ)

نَعَالٌ (feminine) sandal (pl. نَعَالٌ)

أَجْرَاءٌ hireling, labourer (pl. أَجْرَاءٌ)

عُمَلَاتٌ currency (pl. عُمَلَاتٌ)

أَسَاوِرٌ bracelet (pl. أَسَاوِرٌ, and its pl. is أَسَاوِرٌ)

دَوْلَةٌ country, state (pl. دَوْلَاتٌ)

مَبَالِغٌ sum of money, amount (pl. مَبَالِغٌ)

نُسْخَةٌ copy (pl. نُسُخٌ)

الْمَسَدُ name of the 111th sūrah (literally, palm fibre)

أَرْقَامٌ number (pl. أَرْقَامٌ)

مُرَاعَاةٌ considering, bearing in mind

لَهَبٌ flame

أَبُو لَهَبٍ literally meaning 'the man of flame', it was the nickname of 'Abd al-'Uzzâ, an uncle of the Prophet Muhammad صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. He was so named for his ruddy complexion.



Indians (sing. هِنْدِيّ هِنُودٌ)

pronunciation نُطْقٌ

council of elders, courtiers (pl. أَمْلَاءٌ مَلَا)

proof, evidence (pl. بَرَاهِينُ بَرْهَانٌ)

tea break (between lessons at school) (pl. فُسُحَاتٌ فُسْحَةٌ)

god, deity (pl. آلِهَةٌ إِلَهٌ)

both of them (feminine كِلْتَاهُمَا كِلَاهُمَا)

dual مُثْنِيٌّ

article (in a newspaper, magazine, etc.) (pl. مَقَالَاتٌ مَقَالٌ)

syntax (study of sentence structure) نَحْوٌ

morphology (study of the forms of words) صَرْفٌ

those two (feminine تَانِكَ ذَانِكَ)

leaving school (to go home) انْصِرَافٌ

fruit (pl. فَوَاكِهُ فَاكِهَةٌ)

witness (pl. شُهَدَاءُ شَاهِدٌ)

(ii) to close the eyes غَمَضَ الْعَيْنَيْنِ يُغَمِّضُ تَغْمِيضًا

(a-a) to take off the sandals خَلَعَ النَّعْلَيْنِ يَخْلَعُ خَلْعًا

(a-a) to withdraw (money from a bank account) سَحَبَ يَسْحَبُ سَحْبًا

(a-i) to perish, be destroyed تَبَّ يَتَبُّ تَبًّا

(a-i) to be enough, suffice كَفَى يَكْفِي كِفَايَةً

(a-i) to be lost ضَاعَ يَضِيعُ ضَيَاعًا

(a-a) to raise رَفَعَ يَرْفَعُ رَفْعًا



أَعْطَى يُعْطِي إعْطَاءً (iv) to give

ضَبَطَ يَضْبِطُ ضَبْطًا (a-i) to vowelize (a word)

جَنَّاتٍ garden (pl. جَنَّاتٍ)



كَلَّمَا الْجَنَّتَيْنِ ءَأَتَتْ أَكْلَهَا ﴿الكهف ٣٣﴾ • أكل produce Both the gardens brought forth their produce.

Points to Remember

In this lesson, we learn the following:

(1) The omission of the *nûn* of the dual and the sound masculine plural. You have seen in Book 1, L 5 that a noun loses its *tanwîn* when it becomes *mudâf*, e.g.:

كِتَابٌ kitâb-un : كِتَابُ حَامِدٍ kitâb-u Hâmid-in (not: kitâb-un Hâmid-in).

In the same way, the *nûn* of the dual and sound masculine plural is also omitted when these happen to be *mudâf*, e.g.:

○ The Dual:

○ أَيْنَ بَنَتَا بِلَالٍ؟ > أَيْنَ الْبَنَتَانِ؟

(bintâni : bintâ Bilâl-in) 'Where are Bilal's two daughters?'

○ رَأَيْتُ بَنَتَيْ بِلَالٍ > رَأَيْتُ الْبَنَتَيْنِ.

(bintayni : bintay Bilâl-in) 'I saw Bilal's two daughters.'

○ أَبْحَثُ عَنْ بَنَتَيْ بِلَالٍ > أَبْحَثُ عَنِ الْبَنَتَيْنِ.

(bintayni : bintay Bilâl-in) 'I am looking for Bilal's two daughters.'



○ The Sound Masculine Plural:

○ جَاءَ مُدَرِّسُو الْحَدِيثِ > جَاءَ الْمُدَرِّسُونَ.

(mudarrisûna : mudarrisû l-hadîth)

'The teachers of *hadîth* came.'

- سَأَلْتُ مُدَرِّسِي الْحَدِيثِ > سَأَلْتُ الْمُدَرِّسِينَ.

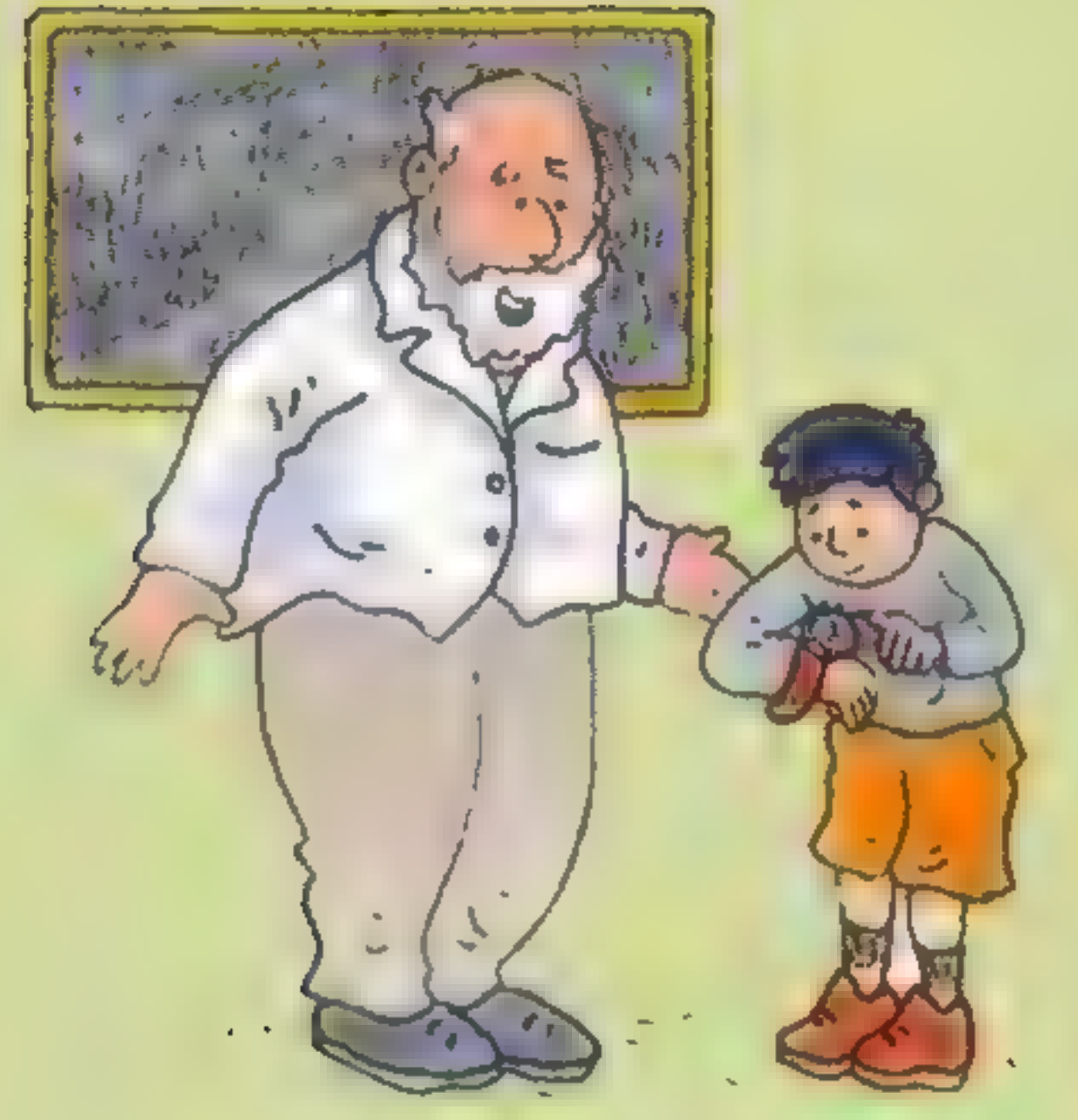
(mudarrisîna : mudarrisî l-hadîth)

'I asked the teachers of *hadîth*.'

- سَلَّمْتُ عَلَى مُدَرِّسِي الْحَدِيثِ > سَلَّمْتُ عَلَى الْمُدَرِّسِينَ.

(mudarrisîna : mudarrisî l-hadîth)

'I greeted the teachers of *hadîth*.'



(2) We have learnt in Book 2, L 8 that the dual of هَذَا is هَذَانِ, and that of هَذِهِ is

هَٰئَانِ, e.g. هَذَانِ مَسْجِدَانِ, وَهَاتَانِ مَدْرَسَتَانِ. Now we learn that the dual of ذَلِكَ is تَانِكَ (tânika), e.g.: هَذَانِ مُدَرِّسَانِ, وَذَانِكَ طَالِبَانِ.

- هَذَانِ مُدَرِّسَانِ, وَذَانِكَ طَالِبَانِ.

'These are two teachers, and those are two students.'

- هَاتَانِ طَبِيبَتَانِ, وَتَانِكَ مُمَرِّضَتَانِ.

'These are two lady doctors, and those are two nurses.'

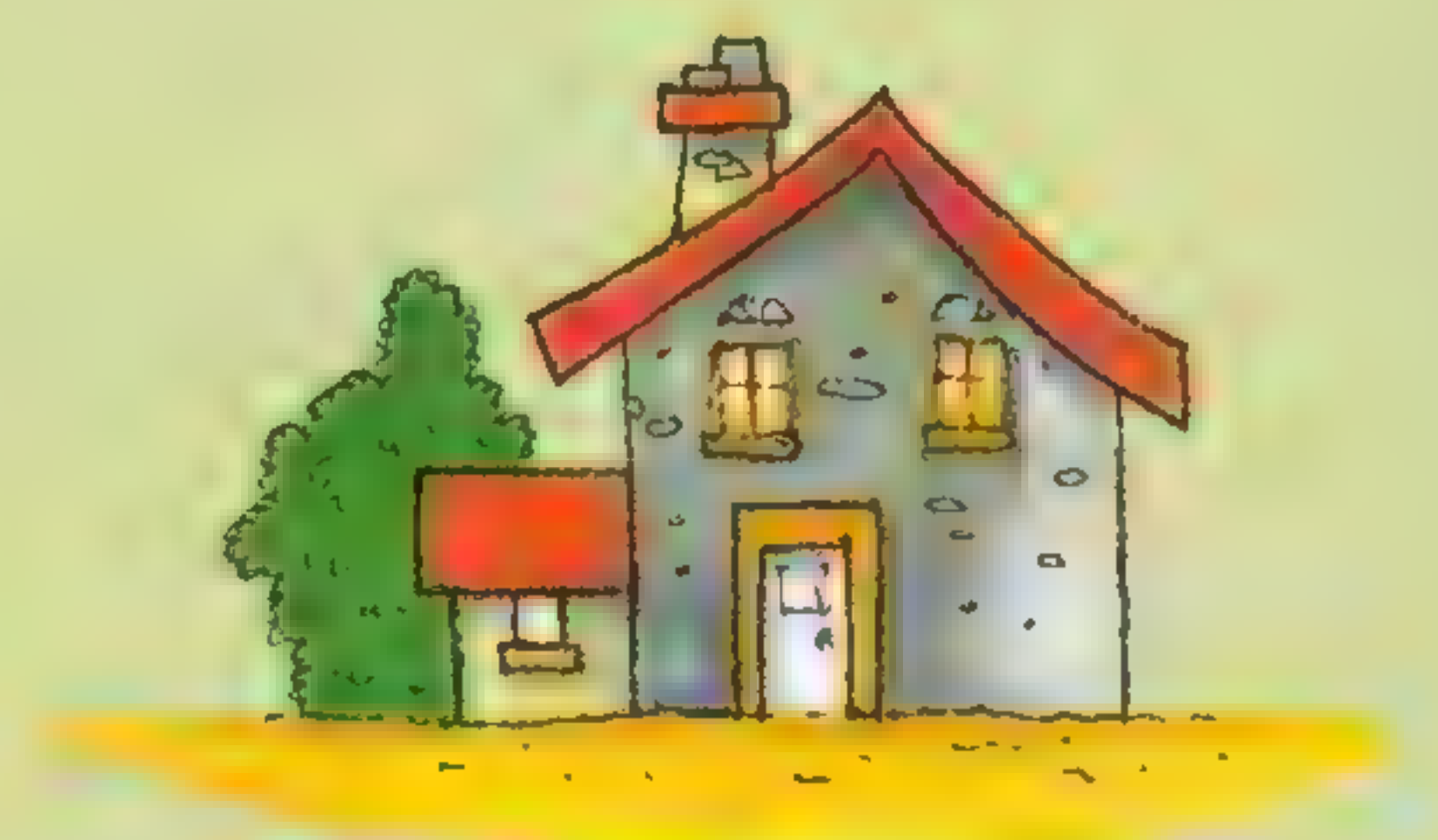
In the *nasb* and *jarr* cases, they become ذَيْنِكَ and تَيْنِكَ (dhaynika, taynika), e.g.:

- افْتَحْ ذَيْنِكَ الْبَابَيْنِ وَتَيْنِكَ النَّافِذَتَيْنِ.

'Open those two doors and those two windows.'

- مَنْ يَسْكُنُ فِي تَيْنِكَ الْفِلَتَيْنِ؟

'Who lives in those two villas?' (villa' الفِلة)



(3) كِلَا means 'both', and its feminine is كِلْتَا. These are always *mudâf*, and the *mudâf ilayhi* is a مُثْنِي, e.g.:

- كِلَا الطَّالِبَيْنِ فِي الْمَكْتَبَةِ 'Both the students are in the library.'

- كِلْتَا السَّيَّارَتَيْنِ أَمَامَ الْبَيْتِ 'Both the cars are in front of the house.'

كِلا and كِلْتَا are treated as singular words, so their predicate is singular, e.g.:

- تَخَرَّجَا كِلَا الطَّالِبَيْنِ تَخَرَّجَ 'Both the students have graduated.' (Not تَخَرَّجَا)
- جَمِيلَتَانِ كِلْتَا السَّاعَتَيْنِ جَمِيلَةٌ 'Both the watches are beautiful.' (Not جَمِيلَتَانِ)
- ﴿كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ ءَانَتْ أُكْلَهَا﴾ 'Both the gardens brought forth their produce.' (Qur'ân 18:33).
- كِلَانَا مَسْرُورٌ 'Both of us are happy.'

كِلا and كِلْتَا remain unchanged in *nasb* and *jarr* cases if the *mudâf ilayhi* is a noun, e.g.:

- أَعْرِفُ كِلَا الرَّجُلَيْنِ 'I know both the men.'
- بَحَثْتُ عَنْ كِلَا الرَّجُلَيْنِ 'I looked for both the men.'

But they are declined like the مُشْتَى if the *mudâf ilayhi* is a pronoun, e.g.:

- رَأَيْتُ كِلَيْهِمَا 'I saw both of them.' (kilay-himâ)
- مَنْ سَأَلْتَ؟ زَيْنَبَ أَمْ آمِنَةَ؟ - سَأَلْتُ كِلَيْهِمَا 'Whom did you ask, Zainab or Aminah?' – 'I asked both of them.' (kiltay-himâ)

In the same way, بَحَثْتُ عَنْ كِلَيْهِمَا / عَنْ كِلْتَيْهِمَا 'I looked for both of them.'

(4) You know that 'my book' in Arabic is كِتَابِي. Note that the *yâ'* has *sukûn*.

But the *yâ'* takes a *fathah* if it is preceded by an *alif* or a *sâkin yâ'*, e.g. بِنْتَايَ 'my two daughters' (bintâ-ya); غَسَلْتُ رِجْلَيَّ 'I washed my two feet' (rijlay-ya). The reason for this is to avoid التَّقَاءُ السَّاكِنَيْنِ.

(5) The *amr* from **أَتِي يَأْتِي** is **إِتِي** (îti). It was originally **إِئْتِي** (i'ti). If two *hamzahs* meet, the first having a vowel and the second having none, the second *hamzah* is omitted, and the vowel of the first gets a compensatory lengthening, e.g. **أُؤ → أُو; إِي → إِي; آ → آ**.



According to this rule, **إِئْتِي** becomes **إِتِي**. But if the word is preceded by another word, the first *hamzah* is omitted because it is *hamzat al-wasl*, and the second *hamzah* returns because there is no more meeting of two *hamzahs* now. So the *amr* now becomes **وَأْتِي** 'and come', or **فَأْتِي** 'so come'. It should have been written **وَأْتِي** with the *hamzat al-wasl*, but it is omitted so that two *alifs* do not appear side by side.

(6) You have learnt in Book 5, L 6 that **هَاهُودَا** means 'Here it is!' or 'Here he is!' Its dual form is **هَهُمَاذَانِ** (hâhumâdhâni). Its feminine is **هَهُمَاتَانِ** (hâhumâtâni). The masculine plural form is **هَاهُمْ أُولَآءِ** (hâhum'ulâ'i), and the feminine plural form is **هَاهُنَّ أُولَآءِ** (hâhunna'ulâ'i).

- **أَيْنَ بِلَالٌ؟ - هَاهُودَا** 'Where is Bilal?'
– 'Here he is.' (hâhuwadhâ)
- **أَيْنَ بِلَالٌ وَ حَامِدٌ؟ - هَهُمَاذَانِ** 'Where are Bilal and Hamid?'
– 'Here they are.' (hâhumâdhâni)
- **أَيْنَ بِلَالٌ وَأَخَوَاهُ؟ - هَاهُمْ أُولَآءِ** 'Where are Bilal and his two brothers?'
– 'Here they are.' (hâhum'ulâ'i)
- **أَيْنَ مَرْيَمٌ؟ - هَاهِي ذِي** 'Where is Maryam?'



- ‘Here she is.’ (hâhiyadhî)
- أَيْنَ مَرْيَمَ وَآمِنَةَ؟ – هَهُمَا تَانِ ‘Where are Maryam and Aminah?’
- ‘Here they are.’ (hâhumâtâni)
- أَيْنَ مَرْيَمَ وَأُخْتَاهَا؟ – هَاهُنَّ أُوْلَاءِ ‘Where are Maryam and her two sisters?’
- ‘Here they are.’ (hâhunna’ulâ’i)
- أَيْنَ إِبْرَاهِيمَ؟ – هَآنَذَا ‘Where is Ibrahim?’
- ‘Here I am.’ (hâ’anadhâ)
- أَيْنَ إِبْرَاهِيمَ وَزُمَلَاؤُهُ؟ – هَانَحْنُ أُوْلَاءِ ‘Where are Ibrahim and his classmates?’
- ‘Here we are.’ (hânahnu’ulâ’i)
- أَيْنَ فَاطِمَةَ؟ – هَآنَذِي ‘Where is Fatimah?’
- ‘Here I am.’ (hâ’anadhî)
- أَيْنَ فَاطِمَةَ وَزَمِيلَاتُهَا؟ – هَا نَحْنُ أُوْلَاءِ ‘Where are Fatimah and her classmates?’
- ‘Here we are.’ (hânahnu’ulâ’i)



الدَّرْسُ الْخَامِسُ

رَنَ الْجَرَسُ، وَبَدَأَتِ الْحِصَّةُ الْخَامِسَةُ. مَرَّتْ عَشْرُ دَقَائِقَ أَوْ أَكْثَرَ وَلَمْ يَأْتِ الْمُدَرِّسُ.
سَمِعَ الطُّلَّابُ الْإِنْتِظَارَ، وَطَفِقُوا يَتَحَرَّكُونَ مِنْ أَمَاكِنِهِمْ وَيَعْبَثُونَ. فَبَعْضُهُمْ وَقَفَ يَخْطُبُ
وَبَعْضُهُمْ جَعَلَ يَكْتُبُ عَلَى السَّبُورَةِ.

دَخَلَ الْمُرَاقِبُ فَجَاءَهُ وَقَالَ: «مَا هَذَا؟ أَمُرُّكُمْ فَوْضَى. كَانَ الْفَضْلُ سَوْقًا! اِسْمَعُوا.
إِنَّ مُدَرِّسَكُمْ مَرِيضٌ، فَلَمْ يَحْضُرِ الْيَوْمَ. فَيُمْكِنُكُمْ الذَّهَابُ إِلَى الْمَكْتَبَةِ، أَوْ الْإِنْصِرَافُ إِلَى
الْمَهَاجِعِ. أَنْ تَذْهَبُوا إِلَى الْمَكْتَبَةِ خَيْرٌ لَكُمْ.»

خَرَجْنَا مِنْ مَبْنَى الْمَعْهَدِ. كَانَتْ السَّاعَةُ الثَّانِيَّةُ عَشْرَةَ وَالنِّصْفَ. رَأَى بَعْضُ زُمَلَائِي
أَنْ نَعُودَ مُدَرِّسَنَا الْمَرِيضَ. فَقُلْتُ لَهُمْ: «لَيْسَ الْوَقْتُ مُنَاسِبًا لِلْعِيَادَةِ. سَنَعُودُهُ بَعْدَ صَلَاةِ
الْعَصْرِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.» قَالُوا: «الرَّأْيُ رَأْيُكَ.»



تَمَارِينُ Exercises

Answer the following questions:

(١) أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:

(١) لِمَ لَمْ يَحْضُرِ الْمُدْرَسُ؟

(٢) مَنْ الَّذِي سَمَحَ لِلطُّلَّابِ بِالْإِنْصِرَافِ؟

(٣) كَمْ كَانَتْ السَّاعَةُ عِنْدَمَا خَرَجُوا مِنْ مَبْنَى الْمَعْهَدِ؟

الْجُمْلَةُ إِمَّا إِسْمِيَّةٌ وَإِمَّا فِعْلِيَّةٌ.

• فَالْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ هِيَ الَّتِي صَدَرُهَا:

○ اسْمٌ صَرِيحٌ، نَحْوُ: اللَّهُ غَفُورٌ. هَذِهِ مَدْرَسَةٌ. أَنَا مُجْتَهِدٌ.

○ مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ نَحْوُ: ﴿وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ﴾ [البقرة ١٨٤] ف «أَنْ تَصُومُوا»

تَقْدِيرُهُ «صِيَامُكُمْ».

○ حَرْفٌ مُشَبَّهٌ بِالْفِعْلِ، نَحْوُ: ﴿إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾ [البقرة ١٧٣]

(الْأَحْرَفُ الْمُشَبَّهَةُ بِالْفِعْلِ هِيَ «إِنَّ» وَأَخَوَاتُهَا).

• وَالْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ هِيَ الَّتِي صَدَرُهَا:

○ فِعْلٌ تَامٌّ، نَحْوُ: طَلَعَتِ الشَّمْسُ.

(الْفِعْلُ التَّامُّ يَحْتَاجُ إِلَى فَاعِلٍ، وَالْفِعْلُ النَّاقِصُ يَحْتَاجُ إِلَى اسْمٍ وَخَبَرٍ).

○ فِعْلٌ نَاقِصٌ، نَحْوُ: كَانَ الْجَوُّ بَارِدًا.

(الْأَفْعَالُ النَّاقِصَةُ هِيَ «كَانَ» وَأَخَوَاتُهَا).

الْجُمْلَةُ

الْجُمْلَةُ الْفَعْلِيَّةُ

(١) طَلَعَتِ الشَّمْسُ.

(٢) كَانَ الْجَوُّ بَارِدًا.

الْجُمْلَةُ الاسْمِيَّةُ

(١) اللَّهُ غَفُورٌ.

(٢) أَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ.

(٣) إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ.

(٢) اسْتَخْرِجْ مَا فِي الدَّرْسِ مِنَ الْجُمَلِ الْإِسْمِيَّةِ، وَعَيِّنْ نَوْعَ الصَّدْرِ فِي كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهَا:

Point out all the nominal sentences occurring in the main lesson, and specify the type of the beginning in each of them:

(٣) اسْتَخْرِجْ مَا فِي الدَّرْسِ مِنَ الْجُمَلِ الْفَعْلِيَّةِ، وَعَيِّنْ نَوْعَ الصَّدْرِ فِي كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهَا:

Point out all the verbal sentences occurring in the main lesson, and specify the type of the beginning in each of them:

(٤) حَوِّلِ الْمَصَادِرَ الْوَارِدَةَ فِي الْجُمَلِ الْآتِيَةِ إِلَى مَصَادِرَ مُؤَوَّلَةٍ:

Change the *masdar* in each of the following sentences to *masdar mu'awwal*:

○ بَقَاؤُكَ هُنَا فِي الْعُطْلَةِ أَحْسَنُ لَكَ.

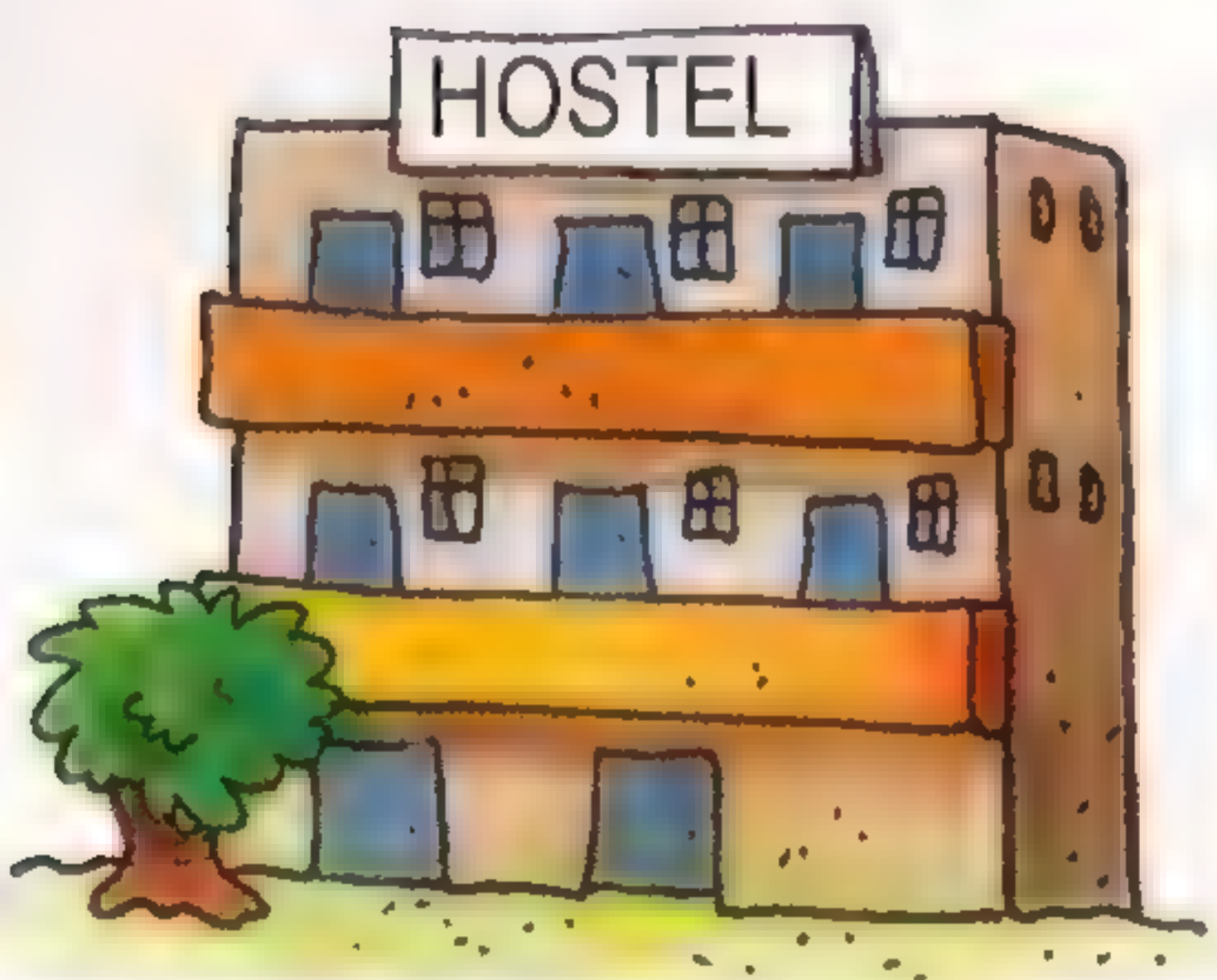
○ سَكُنْنَا فِي الْمَهْجَعِ أَفْضَلُ لَنَا.

○ قَالَ مُدَرِّسُ الْخَطِّ: «كِتَابَتُكُمْ نِصْفَ صَفْحَةٍ بِخَطِّ

جَمِيلٍ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ كِتَابَتِكُمْ صَفْحَاتٍ بِخَطِّ رَدِيءٍ.»

(٥) مَا تَقْدِيرُ الْمَصْدَرِ الْمُؤَوَّلِ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى:

﴿وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى﴾ [البقرة ٢٣٧] (عَفَا يَعْفُو مَصْدَرُهُ: عَفْوٌ)



Replace the *masdar mu'awwal* in this *âyah* by the corresponding *masdar*:

(٦) هَاتِ ثَلَاثَةَ أَمْثِلَةٍ لِلْجُمْلَةِ الْإِسْمِيَّةِ صَدْرُهَا أَحْرَفٌ مُشَبَّهَةٌ بِالْفِعْلِ:

Give three examples of a nominal sentence which begins with a particle resembling the verb:

(٧) هَاتِ ثَلَاثَةَ أَمْثِلَةٍ لِلْجُمْلَةِ الْفِعْلِيَّةِ صَدْرُهَا أَفْعَالٌ تَامَّةٌ:

Give three verbal sentences commencing with a *tâmm* verb.

(٨) هَاتِ ثَلَاثَةَ أَمْثِلَةٍ لِلْجُمْلَةِ الْفِعْلِيَّةِ صَدْرُهَا أَفْعَالٌ نَاقِصَةٌ:

Give three verbal sentences commencing with a *nâqis* verb:

طَفِقَ يَفْعَلُ كَذَا / جَعَلَ يَفْعَلُ كَذَا / أَخَذَ يَفْعَلُ كَذَا أَيَّ شَرَعٍ بِفِعْلِهِ.

هذه الأفعال الثلاثة تَعْمَلُ عَمَلَ «كَانَ» إِلَّا أَنَّ خَبَرَهَا يَجِبُ أَنْ يَكُونَ جُمْلَةً فِعْلِيَّةً فِعْلُهَا مُضَارِعٌ كَمَا فِي الْأَمْثِلَةِ الْآتِيَةِ:



○ طَفِقَ الطُّلَابُ يَذْهَبُونَ إِلَى الْمَطْعَمِ.

○ جَعَلَ الْمُدَرِّسُ يَشْرَحُ الدَّرْسَ.

○ أَخَذَ النَّاسُ يَخْرُجُونَ مِنَ الْمَسْجِدِ.

(٩) ادْخُلْ كُلَّ فِعْلٍ مِنْ هَذِهِ الْأَفْعَالِ فِي جُمْلَةٍ مُفِيدَةٍ:

Use each of these verbs in a complete sentence:

(١٠) هَاتِ مُضَارِعَ الْأَفْعَالِ الْآتِيَةِ:
 Change the following verbs to مُضَارِع:

تَحَرَّكَ عَبَثَ سَتِمَ^(١)

(١) يُقَالُ: سَتِمَ الشَّيْءُ، وَمِنْهُ. وَفِي التَّنْزِيلِ: ﴿لَا يَسْتَمُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ﴾ [فُصِّلَتْ ٩٤]

Vocabulary

إِنْتَظَارٌ waiting

أَمَاكِنُ → أَمَكِنَةٌ (pl. مَكَانٌ) place

فَجَاءَ suddenly

فَوْضَى (without *tanwîn*) confusion, chaos

مَبْنًى building (pl. مَبَانٍ)

مَعَاهِدٌ institute (pl. مَعَاهِدُ)

مُنَاسِبٌ suitable

جُمْلَةٌ sentence (pl. جُمَلٌ)

عُطْلَةٌ holiday



تَقْوَى (without *tanwîn*) piety, God-consciousness

سِئَمَ الشَّيْءِ، أَوْ مِنْ الشَّيْءِ يَسَامُ سَامَةً (i-a) to be bored, fed up with something

بَقِيَ يَبْقَى بَقَاءً (i-a) to remain

سَكَنَ يَسْكُنُ سَكَنًا (a-u) to stay

عَفَا عَنْ فُلَانٍ يَغْفُو عَفْوًا (a-u) to forgive someone

عَادَ الْمَرِيضَ يَعُودُ عِيَادَةً (a-u) to visit the sick

خَطَبَ يَخْطُبُ خُطَابَةً وَخُطْبَةً (a-u) to address (a gathering)

مَرَّ بِفُلَانٍ يَمُرُّ مُرُورًا (a-u) to pass by someone

عَبَثَ يَعْبَثُ عَبَثًا (i-a) to fool around, jest, fuss, be engaged in useless activity

حَوَّلَ يُحَوِّلُ تَحْوِيلًا (ii) to transform

خَطٌّ calligraphy, handwriting; line

جَوٌّ weather

Points to Remember

In this lesson, we learn the following:

(1) Types of Arabic sentence. You have already learnt in Book 3, L 1 that there are two types of sentences in Arabic:

- the nominal sentence (الْجُمْلَةُ الاسْمِيَّةُ)
- the verbal sentence (الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ)



The nominal sentence commences with a noun, e.g. الْبَيْتُ جَمِيلٌ 'The house is beautiful', whereas the verbal sentence commences with a verb, دَخَلَ الْمُدْرَسُ 'The teacher has entered.'

Here are some more details about these two types of sentences:

The Nominal Sentence

The beginning of the nominal sentence is one of the following:

a) a noun or pronoun, e.g. هَذِهِ مَدْرَسَةٌ، أَنَا مُجْتَهِدٌ، اللَّهُ غَفُورٌ.

b) a *masdar mu'awwal* (الْمَصْدَرُ الْمُؤَوَّلُ), i.e. a clause functioning as a *masdar*,⁽¹⁾

e.g. ﴿وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ﴾ 'That you fast is better for you.' (Q2:184).

Here the clause أَنْ تَصُومُوا functions as a *masdar* (infinitive) as it means الصَّوْمُ 'fasting'.

c) a particle resembling the verb, e.g. إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ 'Indeed Allah is Forgiving, Merciful.'

The particles resembling the verb (الْحُرُوفُ الْمُشَبَّهَةُ بِالْفِعْلِ) are إِنَّ and its sisters:

إِنَّ، أَنْ، كَأَنَّ، لَكِنَّ، لَيْتَ، لَعَلَّ

(1) Here are some examples of the *masdar mu'awwal* :

In the place of raf': أَنْ تَدْرُسَ الْعَرَبِيَّةَ أَفْضَلُ 'That you study Arabic is better.' (Here it is *mubtada'* = دَرَسَةُ الْعَرَبِيَّةِ أَفْضَلُ).
 'Islam means that you believe in Allah.' (Here it is *khbar* = الْإِسْلَامُ الْإِيمَانُ بِاللَّهِ).
 'It is necessary that you write your address legibly.' (Here it is *fâ'il* = تَنْبَغِي كِتَابَةُ الْعُنْوَانِ بِوُضُوحٍ).

In the place of *nasb*: أُرِيدُ أَنْ أَخْرُجَ 'I want to go out.' (Here it is *maf'ûl bihi* = أُرِيدُ الْخُرُوجَ).

In the place of *jarr*: تَعَالَ قَبْلَ أَنْ تَخْرُجَ 'Come before you leave.' (Here it is *mudâf ilayhi* = تَعَالَ قَبْلَ الْخُرُوجِ).
 'Don't go till I return.' (Here it is preceded by a preposition = لَا تَذْهَبْ إِلَى رُجُوعِي).

The Verbal Sentence

The beginning of the verbal sentence is one of the following:

a) a complete verb (الفِعْلُ التَّامُّ), e.g. طَلَعَتِ الشَّمْسُ 'The sun rose.'

A complete verb is one that needs a *fâ'il*, like جَلَسَ، نَامَ، خَرَجَ، دَخَلَ, etc.

b) an incomplete verb (الفِعْلُ النَّاقِصُ), e.g. كَانَ الْجَوُّ بَارِدًا 'The weather was cold.'

An incomplete verb is one that needs an *ism* and a *khavar* like كَانَ and its sisters. Some of its sisters are: لَيْسَ، مَا زَالَ، صَارَ. You have learnt لَيْسَ in Book 3, L 2, and مَا زَالَ and كَانَ in Book 5, L 5. صَارَ means 'it became' as in صَارَ الْمَاءُ ثَلْجًا 'Water became ice.'

(2) طَفِقَ بِلَالٌ يَكْتُبُ 'Bilal began to write.' طَفِقَ is a فِعْلٌ نَاقِصٌ (an incomplete verb).

In this sentence بِلَالٌ is its *ism*, and the sentence يَكْتُبُ is its *khavar*. The verb in the *khavar* should be *mudâri'*. Here is an *âyah* containing this verb:

﴿وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ﴾ 'And they (Adam عَلَيْهِ السَّلَامُ and Eve) began to cover themselves with the leaves of Paradise.' (7:22).

The verbs أَخَذَ and جَعَلَ are also used in the same way and with the same meaning, e.g.:

○ أَخَذَ الْمُدَرِّسُ يَشْرَحُ الدَّرْسَ 'The teacher began to explain the lesson.'

○ جَعَلْتُ آكُلُ 'I began to eat.' Here the pronoun أَنَا is its *ism*, and the sentence آكُلُ is its *khavar*.



الدَّرْسُ السَّادِسُ

المُدَّرِّسُ : الطُّلَّابُ قَلِيلُونَ. أَيْنَ الْآخَرُونَ؟

عَلِيٌّ : عُمَرُ غَائِبٌ، وَحَامِدٌ عِنْدَ الْمُدِيرِ، وَإِسْحَاقُ فِي الْمِرْحَاضِ، وَالْحَسَنُ ذَهَبَ إِلَى غُرْفَةِ الْمُرَاقِبِ.

عَبْدُ الرَّزَّاقِ : وَالزُّبَيْرُ أَخُوهُ مَرِيضٌ، وَقَدْ اسْتَأْذَنَ الْمُدِيرَ فِي الذَّهَابِ إِلَى الْمُسْتَشْفَى.

المُدَّرِّسُ : مَاذَا بِهِ؟

عَبْدُ الرَّزَّاقِ : بِهِ مَغْصٌ.

(يَدْخُلُ حَامِدٌ وَإِسْحَاقُ، وَيَجْلِسَانِ فِي مَقْعَدَيْهِمَا)

المُدَّرِّسُ : يَا حَامِدُ، كَأَنَّكَ تُرِيدُ أَنْ تَقُولَ شَيْئًا. هَلْ لَدَيْكَ سُؤَالٌ؟

حَامِدٌ : نَعَمْ، أَنَا مَطْلُوبٌ الْآنَ فِي النَّادِي الرِّيَاضِيِّ. أَفَأَذْهَبُ أَمْ أَحْضَرُ الدَّرْسَ؟

المُدَّرِّسُ : أَنْ تَحْضَرَ الدَّرْسَ خَيْرٌ لَكَ. يُمَكِّنُكَ الذَّهَابُ إِلَى النَّادِي فِي الْفُسْحَةِ.

(يَدْخُلُ الْحَسَنُ وَبِيَدِهِ عُلْبَةٌ) مَاذَا فِي الْعُلْبَةِ يَا حَسَنُ؟

الْحَسَنُ : فِيهَا طَبَاشِيرٌ.

(يَدْخُلُ الْمُرَاقِبُ وَمَعَهُ طَالِبٌ جَدِيدٌ، وَيُسَلِّمَانِ)

المُراقِبُ : هَذَا طَالِبٌ جَدِيدٌ.

المُدَرِّسُ : أَهْلًا وَسَهْلًا. كَيْفَ حَالُكَ؟

هُوَ : بِخَيْرٍ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ.

المُدَرِّسُ : مَا اسْمُكَ؟

هُوَ : مُنِيرٌ.

المُدَرِّسُ : أَلَلْمَانِيُّ أَنْتَ؟

مُنِيرٌ : لَا، بَرِيطَانِيٌّ.

المُدَرِّسُ : أَيْنَ دَرَسْتَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ يَا مُنِيرُ؟

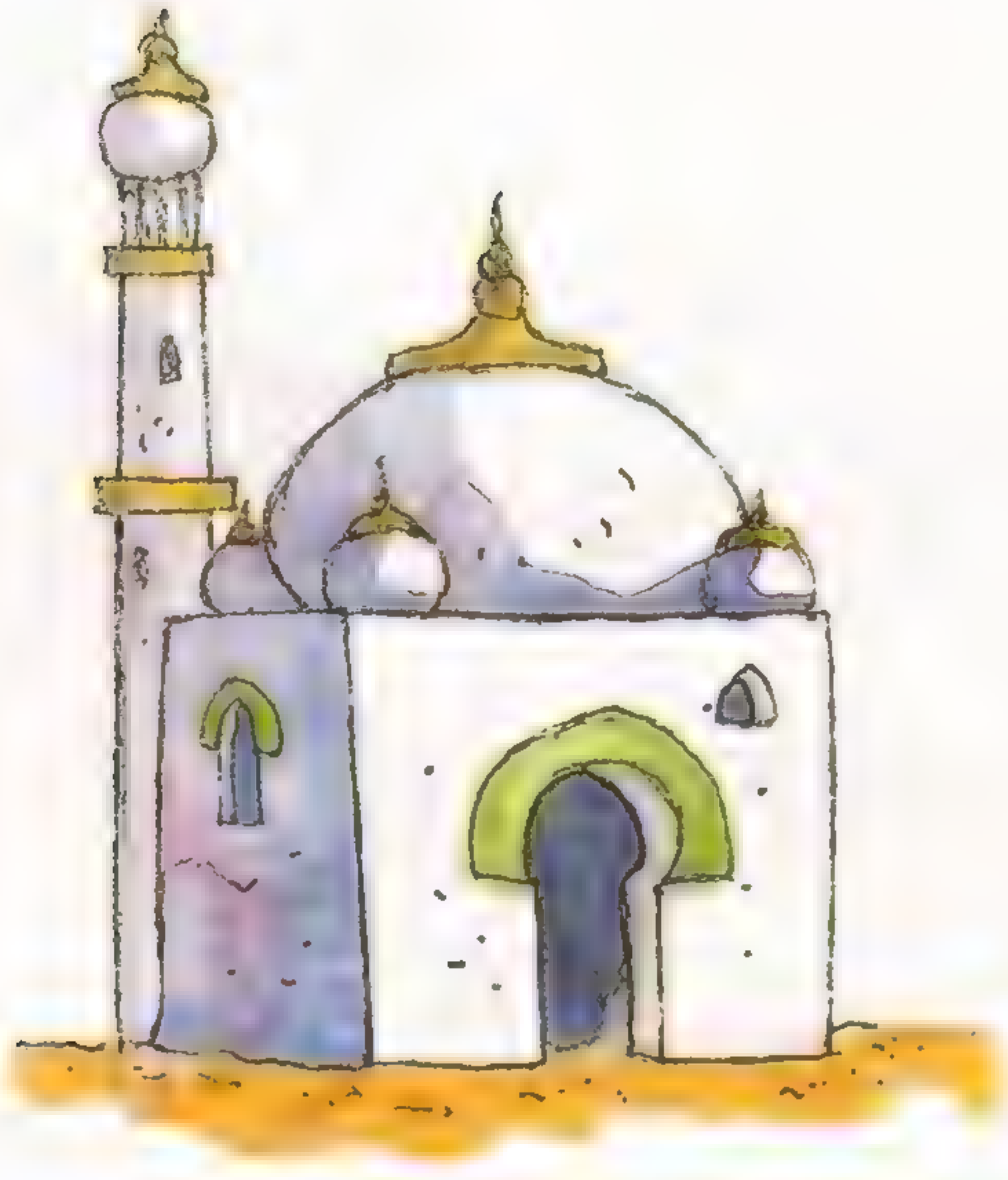
مُنِيرٌ : دَرَسْتُهَا فِي مَدْرَسَةٍ إِسْلَامِيَّةٍ.

المُدَرِّسُ : أَفِي بَرِيطَانِيَّةٍ مَدَارِسُ إِسْلَامِيَّةٌ؟

مُنِيرٌ : نَعَمْ.

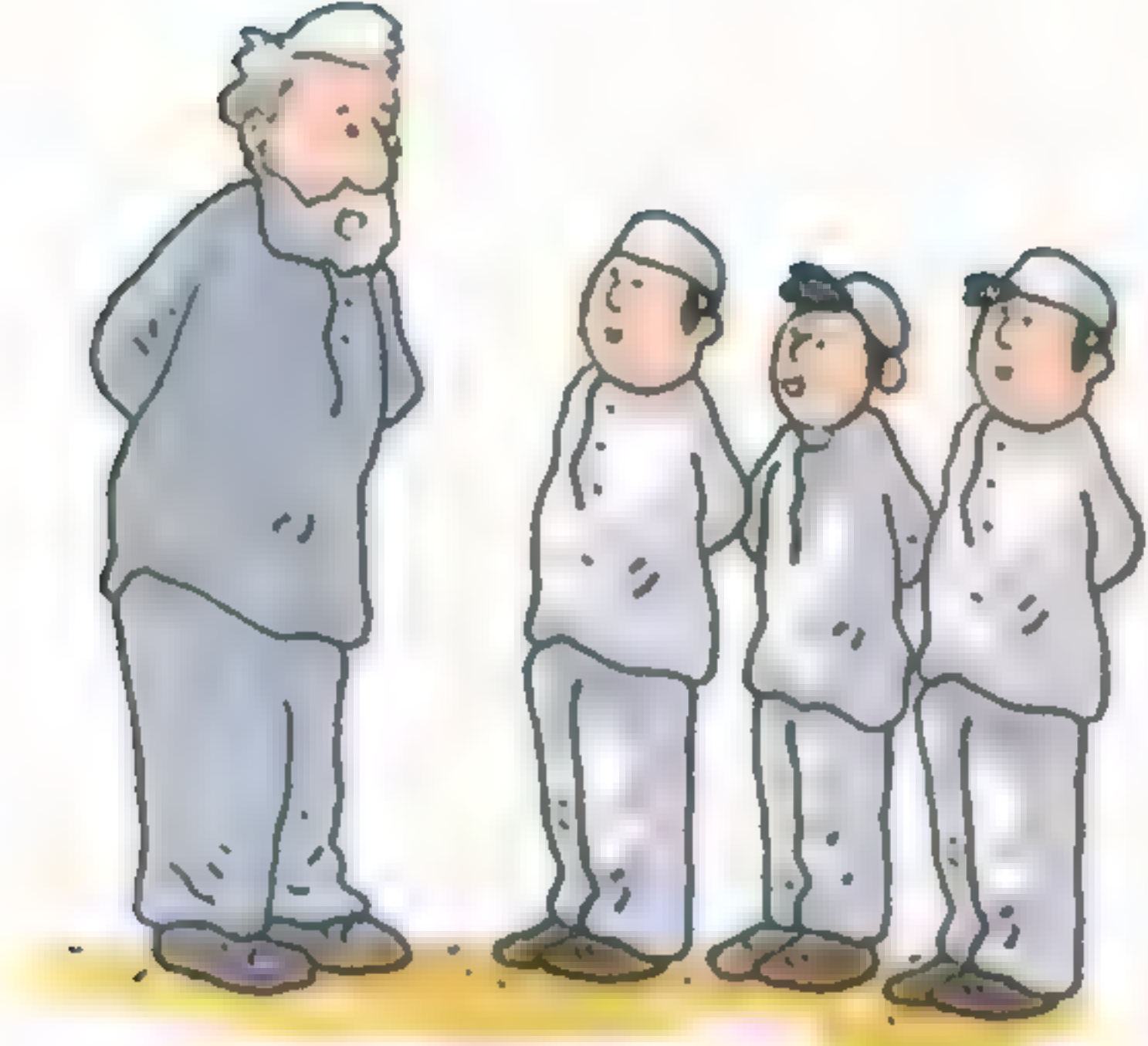
المُدَرِّسُ : كَمْ مَدْرَسَةٍ هُنَاكَ؟

مُنِيرٌ : لَا أَذْرِي بِالضَّبْطِ. الْمَدَارِسُ كَثِيرَةٌ.



Answer the following questions:

(١) أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ:



(١) أَيْنَ أَرَادَ حَامِدٌ أَنْ يَذْهَبَ؟

(٢) بِمَاذَا أَتَى الْحَسَنُ مِنَ غُرْفَةِ الْمُرَاقِبِ؟

(٣) مَا اسْمُ الطَّالِبِ الْجَدِيدِ؟

(٤) مِنْ أَيْنَ هُوَ؟

الْمُبْتَدَأُ وَالْخَبَرُ:

الْمُبْتَدَأُ هُوَ الْإِسْمُ الَّذِي نَتَحَدَّثُ عَنْهُ، وَالْخَبَرُ هُوَ الْحَدِيثُ الَّذِي تَتِمُّ بِهِ الْفَائِدَةُ،
نَحْوُ: «الْقَمَرُ جَمِيلٌ».

فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ نُرِيدُ أَنْ نَتَحَدَّثَ عَنِ الْقَمَرِ، فَلَفْظُ «الْقَمَرُ» مُبْتَدَأٌ، وَنُرِيدُ أَنْ نَقُولَ إِنَّهُ
جَمِيلٌ، فَلَفْظُ «جَمِيلٌ» خَبَرٌ.

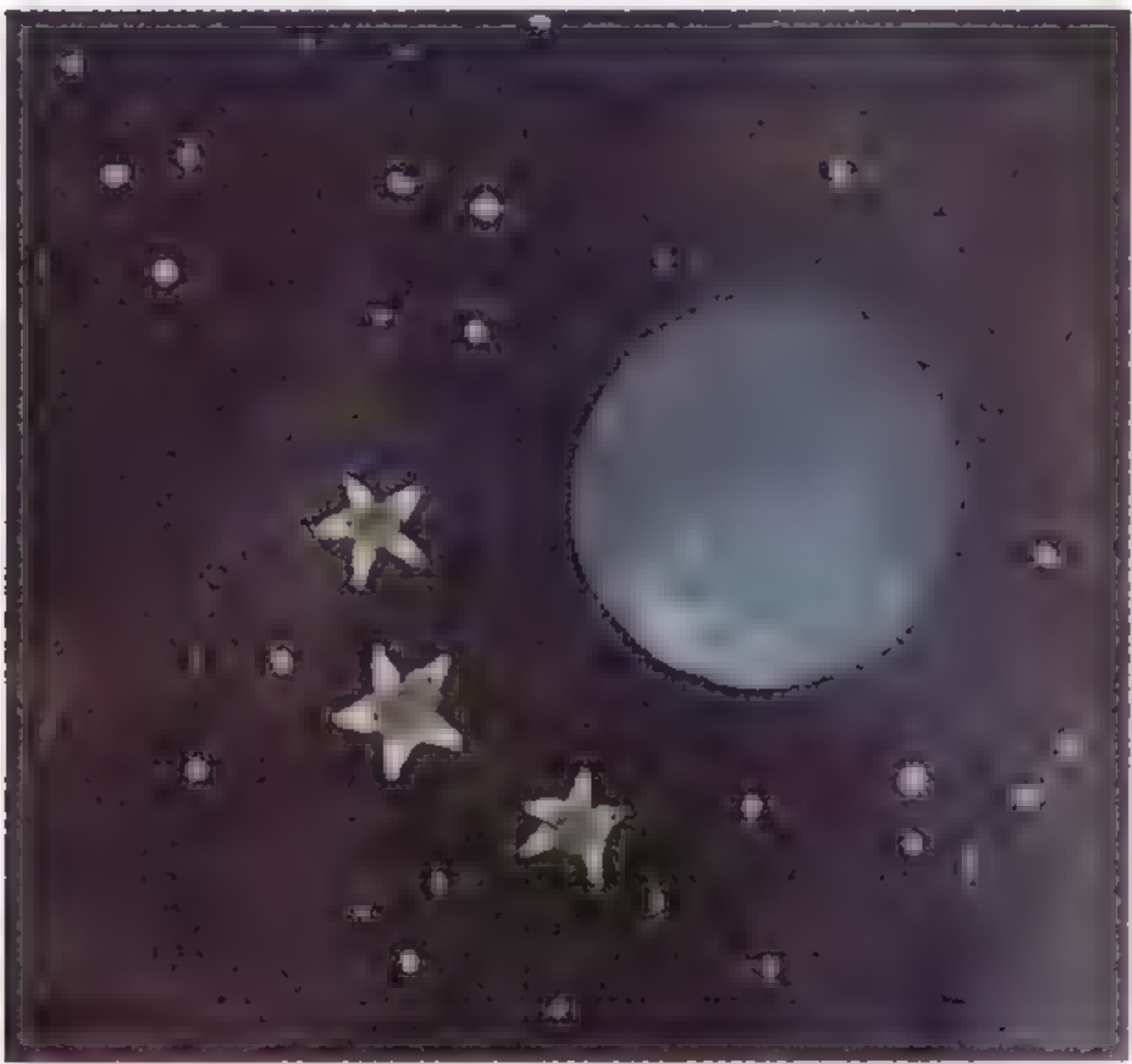
الْمُبْتَدَأُ وَالْخَبَرُ مَرْفُوعَانِ.

• مِنْ أَحْكَامِ الْمُبْتَدَأِ:

(١) أَنْوَاعُ الْمُبْتَدَأِ:

○ الْمُبْتَدَأُ إِمَّا اسْمٌ صَرِيحٌ، وَإِمَّا مَصْدَرٌ مُؤَوَّلٌ، نَحْوُ:

○ اللَّهُ رَبُّنَا. الْقِرَاءَةُ مُفِيدَةٌ. الْجُلُوسُ هُنَا مَمْنُوعٌ. نَحْنُ طُلَّابٌ.



○ ﴿وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ﴾ [البقرة ١٨٤]

○ ﴿وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى﴾ [البقرة ٢٣٧]

(٢) تَعْرِيفُ الْمُبْتَدَأِ وَتَنْكِيرُهُ:

○ الْأَصْلُ فِي الْمُبْتَدَأِ أَنْ يَكُونَ مَعْرِفَةً كَمَا فِي الْأَمْثَلَةِ الْآتِيَةِ (الْمُبْتَدَأُ تَحْتَهُ خُطٌّ):

○ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ.

○ أَنَا مُدَرِّسٌ.

○ هَذَا مَسْجِدٌ.

○ الَّذِي يَعْبُدُ غَيْرَ اللَّهِ مُشْرِكٌ.

○ الْقُرْآنُ كِتَابُ اللَّهِ.

○ مِفْتَاحُ الْجَنَّةِ الصَّلَاةُ.

○ وَقَدْ يَكُونُ الْمُبْتَدَأُ نَكِرَةً بِشُرُوطٍ مِنْهَا:

(أ) أَنْ يَكُونَ الْخَبَرُ شَبَهَ جُمْلَةٍ (الْمُرَادُ بِشَبَهِ الْجُمْلَةِ: الظَّرْفُ وَالْجَارُ وَالْمَجْرُورُ)،

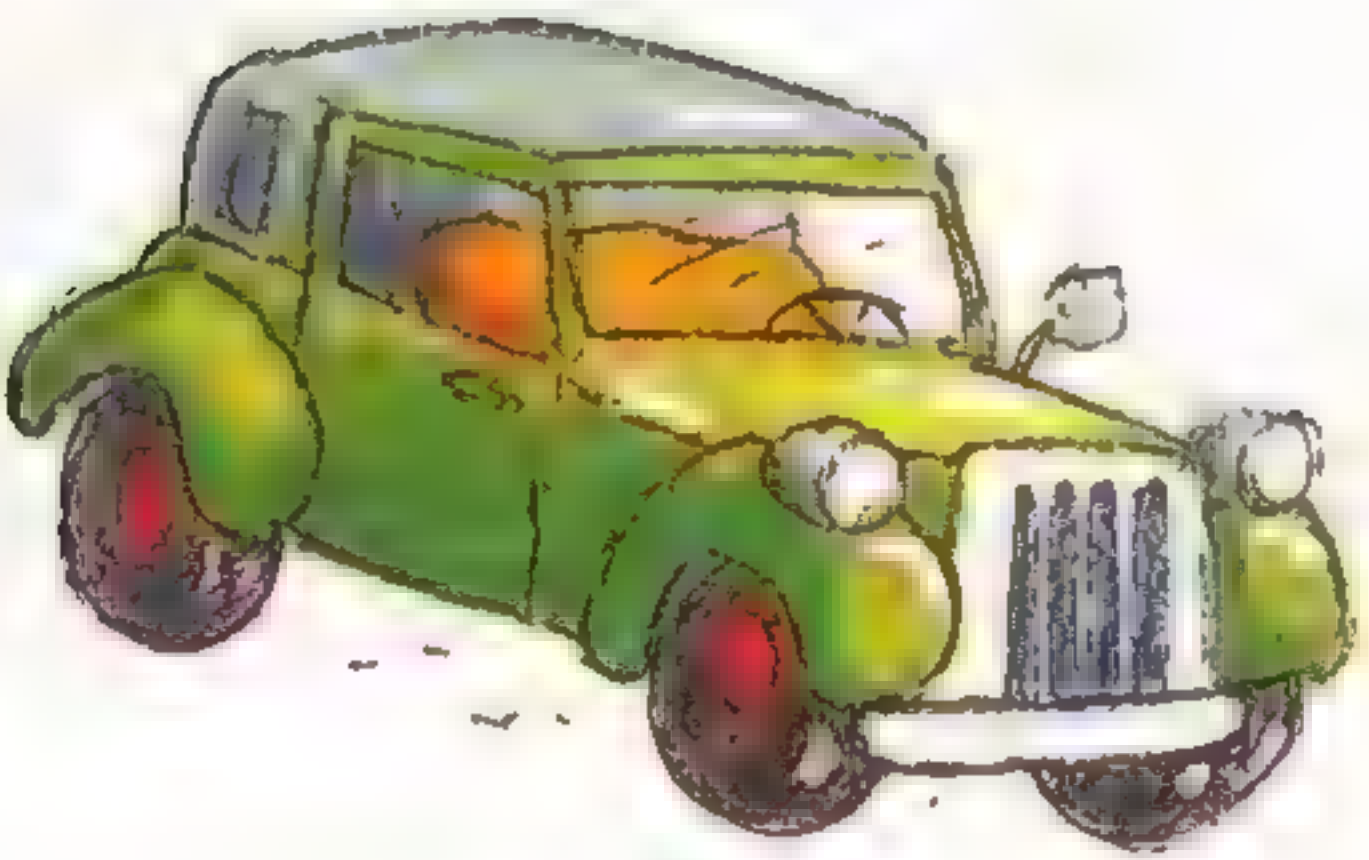
وَأَنْ يَتَقَدَّمَ عَلَى الْمُبْتَدَأِ، نَحْوُ:

○ عِنْدَنَا سَيَّارَةٌ.

هُنَا «سَيَّارَةٌ» مُبْتَدَأٌ، وَالظَّرْفُ «عِنْدَ» خَبَرٌ.

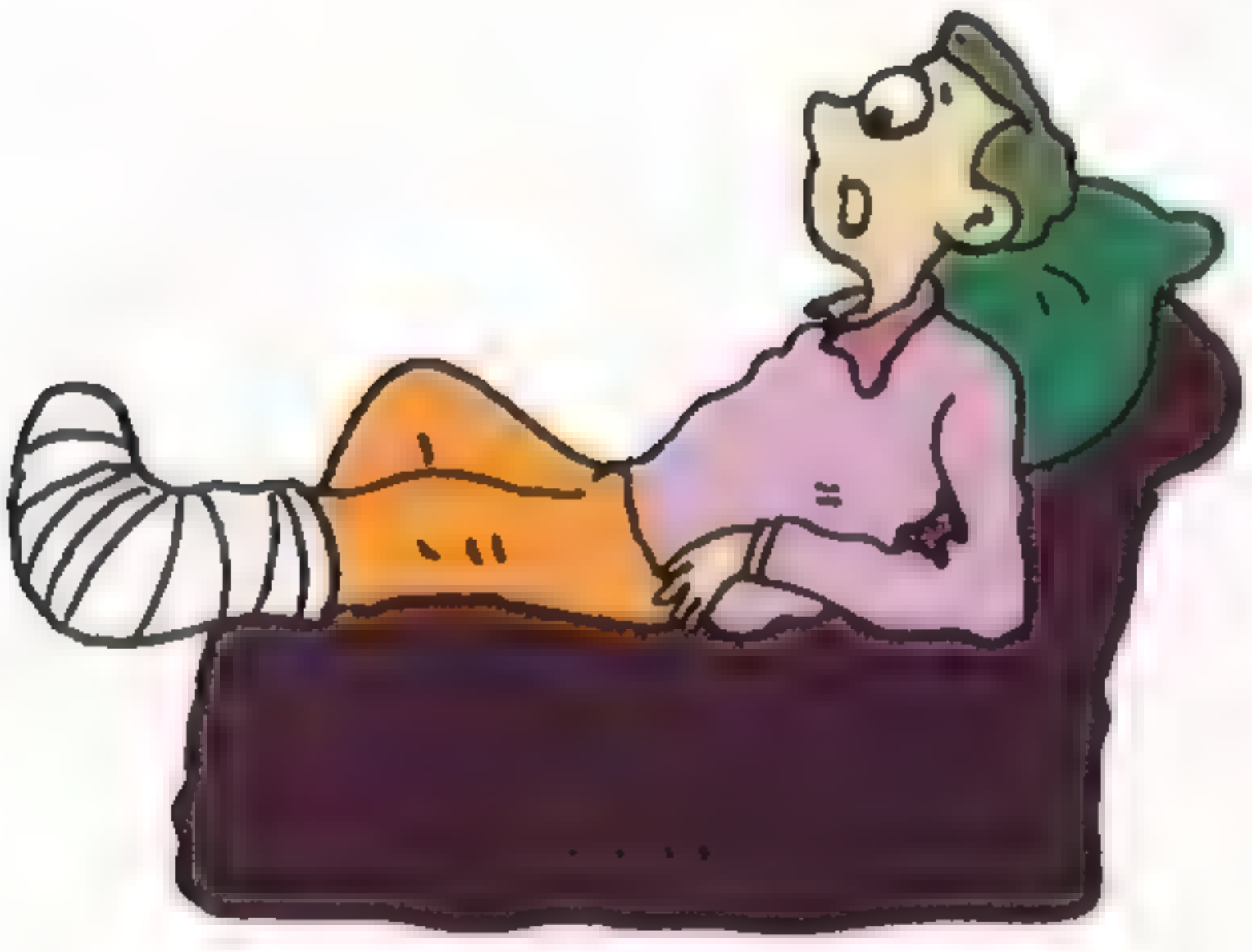
○ لِي أَخٌ.

هُنَا «أَخٌ» مُبْتَدَأٌ، وَالْجَارُ وَالْمَجْرُورُ «لِي» خَبَرٌ.



(ب) أَنْ يَكُونَ الْمُبْتَدَأُ اسْمَ اسْتِفْهَامٍ (وَأَسْمَاءُ الاسْتِفْهَامِ نِكْرَاتٌ)، نَحْوُ:

○ مَا بِكَ؟



هَذَا اسْمُ الاسْتِفْهَامِ «مَا» مُبْتَدَأٌ، وَالْجَارُ
وَالْمَجْرُورُ «بِكَ» خَبَرٌ.

○ مَنْ مَرِيضٌ؟

هَذَا اسْمُ الاسْتِفْهَامِ «مَنْ» مُبْتَدَأٌ، وَ«مَرِيضٌ» خَبَرٌ.

○ كَمْ طَالِبًا فِي الْفَصْلِ؟

هَذَا اسْمُ الاسْتِفْهَامِ «كَمْ» مُبْتَدَأٌ، وَ«فِي الْفَصْلِ» خَبَرٌ.

(٣) تَرْتِيبُ الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ:

○ الْأَصْلُ أَنْ يَتَقَدَّمَ الْمُبْتَدَأُ عَلَى الْخَبَرِ، نَحْوُ: «أَنْتَ مُدَرِّسٌ». وَيَجُوزُ

عَكْسُهُ، نَحْوُ: «أَمُدَرِّسٌ أَنْتَ؟»

○ وَيَجِبُ أَنْ يَتَقَدَّمَ الْمُبْتَدَأُ إِذَا كَانَ اسْمَ اسْتِفْهَامٍ، نَحْوُ: «مَا بِكَ؟»، «مَنْ مَرِيضٌ؟»

○ وَيَجِبُ أَنْ يَتَقَدَّمَ الْخَبَرُ إِذَا كَانَ اسْمَ اسْتِفْهَامٍ، نَحْوُ: «مَا اسْمُكَ؟»

«كَيْفَ حَالُكَ؟»

(٤) حَذْفُ الْمُبْتَدَأِ:

○ يَجُوزُ حَذْفُ الْمُبْتَدَأِ إِذَا عَلِمَ. تَقُولُ لِلسَّائِلِ عَنْ اسْمِكَ: «حَامِدٌ». أَيْ:

«اسْمِي حَامِدٌ»

• مِنْ أَحْكَامِ الْخَبَرِ:

(١) أَنْوَاعُ الْخَبَرِ:

○ الْخَبَرُ إِمَّا:

○ مُفْرَدٌ (أَيُّ لَيْسَ جُمْلَةً)،

○ وَإِمَّا جُمْلَةً،

○ وَإِمَّا شِبْهَ جُمْلَةٍ.

○ فَالْخَبَرُ الْمُفْرَدُ نَحْوُ:

○ أَنَا مُسْلِمٌ. الْمُؤْمِنُ مِرَاةُ الْمُؤْمِنِ.

○ وَالْخَبَرُ الْجُمْلَةُ نَحْوُ:

○ الْمُدِيرُ مَا اسْمُهُ؟

هُنَا الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ «مَا اسْمُهُ» خَبَرٌ، وَهِيَ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ.

○ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ.

هُنَا الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ «خَلَقَكُمْ» خَبَرٌ، وَهِيَ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ.

○ وَالْخَبَرُ شِبْهَ الْجُمْلَةِ نَحْوُ:

○ الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأُمَّهَاتِ.

هُنَا الظَّرْفُ «تَحْتَ» خَبَرٌ. وَهُوَ مَنْصُوبٌ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ.

○ الْحَمْدُ لِلَّهِ.

هُنَا الْجَارُ وَالْمَجْرُورُ «لِلَّهِ» خَبَرٌ. وَهُوَ فِي مَحَلِّ رَفْعٍ.



(٢) مُطَابَقَتُهُ لِلْمُبْتَدَأِ:

○ يُطَابِقُ الْخَبْرُ الْمُبْتَدَأَ فِي:

○ الْإِفْرَادِ وَالتَّشْنِيعِ وَالْجَمْعِ، نَحْوُ:

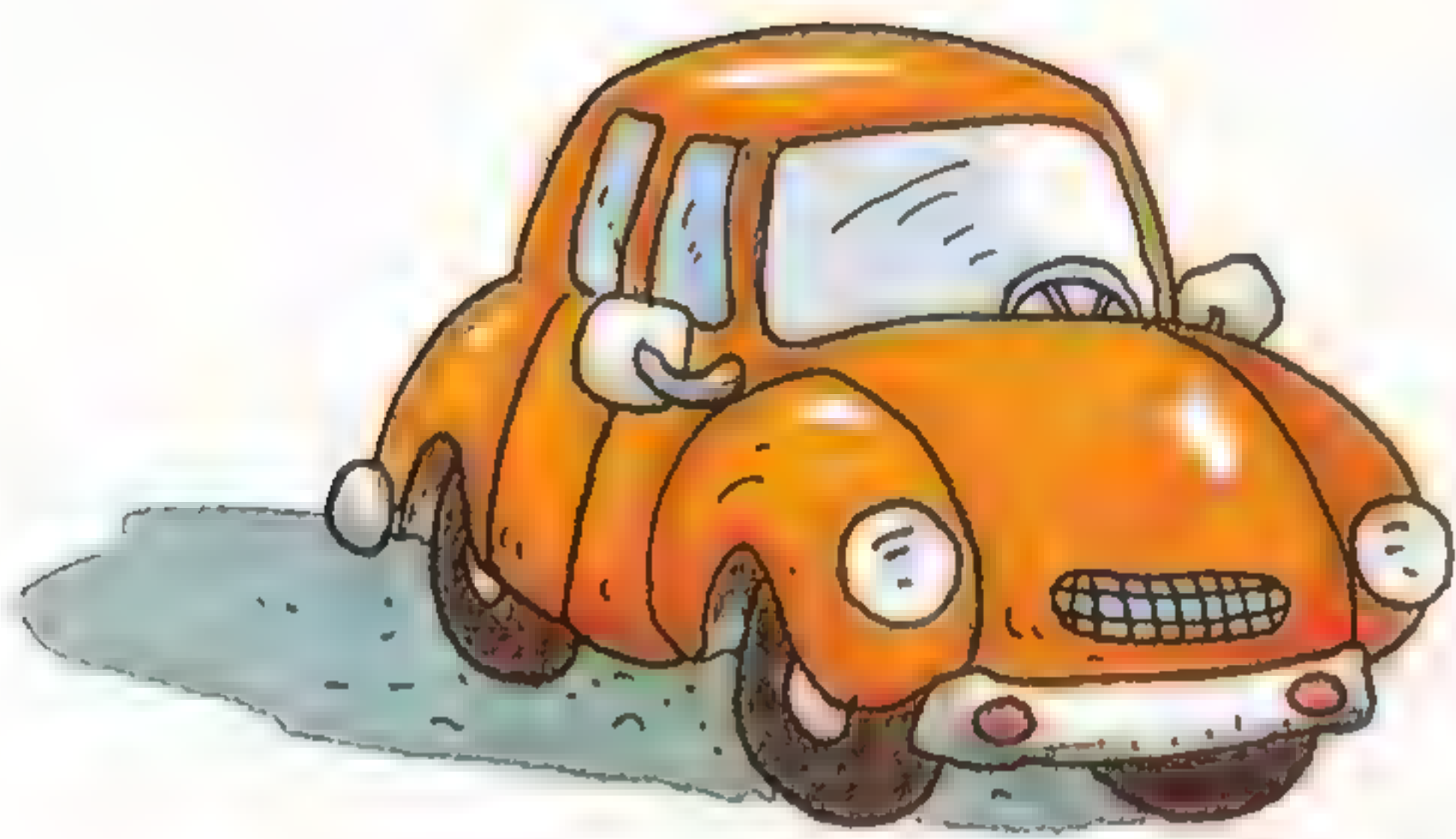
الْمُدَرِّسُ وَقِفْ، وَالطُّلَّابُ جَالِسُونَ، وَالزَّائِرَانِ ذَاهِبَانِ إِلَى الْفَصْلِ.

○ التَّذْكِيرِ وَالتَّأْنِيثِ، نَحْوُ:

حَامِدٌ مُهَنْدِسٌ، وَزَوْجَتُهُ طَبِيبَةٌ،

وَابْنَاهُمَا تَاجِرَانِ، وَبَنَاتُهُمَا

مُدَرِّسَتَانِ.



(٢) اجْعَلْ كُلَّ اسْمٍ مِمَّا يَأْتِي مُبْتَدَأً:

Use each of the following nouns in a sentence as a *mubtada'*:

أَحْمَدُ، أَحْمَدُ وَأَخُوهُ، الْمُسْلِمُونَ، السَّيَّارَةُ، مَنَارَتَا الْمَسْجِدِ، الطَّالِبَاتُ،

قَلَمٌ، الْكُتُبُ، مَا، مَنْ

(٣) اجْعَلْ كُلَّ اسْمٍ مِمَّا يَأْتِي خَبَرًا:

Use each of the following nouns in a sentence as a *khavar*:

مَفْتُوحَتَانِ، مُغْلَقَانِ، جَمِيلَةٌ، نَاجِحُونَ، مُتَحَجِّبَاتٌ، كَيْفَ، أَيْنَ، مَا،

مَنْ، مَتَى، عِنْدَ، فَوْقَ

(٤) اجْعَلْ لَفْظَ «الْمُدَرِّسِ» مُبْتَدَأً فِي خَمْسِ جُمَلٍ عَلَى أَنْ يَكُونَ الْخَبْرُ:

Use the word الْمُدَرِّسُ as *mubtada'* in five sentences as directed:

○ مُفْرَدًا فِي الْأُولَى.

○ وَظَرْفًا فِي الثَّانِيَةِ.

○ وَجَارًّا وَمَجْرُورًا فِي الثَّالِثَةِ.

○ وَجُمْلَةً فِعْلِيَّةً فِي الرَّابِعَةِ.

○ وَجُمْلَةً إِسْمِيَّةً فِي الْخَامِسَةِ.

(٥) هَاتِ ثَلَاثَ جُمَلٍ خَبَرُ كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهَا ظَرْفٌ:

Give three sentences in each of which the *khavar* is a *zarf*:

(٦) هَاتِ ثَلَاثَ جُمَلٍ خَبَرُ كُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهَا جَارٌّ وَمَجْرُورٌ:

Give three sentences in each of which the *khavar* is a prepositional phrase:

(٧) اجْعَلْ كُلَّ اسْمٍ مِمَّا يَأْتِي مُبْتَدَأً عَلَى أَنْ يَكُونَ خَبَرُهُ جُمْلَةً إِسْمِيَّةً وَاسْتَعِنْ بِالاسْمِ الَّذِي بَيْنَ قَوْسَيْنِ لِتَكْوِينِ الْخَبَرِ:

Use each of the following nouns in a sentence as *mubtada'* with its *khavar* being a nominal sentence. Make the noun given in the brackets the *mubtada'* of this nominal sentence:

○ أَحْمَدُ (أَخُوهُ)

○ سَيَّارَتُكَ (لَوْنُهَا)

○ كُتِبَ التَّفْسِيرُ (ثَمْنُهَا)

○ الطَّالِبُ الْجَدِيدُ (إِسْمُهُ)

○ اللَّهُ (فَضْلُهُ)

(٨) اسْتَخْرِجْ مِنَ الدَّرْسِ أَمْثِلَةً لِلجُمْلَةِ الاسْمِيَّةِ حُذِفَ مُبْتَدَأُهَا:

Point out all the nominal sentences occurring in the main lesson in each of which the *mubtada'* has been omitted:

(٩) اسْتَخْرِجْ مَا فِي الدَّرْسِ مِنَ الْمُبْتَدَأَاتِ وَالْأَخْبَارِ، وَعَيِّنْ نَوْعَ كُلِّ خَبَرٍ عَلَى النَّحْوِ الْآتِي:

Point out all the nominal sentences occurring in the main lesson, and specify the type of *khavar* in each of them:.

الجُمْلَةُ الْمُبْتَدَأُ الْخَبَرُ نَوْعُهُ: مُفْرَدٌ / جُمْلَةٌ / شِبْهُ جُمْلَةٍ
بَعْضُ أَحْوَالِ الْمُبْتَدَأِ وَالْخَبَرِ:

(١) أَحْوَالُ الْمُبْتَدَأِ:

الْمُبْتَدَأُ	مَعْرِفَةٌ / نَكْرَةٌ	مُقَدَّمٌ / مُؤَخَّرٌ	سَبَبُ تَقَدُّمِهِ أَوْ تَأَخُّرِهِ
○ اللَّهُ غَفُورٌ.	مَعْرِفَةٌ	مُقَدَّمٌ	هُوَ الْأَصْلُ.
○ عَجِيبٌ كَلَامُهُ.	مَعْرِفَةٌ	مُؤَخَّرٌ	هَذَا جَائِزٌ.
○ عِنْدَكَ سَيَّارَةٌ.	نَكْرَةٌ	مُؤَخَّرٌ	لِكَوْنِ الْمُبْتَدَأِ نَكْرَةً وَالْخَبَرِ شِبْهُ جُمْلَةٍ.
○ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ؟	نَكْرَةٌ	مُؤَخَّرٌ	لِكَوْنِ الْمُبْتَدَأِ نَكْرَةً وَالْخَبَرِ شِبْهُ جُمْلَةٍ.
○ مَنْ غَائِبٌ؟	نَكْرَةٌ	مُقَدَّمٌ	لِكَوْنِ الْمُبْتَدَأِ اسْمَ اسْتِفْهَامٍ.
○ مَنْ أَنْتَ؟	مَعْرِفَةٌ	مُؤَخَّرٌ	لِكَوْنِ الْخَبَرِ اسْمَ اسْتِفْهَامٍ.
○ ﴿وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ﴾ * مَعْرِفَةٌ * مُقَدَّمٌ هُوَ الْأَصْلُ			

* لِأَنَّ التَّقْدِيرَ: صِيَامُكُمْ

(٢) أحوال الخبر:

الخبر

○ الدين يسر.

○ المدرّس عند المدير.

○ الطلاب في الملعب.

○ النية محلها القلب.

○ الإسلام يجب ما كان قبله.

نوعه: مفرد / جملة / شبه جملة

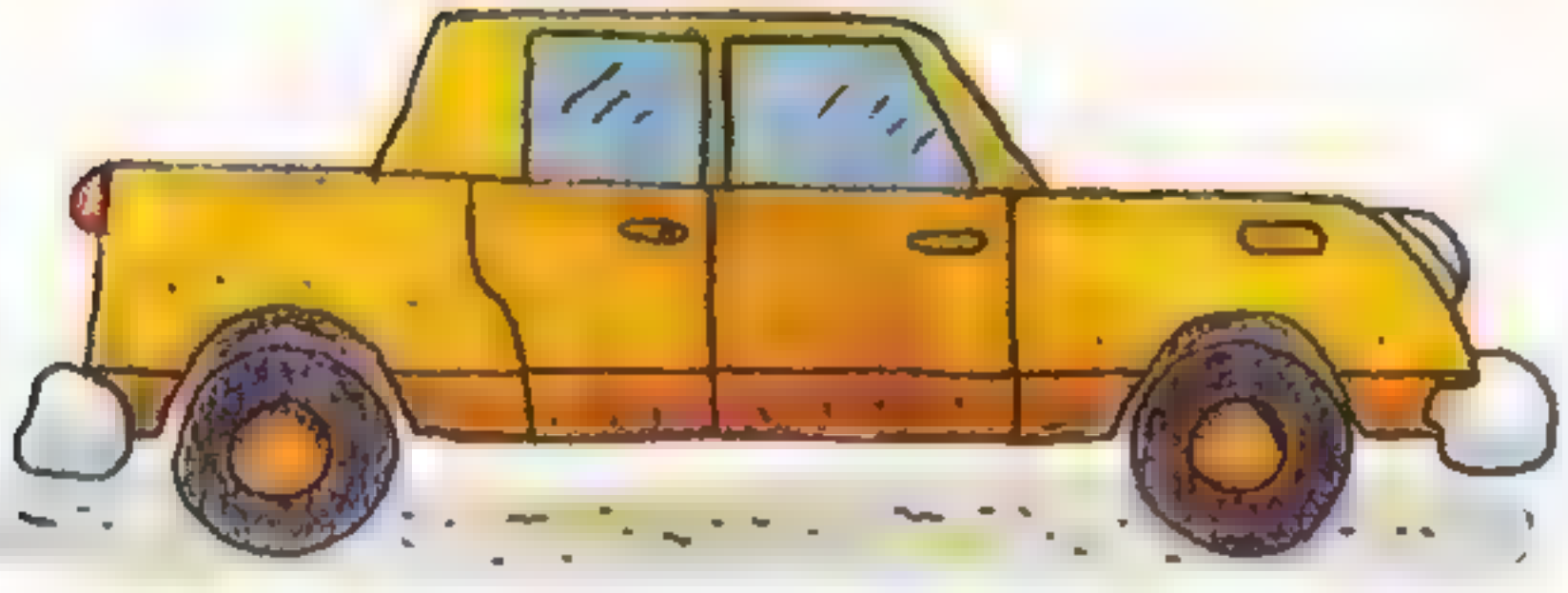
مفرد

شبه جملة (ظرف)

شبه جملة (جار ومجرور)

جملة اسمية

جملة فعلية



Vocabulary

النادي الرياضي sports club

علبة box, case, tin (pl. علب)

طباشير (without tanwīn) chalk

بالضبط exactly

مُشرك one who associates anyone or anything with Allah *subhānahû wa ta'âlâ*

(مُشركون. pl.)

شك doubt (pl. شكوك)

نوى ينوي نية (a-i) to intend

محل place, location (pl. محلات)

يسر ease, facility; easy

مطابقة agreement

عجيب strange, odd, wonderful



جَبَّ يَجُبُّ جَبًّا (a-u) to cut and remove

اسْتَأْذَنَ فِي الْأَمْرِ يَسْتَأْذِنُ اسْتِئْذَانًا (x) to seek permission

تَمَّ يَتِمُّ تَمَامًا (a-i) to be complete

تَحَدَّثَ يَتَحَدَّثُ تَحَدُّثًا (v) to talk, speak

فَائِدَةٌ information

شُرُوطٌ condition, stipulation (pl. شَرْطٌ)

Points to Remember

In this lesson, we learn more about the nominal sentence.

As you already know, the nominal sentence consists of the *mubtada'* and the *khavar*.

The *mubtada'* is the noun about which you want to say something, and the *khavar* is what you have to say about the *mubtada'*, e.g. الْقَمَرُ جَمِيلٌ. In this sentence, you want to speak about the 'moon', so الْقَمَرُ is the *mubtada'*. And the information you give about the moon is that it is 'beautiful', so جَمِيلٌ is the *khavar*.

Both the *mubtada'* and the *khavar* are *marfû'* (al-qamar-u jamîl-u-n).

About the *mubtada'*

A. Types of *mubtada'* :

The *mubtada'* may be:

a) A noun or a pronoun, e.g.:

- اللَّهُ رَبُّنَا 'Allah is our Lord.'
- الْقِرَاءَةُ مُفِيدَةٌ 'Reading is useful.'
- الْجُلُوسُ هُنَا مَمْنُوعٌ 'Sitting here is prohibited.'
- نَحْنُ طُلَّابٌ 'We are students.'

b) A *masdar mu'awwal*, e.g.:

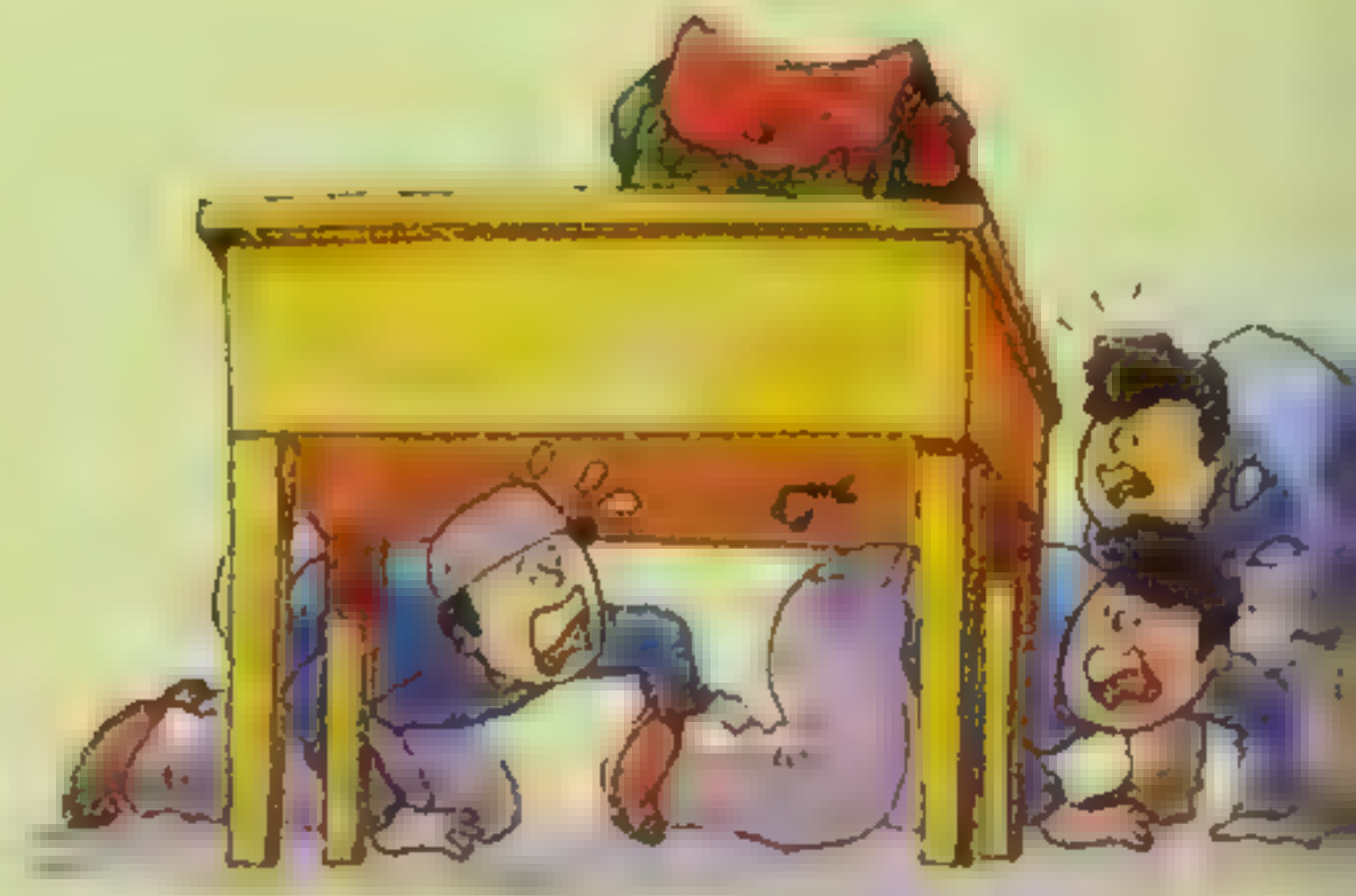
- ﴿وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ﴾ 'And that you fast is better for you.' (2:184)



- ﴿وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى﴾ 'And that you should forgive is nearer to piety.' (2:237)

The *mubtada'* is normally definite as in the following examples:

- مُحَمَّدٌ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ
'Muhammad (peace and blessings of Allah be on him) is the messenger of Allah.'
(عَلَّمَ is definite because it is a **proper noun**: مُحَمَّدٌ).
- أَنَا مُدَرِّسٌ 'I am a teacher.'
(أَنَا is definite because it is a **personal pronoun**: ضَمِيرٌ).
- هَذَا مَسْجِدٌ 'This is a mosque.'
(هَذَا is definite because it is a **demonstrative pronoun**: اسْمُ إِشَارَةٍ).
- الَّذِي يَعْبُدُ غَيْرَ اللَّهِ مُشْرِكٌ 'He who worships other than Allah is a *mushrik*.'
(الَّذِي is definite because it is a **relative pronoun**: اسْمٌ مَوْصُولٌ).
- الْقُرْآنُ كِتَابُ اللَّهِ 'The Qur'ân is the book of Allah.'
(الْقُرْآنُ is definite as **it has the definite article al-**: مُحَلَّى بِأَلٍ).
- مِفْتَاحُ الْجَنَّةِ الصَّلَاةُ 'The key to Paradise is *salâh*.'
(مِفْتَاحُ is definite as **its mudâf ilayhi is definite**).



The *mubtada'* may be indefinite in the following circumstances:

- If the *khbar* is a *shibhu jumlah* ⁽¹⁾ (شِبْهُ جُمْلَةٍ) which is one of the following two things:
 - a prepositional phrase like: فِي الْبَيْتِ، عَلَى الْمَكْتَبِ، كَالْمَاءِ.
 - a *zarf* (الظَّرْفُ) like: الْيَوْمَ، غَدًا، تَحْتَ، فَوْقَ، عِنْدَ. ⁽²⁾

(1) The expression *shibhu jumlah* literally means 'that which resembles a sentence'.

(2) Words like تَحْتَ 'under', فَوْقَ 'above', عِنْدَ 'with' are not prepositions in Arabic. Prepositions like عَلَى، إِلَى، مِنْ، بِ، كَ are particles, but words like تَحْتَ and فَوْقَ are nouns which are declinable (i.e. change their endings), e.g. تَحْتَ الْمَاءِ 'under the water'. And a *majrûr* noun following one of these words is a *mudâf ilayhi*, e.g. هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ، مِنْ فَوْقِهِ، مِنْ تَحْتِهِ.

In this case, the *khavar* should precede the *mubtada'*, e.g.:

- رَجُلٌ فِي الْغُرْفَةِ 'There is a man in the room.' (رَجُلٌ فِي الْغُرْفَةِ is not a sentence).

Here the indefinite noun رَجُلٌ is the *mubtada'*, and the prepositional phrase فِي الْغُرْفَةِ is the *khavar*.

- لِي أَخٌ 'I have a brother.' (literally, 'there is a brother for me').

Here the indefinite noun أَخٌ is the *mubtada'*, and the prepositional phrase لِي is the *khavar*.

- تَحْتَ الْمَكْتَبِ سَاعَةٌ 'There is a watch under the table.' (سَاعَةٌ تَحْتَ الْمَكْتَبِ is not a sentence).

Here سَاعَةٌ is the *mubtada'*, and the *zarf* تَحْتَ is the *khavar*.

- عِنْدَنَا سَيَّارَةٌ 'We have a car.' (literally, 'there is car with us').

Here the indefinite noun سَيَّارَةٌ is the *mubtada'*, and the *zarf* عِنْدَ is the *khavar*.

- b) If the *mubtada'* is an interrogative pronoun (إِسْمٌ الْإِسْتِفْهَام) like مَنْ 'who?', مَا 'what?', كَمْ 'how many?'. Interrogative pronouns are indefinite. Here are some examples:

- مَا بَكَ؟ 'What is wrong with you?'

Here مَا is the *mubtada'* and the prepositional phrase بِكَ is the *khavar*.

- مَنْ مَرِيضٌ؟ 'Who is sick?'

Here مَنْ is the *mubtada'*, and مَرِيضٌ is the *khavar*.

- كَمْ طَالِبًا فِي الْفَصْلِ؟ 'How many students are there in the class?'

Here كَمْ is the *mubtada'* and the prepositional phrase فِي الْفَصْلِ is the *khavar*.

There are many more situations where the *mubtada'* can be indefinite, and you will learn them later **إِنْ شَاءَ اللَّهُ**.

B. The order of the *mubtada'* and the *khavar* :

Normally the *mubtada'* precedes the *khavar*, e.g. **أَنْتَ مُدَرِّسٌ**, but this order may also be reversed, e.g.:

- **أَمْ دَرِّسُ أَنْتَ؟** 'Are you a teacher?'
- **هَذَا عَجِيبٌ** 'This is strange.' (for **عَجِيبٌ هَذَا**)

But the *mubtada'* should precede the *khavar* if it is an interrogative pronoun, e.g.:

- **مَا بَكَ؟** 'What is wrong with you?'
- **مَنْ مَرِيضٌ؟** 'Who is sick?'

And the *khavar* should precede the *mubtada'* if:

- a) it is an interrogative pronoun, e.g. **مَا اسْمُكَ؟**.
Here **اسْمُ** is the *mubtada'* and **مَا** is the *khavar*.

- b) it is a *shibhu jumlah*, and the *mubtada'* is indefinite, e.g.:

- **فِي الْمَسْجِدِ رِجَالٌ** 'There are some men in the mosque.'
- **أَمَامَ الْبَيْتِ شَجَرَةٌ** 'There is a tree in front of the house.'



C. The omission of the *mubtada'* or the *khavar*:

The *mubtada'* or the *khavar* may be omitted, e.g. in reply to the question **مَا اسْمُكَ؟** 'What is your name?', one may say **حَامِدٌ**. This is the *khavar*, and the *mubtada'* has been omitted. The full sentence is **إِسْمِي حَامِدٌ**.

Similarly, in answer to the question **مَنْ يَعْرِفُ؟** 'Who knows?', one may say **أَنَا**. This is the *mubtada'*, and the *khavar* has been omitted. The full sentence is **أَنَا أَعْرِفُ** 'I know.'

(1) It means that a believer is like a mirror to another, i.e. just as a mirror shows a man the blemishes he may have on his face, a believer points out to his fellow believer his defects that he may not perceive himself. This is a hadith reported by Abû Dâwûd, Kitâb al-Adab: 57.

About the khabar

A. Types of khabar:

There are three types of *khabar* : *mufrad*, *jumlah* and *shibhu jumlah*.

a) The *mufrad* is a word (not a sentence), e.g. الْكِتَابُ سَهْلٌ 'The book is easy.'

Here the *khabar* is سَهْلٌ which is a word, not a sentence.

Here is another example of *mufrad*: الْمُؤْمِنُ مِرْآةُ الْمُؤْمِنِ 'The believer is the mirror of the believer.'⁽¹⁾

Here the *khabar* is مِرْآةٌ only; the word الْمُؤْمِنُ is *mudâf ilayhi* for it, and so is not part of the *khabar*.

b) The *jumlah* is a sentence. It may be a nominal or a verbal sentence, e.g.:

○ Nominal sentence:

بِلَالٌ أَبُوهُ وَزِيرٌ 'Bilal's father is a minister.'

Literally, 'Bilal, his father is a minister.'

Here بِلَالٌ is the *mubtada'* and the nominal sentence أَبُوهُ وَزِيرٌ is the *khabar*, and this sentence, in turn, is made up of the *mubtada'* (أَبُو) and the *khabar* (وَزِيرٌ).

Here is another example of a nominal sentence:

الْمُدِيرُ مَا اسْمُهُ؟ 'What is the name of the headmaster?'

Literally, 'The headmaster, what is his name?'

Here الْمُدِيرُ is the *mubtada'* and the nominal sentence مَا اسْمُهُ is the *khabar* wherein اسْمُ is the *mubtada'*, and مَا is the *khabar*.

○ Verbal sentence:



الطُّلَّابُ دَخَلُوا 'The students entered.'

Here الطُّلَّابُ is the *mubtada'* and the verbal sentence دَخَلُوا 'they entered' is the *khavar*.

Here is another example of a verbal sentence:

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ 'And Allah created you.'

Here اللَّهُ is the *mubtada'* and the verbal sentence خَلَقَكُمْ 'He created you' is the *khavar*.

- c) The *shibhu jumlah*, as we have already seen, is either a prepositional phrase or a *zarf* :

الْحَمْدُ لِلَّهِ 'Praise belongs to Allah.'

Here الْحَمْدُ is the *mubtada'* and the prepositional phrase (لِ+اللَّهِ) لِلَّهِ is the *khavar*.

الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأُمَّهَاتِ 'Paradise lies under the feet of mothers.'

Here الْجَنَّةُ is the *mubtada'* and the *zarf* تَحْتَ is the *khavar*.

The *shibhu jumlah* is, in fact, a *jumlah*. A sentence like: الْقَلَمُ تَحْتَ الْكِتَابِ

'The pen is under the book.' is believed by grammarians to be originally

الْقَلَمُ اسْتَقَرَّ تَحْتَ الْكِتَابِ 'The pen has come to remain under the book.' So the *khavar* here is a verbal sentence, and the word تَحْتَ is a *zarf* of the verb اسْتَقَرَّ.

The sentence that follows a relative pronoun (الاسم الموصول) and is known as *صِلَةُ الْمُوَصُولِ* contains a pronoun which refers to the relative pronoun, e.g. in الأولاد الذين دخلوا المسجد أبناء الإمام 'The boys who entered the mosque are the imâm's sons.' Here the sentence دخلوا المسجد is the *صِلَةُ الْمُوَصُولِ*, and the *wâw* in دخلوا refers to the relative pronoun الذين. And in الرجل الذي في المسجد إمامنا 'The man who is in the mosque is our imâm.' the *صِلَةُ الْمُوَصُولِ* is في المسجد, and it contains no pronoun which can refer to the relative pronoun. That is why استقر has to be supplied, and the *damîr mustatir* it contains refers to الذي.

And the sentence **الْإِمَامُ فِي الْمَسْجِدِ** is to be reconstructed as **الْإِمَامُ اسْتَقَرَّ فِي الْمَسْجِدِ** 'The imâm has come to remain in the mosque.' Here **الْمَسْجِدِ** is related to the verb **اسْتَقَرَّ**.

This is only a grammatical supposition which helps grammarians to explain certain phenomena.⁽¹⁾

B. Agreement between the *mubtada'* and the *khavar* :

The *khavar* agrees with the *mubtada'* in number and gender, e.g.:

a) in number: **الْمُدْرَسُ وَقِفْ، وَالطُّلَّابُ جَالِسُونَ، وَالزَّائِرَانِ ذَاهِبَانِ إِلَى الْفَصْلِ**.

Here we see that if the *mubtada'* is singular, the *khavar* is also singular; and if it is dual or plural, the *khavar* is also dual or plural.

a) in gender: **حَامِدٌ مُهَنْدِسٌ، وَزَوْجَتُهُ طَبِيبَةٌ، وَابْنَاهُمَا تَاجِرَانِ، وَبَنَاتُهُمَا مُدْرِسَتَانِ**.

Here we see that if the *mubtada'* is masculine, the *khavar* is also masculine; and if it is feminine, the *khavar* is also feminine.

C. The order of the *mubtada'* and the *khavar* :

سَبَبُ التَّقْدِيمِ / التَّأْخِيرِ The reason for <i>mubtada'</i> being before or after the <i>khavar</i>	مُقَدَّمٌ / مُؤَخَّرٌ Does <i>mubtada'</i> go before or after the <i>khavar</i> ?	مَعْرِفَةٌ / نَكْرَةٌ Is <i>mubtada'</i> definite or indefinite?	الْمُبْتَدَأُ <i>mubtada'</i>
This is the normal order.	before the <i>khavar</i>	Definite	اللَّهُ غَفُورٌ.
This is optional.	after the <i>khavar</i> (may also go before)	Definite	عَجِيبٌ كَلَامُهُ.
The <i>mubtada'</i> is indefinite and the <i>khavar</i> is <i>shibhu jumah</i> .	after the <i>khavar</i>	Indefinite	عِنْدَكَ سَيَّارَةٌ.
The <i>mubtada'</i> is indefinite and the <i>khavar</i> is <i>shibhu jumah</i> .	after the <i>khavar</i>	Indefinite	أَفِي اللَّهِ شَكٌّ؟
The <i>mubtada'</i> is an interrogative pronoun.	before the <i>khavar</i>	Indefinite	مَنْ غَائِبٌ؟
The <i>khavar</i> is an interrogative pronoun.	after the <i>khavar</i>	Definite	مَنْ أَنْتَ؟
This is the normal order.	before the <i>khavar</i>	definite because it means صِيَامُكُمْ	وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ.

MADINAH ARABIC READER



Professor Abdur Rahim, Director of the Translation Centre of the King Fahd Quran Printing Complex and former Professor of Arabic at the Islamic University of Madinah, Saudi Arabia, has authored texts designed to impart a knowledge of classical Arabic through applied grammar. Each lesson, based on a conversation, illustrates distinctive language patterns. These patterns are elucidated by a variety of helpful exercises. The vocabulary ranges from classical and Quranic Arabic to modern Arabic.

This series of books is currently being utilized at various schools to prepare students for the University of London (UK) GCE O-Level and A-Level examinations.

www.goodwordbooks.com

ISBN 978-93-5179-054-9



9 789 351 79 05 49

کتبخانه شخصی
رستم سعید اوغلی عمران
(u.u8686@gmail.com)

Goodword